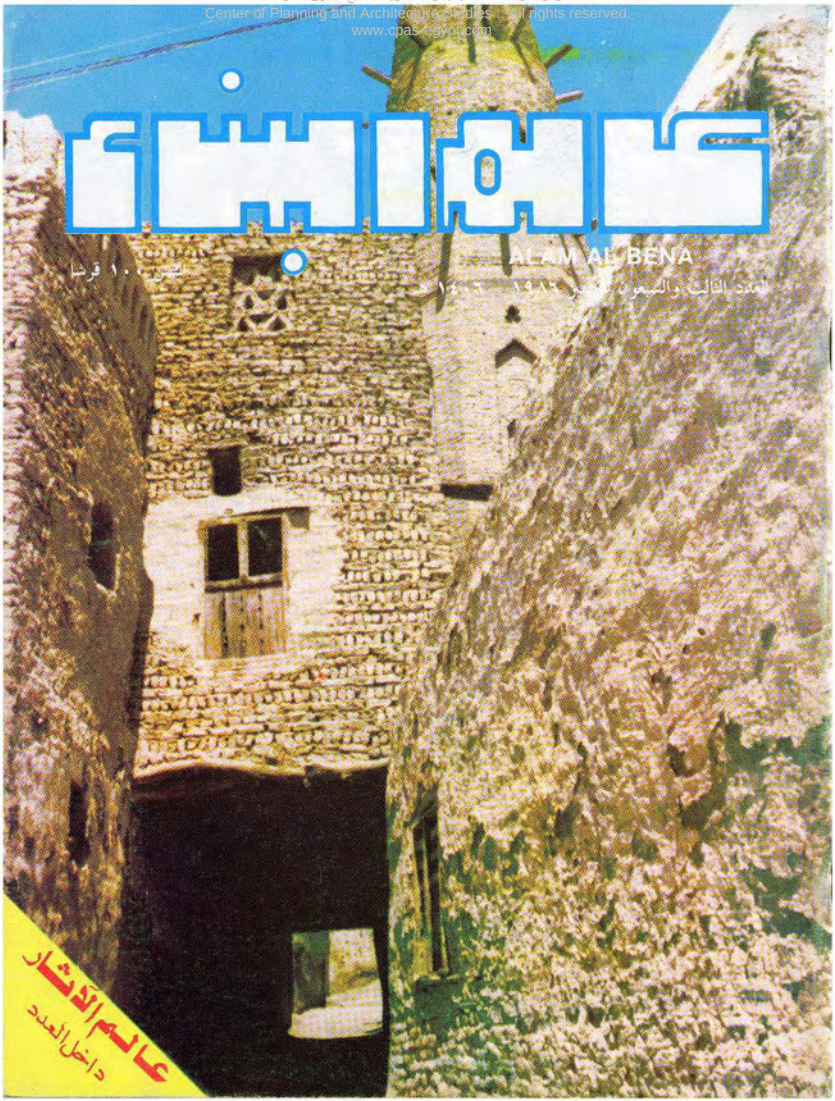
:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architectural Studies - All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



عالم البناء

ALAM AL-BENA

العدد الثالث والعشرون ١٤٠٠ - ١٩٨٠

السعر ١٠٠ قرشا

عالم الآثار
داخل العدد

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

عـالم البـناء

شهرية . علمية . متخصصة .
تصدرها جمعية إحياء التراث التخطيطي والمعماري

مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية
قسم المطبوعات والنشر

سبتمبر ١٩٨٦ - ١٤٠٦

- رئيس التحرير : دكتور عبد الباقي إبراهيم
- مساعد رئيس التحرير : دكتور حازم إبراهيم
- مدير التحرير : م . نورا الشناوي
- هيئة التحرير : م . هدى فوزي
  م . هناء نبهان
  م . منال زكريا

مستشارو التحرير

م . أبو زيد راجح	د . صلاح زكي سعيد
د . أحمد فريد مصطفى	د . طاهر الصادق
د . يحيى الزيني	أ . محمد الباهي
د . أحمد مسعود	د . محمد حلمي الحول
د . أسعد نديم	م . محمد صلاح حجاب
د . بدري عمر الياس	د . محمد عزمي موسى
د . علي حسن بسيوني	د . اسماعيل سراج الدين
د . مصطفى شوقي	د . عبد الله يحيى بخاري

الأسعار

الدولة	سعر النسخة	الاشتراك السنوي
مصر	١٠٠ قرشاً	١١ج جنيه
السودان	١٠٠ قرشاً	١١ج جنيه
الأردن	١ دينار	٤٢ دولار
العراق	١ دينار	٤٢ دولار
الكويت	١ دينار	٤٢ دولار
السعودية	١٢ ريال	٤٢ دولار
دولة الامارات العربية	١٢ درهم	٤٢ دولار
قطر	١٢ ريال	٤٢ دولار
البحرين	١ دينار	٤٢ دولار
سوريا	١٥ ليرة	٤٢ دولار
لبنان	١٥ ليرة	٤٢ دولار
المغرب العربي	٣ج دولار	٤٢ دولار
أوروبا	٥ دولارات	٦٠ دولار
الأمريكيتين	٦ دولارات	٧٢ دولار

يمكن اضافة (١ج ٥ جنيه للإرسال بالبريد العادي ـ مبلغ ٤ جنيهات للإرسال بالبريد المسجل (داخل مصر) .

المراسلات : جمهورية مصر العربية ـ مصر الجديدة
١٤ ش السبكي ـ منشية البكري
ص . ب (٩) سراي القبه
تليفون : ٦٧٠٧٤٤ ـ ٦٧٠٢٧١ ـ ٦٧٠٨٤٣
تلكس : CPAS UN ٩٣٢٤٣

الإفتتاحية

بالرغم من صدور عالم البناء لمدة أكثر من ست سنوات أثبتت خلالها وجودها على الصعيدين العربي والأجنبي ، إلا أن تأثيرها لايزال محدوداً فى نطاق طلبة العمارة والباحثين والدارسين وقليل من المعماريين . والواضح فى جميع المراسلات التى تصل المجلة أن التجاوب الفكرى للمعماريين العرب يعتبر فى حكم المنعدم . وكانت المجلة فى جميع أعدادها السابقة تسعى إلى إشراك المعماريين العرب بفكرهم وبمشروعاتهم فى إثراء المادة الفنية للمجلة - ولكن لم تتلق المجلة إلا القليل جداً من هذه المشاركة . والسؤال الذى يطرح نفسه هنا عن سبب هذا القصور . هل هو لعدم وجود الوقت أمام المعماريين العرب للكتابة أو لتسجيل أعمالهم ، أم هو قصور الفكر المعمارى العربى عن التعبير عن نفسه ... أم هو نوع من أنواع التهاون المهنى والعلمى ، أم هو كما يقول البعض جانب من جوانب التخلف الحضارى الذى يعنى بالكتابة أو القراءة ... فكثيراً ما نجد الجدل المعمارى يدور فى أروقة المعاهد والمنظمات المهنية بصوت مرتفع ولكن لا نجد لهذا الجدل أثراً مكتوباً يلتزم به أصحابه من المعماريين ... وهنا تظهر أزمة الفكر المعمارى فى العالم العربى . ولقد كانت عالم البناء سباقة إلى تحريك هذا الفكر بما تنشره من مقالات أو مشروعات ، وما تطلبه من تعليقات ولكن يظهر أن القليل من يقرأ والأقل من يتأثر بما يُنشر .... وهذا دليل على جذور الفكر المعمارى العربى فى العطاء . وإذا كان للمعماريين الممارسين عذرهم فى ذلك ، فما عذر أساتذة العمارة فى الجامعات العربية ، والبحثُ . صنعتُهم والنشرُ رغبتُهم والتفاعل الفكرى هو الأساس لعطائهم العلمى المتجدد ... وعالم البناء هى وسيلتهم إلى نشر أعمالهم المعمارية ومقالاتهم العلمية ... فهل بعد ذلك من دعوة أكثر وضوحاً وأوسع ترحيباً . دعوة إلى الفكر ... إلى العطاء ... إلى التقدم نكررها مرات ومرات لكل المعماريين العرب ....

● فى هٰذا العدد ●

ص

● فكرة ٥
أسس تقويم الاعمال المعمارية

● موضوع العدد ٨
أزمة العمارة فى مصر

● من مشروعات العدد ١٢
مبنى جامعة الدول العربية - تونس

● صالة الالعاب والمؤتمرات باستاد القاهره .. ١٨

● شباب البناء ٢٢
التراث الاسلامى وعلاقته بالتجمعات السكنية

● قرية باريز والدرس المستفاد ٢٣

● مسابقة تصميم مجمع سكنى تجارى ٢٧

● بريد القراء ٣٥

● المونتاج ٣٨

● البقال الإنجليزى ٤

● مجمع المجمع السكنى التجارى الفندقى بمكة المكرمة (ص ٢٧)

صورة الغلاف :

قرية القصر - الواحات الداخلة حيث استوحى المعمارى حسن فتحى تصميمات قرية باريز الجديده

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

الدكتور عبد الباقى ابراهيم

فكرة

أسس تقويم الأعمال المعمارية

يدّعى كثير من المعماريين بوجود حد أدنى لأسس تقويم الأعمال المعمارية ، ويحاول البعض أن يضع لذلك نهجاً خاصا مبنياً على نظام النقط التى تعطى لكل عنصر من عناصر البناء المعمارى ... سواء كان ذلك من الناحية الوظيفية أو الإنشائية أو التعبيرية أو من الناحية الإقتصادية أو الإجتماعية . ويترك تقدير عدد النقاط منسوباً إلى الدرجة النهائية لكل عضو من أعضاء لجان التحكيم ، ثم تظهر النتيجة بعد ذلك معبرةً عن متوسط المتوسط ، ولا تستطيع هيئات التحكيم بذلك أن تستخلص من المشروعات أحسنها وأبرزها أو أقواها ، فتخرج نتائج التحكيم مخيبةً لآمال العديد من الذين يتطلعون إلى الفكر المعمارى الجديد ... ومهما كان نظام النقط وسيلةً للتقويم فإن التقدير نفسه يبقى معلقاً بالمستوى الفكرى لعضو لجنة التحكيم . وهنا يظهر التفاوت الكبير فى هذا التقدير ، فليس لدى معظمهم حد أدنى للإتفاق عليه ... فبينما يرى عضو أن المشروع لايرقى إلى المستوى المقبول يرى العضو الآخر أنه يرقى إلى أعلى المستويات المعمارية ... ولانجد هذا التباين الفكرى بين أعضاء لجان التحكيم فقط ، ولكنه موجود بين أساتذة العمارة أنفسهم عند تفهّمهم لأعمال الطلبة ... فبينما أستاذ يقدّر المشروع بدرجة الامتياز يقدّره الأستاذ الآخر بدرجة ضعيف ... وهنا يظهر الخلل الفكرى فى تقدير الأعمال المعمارية ... وهنا تظهر البلبلة الفكرية فى نفوس طلبة العمارة من معماريى المستقبل والأمثلة على ذلك واضحة فى معظم الأقسام المعمارية بالجامعات العربية ، وبخاصة عندما تخرج برامج المشروعات الدراسية دون هدف تعليمى واضح يحاسب عليه كل طالب . فليس هناك بين أساتذة العمارة فى ذلك حد أدنى للاتفاق على أسس التقويم التى يضعها الأستاذ كما يجب أن يعرفها الطالب نفسه أيضاً .

إن غياب أسس تقويم الأعمال المعمارية فى العالم العربى ربما يرجع إلى غياب النقد المعمارى كتعليم له أصوله ومحدّداته ، الأمر الذى يفتقر إليه الفكر المعمارى العربى . وربما يرجع إلى غياب الحوار الفكرى بين المعماريين سواء للاتفاق على بعض الأسس أو للخلاف على بعضها الآخر ... وقد يرجع الأمر إلى عدم وجود المدارس المعمارية أو المجموعات الفكرية المتجانسة . كما كان الحال بين المعماريين فى الغرب . فالمعمارى العربى لا يزال يزاول مهنته بعيداً عن المشاركة الفكرية لزملائه ، الأمر الذى أفرز هذا التباين بين أعمال المعماريين العرب .. كل يحاول أن يشبع رغباته الفكرية أو المادية ، فكل متحوصل على نفسه ، لايرضى أن تعرض أعماله على مجموع المعماريين ، أو تتعرض للنقد السلبى أو الإيجابى . فالمعمارى العربى لم يتعود الحوار العلمى سواء فى أثناء تكوينه الدراسى أو بعد ذلك فى أثناء ممارسته العملية ، الأمر الذى يعبر عن الضعف الفكرى عند المعمارى العربى ، حتى أن أساتذة العمارة يعرضون أعمالهم فى قاعات الدرس على أنها قمم الفكر المعمارى ، وفى نفس الوقت يخشون عرضها على الرأى العام المعمارى فى المؤتمرات أو الندوات العلمية ... من هنا تفشت ظاهرة النقد المستتر الذى تنقصه الصراحة والوضوح ، كما تفشت ظاهرة الابتعاد عن النقد المعلّن . فالمسابقات المعمارية تظهر نتائجها دون أن تعرض على الرأى العام المعمارى ، كما أن أعمال كبار المعماريين لاتُسجّل أو تنشر على المعماريين ليقولوا رأيهم فيها . والكل يخشى على نفسه من النقد سواء كان سلبياً أم أيجابياً ... وهكذا سوف تظل معظم أعمال المعماريين العرب فى جعورها لاتخرج الى النور ... وهكذا سوف يظل المعمارى العربى لايرى إلا نفسه . وهكذا يتجمد الفكر المعمارى فى العالم العربى ...

إن حركة الفكر المعمارى العربى لن تتجدد إلا بالنقد . والعمارة كغيرها من الفنون لن تتقدم إلا إذا تعرّضت للنور ، يقول كلّ فيها رأيه . واختلاف الرأى لايفسد للود قضية .. فالتحزّب المعمارى كالتحزّب السياسى ، يثرى الفكر ، ويجدد الطاقات ، ويزيد التنافس . فليُخرج أساتذة العمارة ينشرون عما فى جعبتهم من فكر ولايحصرونه فى قاعات الدرس المغلقة ... وليُخرج كبار المعماريين بأعمالهم إلى المعارض المعمارية يخزنونها فى أدراج مكاتبهم ... أيها المعماريون ... تحدثوا ... اكتبوا ... تنفسوا العمارة إن كنتم قادرين ...

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

أخبار البناء

مصر :

☆ وقع الاختيار على ارض تبلغ مساحتها ١٣ فدان بالجيزة لإقامة مدينة سكنية تعاونية جديدة تضم عدد ١٢٠٠ وحدة سكنية ذات المستوى المتوسط بتكلفة تقديرية تبلغ ١٥ مليون جنيه ، وتوزع على أعضاء الجمعيات التعاونية للإسكان بالمحافظة .

☆ يجرى العمل حالياً فى محافظة أسوان على تنفيذ مشروع إقامة أول حى سكنى متكامل على الطراز النوبى بمدينة أبو سنبل السياحية . يضم المشروع عدد ١٠٠ وحدة سكنية ويتكلف حوالى ٢٫٥ مليون جنيه ويستغرق تنفيذ المشروع ١٢ شهراً .

☆ تقرر تخصيص ٤٣٥ مليون جنيه لإنشاء وإستكمال ٢١ ألف وحدة سكنية خلال العام الحالى و ٣٢١ مليوناً لتزويدها بمشروعات مياه الشرب والصرف الصحى والكهرباء ورصف الطرق . ومن المقرر أن تتولى تسع شركات قطاع عام تابعة لوزارة الإسكان تنفيذ ٢٥٠٠ وحدة سكنية حتى يونيو من العام القادم باستثمارات تبلغ ٧٩ مليون جنيه منها ٤٥ مليون للمبانى و٣٤ مليون للمرافق .

☆ تقرر السماح بإقامة جراجات وأماكن لإيواء السيارات من طابق واحد أو عدة طوابق فوق محطات تموين السيارات وخدمتها فى المناطق التى تحددها لجنة عليا تُشكل من وزارات الإسكان والداخلية والبترول .

☆ تقوم حالياً هيئة الآثار المصرية بإنهاء التركيبات وأعمال الإضاءة بمتحف معبد الكرنك تمهيداً لإفتتاحه فى شهر ديسمبر القادم . ومن أهم المقصورات التى يعرضها المتحف مقصورة من الحجر الجيرى عليها نقوش من عصر الملك سنوسرت الأول ومقصورة من المرمر من عصر الملك امنحتب الأول أول ملوك الاسرة الثامنة عشر . كما يجرى حالياً أيضاً ترميم الشرفة العلوية لمعبد الدير البحرى والمغلقة منذ عام ١٩٦١ م ، وسيتم افتتاحها أيضاً فى ديسمبر القادم .

☆ تقرر إقامة قرية سياحية بجمصة على مساحة عشرة أفدنة ، ويساهم فى بناءها المصريين العاملين بالخارج . وتمتد مساهمات العاملين بالخارج لإقامة مشروع استشمارى سياحى بمحافظة الدقهلية رأسماله خمسة ملايين جنيه لإنشاء حديقة للملاهى بجزيرة الورد بمدينة المنصورة وإقامة فندق ثلاث نجوم مزود بقاعات اجتماعات ومؤتمرات وتنظيم برامج سياحية لصيد البط من بحيرة المنزلة .

☆ تم توقيع عقد إتفاق بين هيئة الآثار المصرية ومعهد بول جيتر للترميم والصيانة ... وذلك للتعاون العلمى المشترك لدراسة ترميم وعلاج مقبرةالملكة نفرتارى الزوجة المفضلة للفرعون رمسيس الثانى . ومن الجدير بالذكر أن هذه المقبرة ظلت مغلقة مدة ٤٠ عاماً لسوء حالتها . ومن المقرر أن تستغرق الدراسات والتقارير مدة تصل إلى عام كامل ويتولى معهد بول جيتر التمويل والاتفاق على جميع الخطوات والدراسات خلال هذا العام ... يتضمن الاتفاق انشاء معمل على مستوى علمى كبير ومركز للترميم والصيانة فى نفس موقع المقبره كما تم الاتفاق مع هيئه الآثار المصرية على اعطاء بعض المنح التدريبية لخبراء الترميم المصريين .

وقد صرح د / احمد قدرى بأن هذه المقبرة إكتشفها العالم الايطالى ارنستو سكاباريللى فى عام ١٩٠٣ م . ويتم الإستعانة بوكالة الفضاء الامريكية وخبراء من ايطاليا واسبانيا واليابان وامريكا فى اعمال الترميم المزمع عملها للمقبرة .

☆ أوصى المهندسون المعماريون اعضاء لجنة العمارة بالمجلس الأعلى للثقافة بإطلاق اسم الاستاذ الكبير حسن فتحى على سوق مدينة باريز الجديدة التى كان قد شيدها سيادته ولم يستكمل بناءها . كما أوصوا باطلاق اسم « مركز حسن فتحى للتكنولوجيا المتوافقة وبحوث الصحراء » على القرية على أن يستكمل بناءها ويعهد بها إلى احدى الهيئات الدولية لادارتها مما يعود بالفائدة الثقافية والسياحية على مصر بهذا العمل المعمارى النادر .

☆ اعلن المهندس صلاح الحازق الامين العام لنقابة المهندسين فى مناقشة دارت اثناء انعقاد ندوة حول الهندسة الاستشارية فى مصر ومزاوله المهنة - أنه من الضرورى إعداد تشريعات خاصة لحماية مصالح الاعضاء واقتراح ودراسه اعداد عقد عمل جماعى للمهندسين العاملين فى القطاع الخاص سواء فى مصر أو خارجها .

بريطانيا :

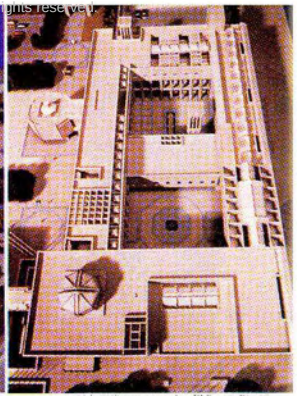
☆ يعقد فى مدينة برايتون بانجلترا فى المدة من ١٣ / ١٧ يوليو القادم . المؤتمر السادس عشر للاتحاد الدولى للمعماريين ومن المتوقع أن يحضر المؤتمر أكثر من ٥٠٠ شخص من المعماريين وممن ينتمون الى المهن ذات الصلة بمهنة العمارة من مختلف دول العالم . وموضوع المؤتمر هو « المأوى والمدن - بناء عالم الغد » . ويمثل المؤتمر واحداً من أهم وقائع العام الدولى لإيواء من لامأوى لهم . ومن بين المتحدثين فى المؤتمر كل من رالفسينغ بريماداسا رئيس وزراء سريلانكا والاستاذ بيترهول الخبير الدولى فى تخطيط المدن بالاضافة الى اثنين من أشهر المعماريين البريطانيين وهما نورمان فوستر ، ريتشارد روجرز .

وعلى هامش جلسات المؤتمر سيتم تنظيم برنامج كبير يضم عددا من اللقاءات الاجتماعية وسلسلة من الزيارات الدراسية المعمارية فى انحاء بريطانيا وعديدا من المعارض الحرفية والتصميمة .

كما تم تنظيم برامج خاصة بالنسبة لحجز الفنادق ورحلات الطائرات للتسهيل على اعضاء المؤتمر . وللحصول على معلومات أكثر بالنسبة لهذا الموضوع يمكن الاتصال بسكرتارية المؤتمر :

UIA Congress Secretariat At 72 Fielding Road, Chiswick, London W4 1 DB, UK.
Telex NO : 8956130 BROADW G.

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies .. All rights reserved
www.cpas-egypt.com



● منظر عين الطائر بالمجسم موضحا عليه المدخلي

● صورة المجسم

دبـــى

انتبى المعمارى مكية من وضع التصاميم الخاصة بمشروع الديوان الأميرى بدبى ... والمبنى يقع فى أشهر المناطق التاريخية فى دبى ... منطقة البستكية ... مما يتطلب معالجة معمارية وحضرية خاصة ، بجانب وجود مبنى مكتب الحاكم القديم مما تتطلب ربط المبنى الجديد بالقديم . ولذلك جاء المبنى متميزاً بالبساطة ومتجانساً مع الطابع المعمارى العام للمنطقة الأثرية ، مع تحقيق الوظيفية المطلوبة .

بريطانيا :

تعتزم مؤسسة تونى جونسون البريطانية إعداد انشاء سجل يضم الراغبين من ابناء المهنة المعمارية وغيرهم من العاملين فى صناعة البناء على امتداد العالم كله ممن يريدون أن تُتاح لهم امكانيات للتمتع بالسفر والرحلات واستكشاف آفاق العالم الرحبة وبالتالى تعميق الروابط والاتصالات الاجتماعية والعلمية بين أبناء المهنة لإثراء تجربتهم العملية .

ومن المنتظر أن يصدر السجل خلال شهرى يناير / فبراير ١٩٨٧ م . وسوف تتاح فرصة الاشتراك فى هذا السجل والحصول على نسخة منه مقابل مبلغ بسيط لتغطية التكاليف وسوف يتضمن السجل الذى سيوزع على المشتركين معلومات كافية تتيح لهم الاتصال ببعضهم البعض وعمل الترتيبات بأنفسهم وقتما يشاءون .

وينقسم السجل الى ثلاثة اقسام :

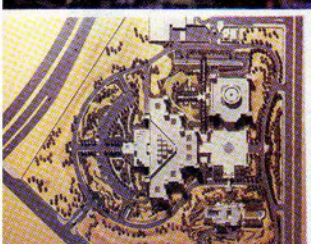
- الاول يتضمن اسماء وعناوين من يرغبون فى التعامل بنظام الاستضافة فى البيت لمدة ليلة أو ليلتين . وتقتصر الضيافة هنا على مجرد توفير المكان الملائم للنوم دون تقديم الوجبات .

- الثانى يتضمن اسماء وعناوين من يرغبون فى التعامل بنظام تبادل البيوت او المساكن لمدة أسبوع أو أكثر ، ومن ثم توفير الإقامة المجّانية والتعرف على أماكن جديدة بتكلفة زهيدة . ومن الطبيعى أن الساكن التى يشترك أصحابها بها فى هذا النظام لابد ان تكون ملائمة لكل اسرة وسوف يتضمن السجل كافة المعلومات المفيدة عن المسكن كموقعة ووسائل النقل العام المتاحة وعدد الغرف وعدد الأسرة والتدفئة الخ .

- اما القسم الثالث من السجل فيضم اسماء وعناوين * ـر لديهم شقق او مساكن او كرافانات او يخوت او غير ذلك من الإمكانيات التى يريدون تأجيرها فى ايام العطلات ومواسم الاجازات .

فعلى كل من يرغب الاشتراك فى هذا السجل ان يكتب الى العنوان التالى :

Tony Johnson ,
Johnson & Associates ,
The Glass House ,
9 – 13 Wensum street ,
Norwich NR3 ILA ,
England



● الموقع العام

مجلس التعاون الخليجى

بدأ العمل فى تنفيذ المرحلة الأولى من مشروع مبنى مقر الأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربى .. والخاصة بتشييد مركز المؤتمرات وسكن الأمين العام . يتكون المشروع من ثلاثة مبانى رئيسية هى مقر الأمانة العامة لمجلس التعاون ومركز المؤتمرات وسكن الأمين العام والخدمات ، ويقع المشروع على مساحة كلية تقدر بحوالى ١٢٦,٠٠٠ م٢ . أما الطابع المعمارى للمشروع فقد احترم الطابع المعمارى النجدى إذ استعملت فيه الفتحات المثلثية والفتحات العمودية الضيقة والأقبية الداخلية وملاقف الهواء ، وتحيط بالمبانى الحدائق والساحات المنسقة وأماكن إنتظار السيارات . ويتوقع أن ينتهى العمل فى هذا المشروع فى أوائل أغسطس ١٩٨٧ م .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architectural Studies :: All rights reserved ::

موضوع العدد : العمارة فى مصر .. مثلها كمثل العمارة فى بقية بلدان العالم النامى .. ربطت اقتصادها وسياستها العمرانية بالعالم الغربى الصناعى .

أزمة العمارة فى مصر

الدكتور / عبد الحليم ابراهيم : قسم العمارة بجامعة القاهرة .

مشروعات الاسكان العام - وماسببته من تدمير لبنية المجتمعات العضارية - من تأثير ميكانيكية الفكر والتنفيذ .

إجتياح الطرز المعمارية الغربية ، وتغلغلها داخل البيئات المعماريه البسيطة فى تنافر واضح .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

تقديم :

إقراءاً للفكر المعمارى وتعقيباً على ما نُشر فى عالم البناء عن (العمارة المصرية ... إلى أين ؟؟) يدلى الدكتور عبد الحليم ابراهيم هنا برأيه فى أزمة العماره فى مصر . وهذا الرأى سبق أن كتبه صاحبه فى ورقه قدمها إلى الندوة المعمارية التى عُقِدَت فى القاهره فى ٢٢ - ٢٤ ابريل عام ١٩٨١ م . بناءاً عن إقتراح قدمه الدكتور عبد الباقى ابراهيم للجنة العمارة بالمجلس الأعلى للثقافة بضرورة دعوة كل من شعبة العمارة بنقابة المهندسين وجمعية المهندسين المعماريين المصرية ولجنة العمارة وأساتذة الجامعات فى ندوة مشتركة لمناقشة موضوعات عن تكوين المعمارى المصرى والإرتقاء بالمهنة المعمارية ونشر الثقافة المعمارية .

يدور جزء كبير من المناقشات الجارية حول تكوين المعمارى فى مصر وفى هذا الصدد تُطرح مفاهيم ثلاث ، كل منها يفترض وجود مشكلة فى تكوين المعمارى فى مصر ، وفى تحديد ماهيته ودوره ، وكل منها يستند إلى تشخيص محدد لهذه المشكلة ورؤية عامة لمعالجتها . وهذه المفاهيم الثلاث برغم نجاحها فى تشخيص بعض المشاكل وبلورة جزء من الزوايا إلا أنها قاصرة عن تحديد المشكلة الرئيسية فى تكوين المعمارى المصرى أو صياغة رؤية حقيقية لمعالجة مشكلة العمارة التى تكمن فى كون مصر بلداً نامياً وجزءاً من العالم النامى .

المفهوم الأول : يُظهر التباين بين المعمارى والمهندس المعمارى

ويستند هذا المفهوم الى تعريف العمارة كفن شامل رفيع وله عالمية المنبع المستمدة من فهم للذوق والثقافة ، وعالم العمارة هو ابداع « المعمارى » فى لغة الرمز تشكيلاً ، وفكراً ، وبناءاً . يعيشها الفرد العادى فيرتفع دون ادراك ، ويسمو دون تحول حقيقى ، ويرهف دون فهم للغة الرمز التى يعرف اسرارها ويحيط بخباياها ذلك الفنان المبدع « المعمارى » .

من هنا التعريف يتباين المفهوم الاول بين «المعمارى» وبين «المهندس المعمارى » الذى لايرتفع ولايسمو بقدراته الى ذلك العالم السحرى . عالم الرمز ولغته ، أو إلى مجاله فى التشكيل والفراغ . وينتهى هذا المفهوم الأول إلى أننا يجب أن نركز على إعداد « المعمارى » وليس « المهندس المعمارى » .

المفهوم الثانى : يُظهر التباين بين المعمارى المتخصص ، والمعمارى الشمولى العام .

ويستند هذا المفهوم على تعريف العمارة كعمل شمولى جماعى يرتكز على فهم المجتمع ككيان ديناميكى متكامل تتفاعل فيه القوى الاجتماعية والسياسية والبيئية والتقنية لتخلق ما نسميه عمارة . أو تصميماً لمدينة أو لعمارة . ومران المعمارى فى هذا المجال هو مران لاذعان تتقابل فى وجدانه كافة أوجه المعرفة ، وتلتقى فى مهاراته قدرات عدة تربط خيوط المشاكل وتحدد مداخلاً لحلها ... توافق وتنظم أكثر من أن تتحدد وتشكل .. هذا المعمارى الشمولى هو جزء من جماعة تعزف معاً وتبحث معاً وتتعايش فى إطار جماعى إنتاجى . من هذا التعريف يباين المفهوم الثانى بين المعمارى كخبير متخصص ، وبين المعمارى كفنان شمولى جزء من كل منتج . وينتهى المفهوم الثانى بالدعوة لاعداد المعمارى كفنان شمولى عام .

المفهوم الثالث : يركز على ربط المعمارى بالمهندس ويرى فى تكاملهما ربط للعمارة بالتقنية والمعرفة العلمية .

ويستند هذا المفهوم على تعريف العمارة على أنها عمل مهنى ذو وظيفة محددة ترتكز على أسس من المعرفة العلمية وتبنى فعاليتها على إلمام المعمارى بالمعرفة العلمية والوسائل التقنية للتنفيذ .. وهى فى هذا نشاط مرتبط بالتطور العلمى والتكنولوجى ومحكوم بقرائيته وأسوله . ومن التعريف السابق يؤكد هذا المفهوم على أهمية التكوين العلمى للمعمارى وربط مرانه بالمنهج الهندسى وأسلوبه .

ولكن هذه المفاهيم الثلاث قد أغفلت التشخيص الحقيقى لمشكلة العمارة وتكوين المعمارى فى مصر وهو أن مشكلة العمارة فى مصر هى جزء من مشكلة العمارة فى عالم اليوم ، ولايمكن ان نفهم حقيقتها الا اذا فهمنا موقع مصر وعمارتها من عالم اليوم وعمارته .

أزمة العمارة بين المحلية والعالمية :

مصر بلد نامى ، وجزء من عالم تتشابك فيه العلاقات الاقتصادية والسياسية فى صورة تجعل من بلاد العالم النامى أطرافاً تابعة ومتخلفة عن مركز ذلك العالم والذى يتمثل فى الولايات المتحدة ، وأوروبا واليابان . ان مشكلة العمارة فى مصر هى جزء من مشكلة العمارة عالمياً والتى لايمكن أن تُفهَم بمعزل عن فهم علاقة مركز هذا العالم بأطرافه . وعلاقة مصر بالمركز مثلها مثل بقية بلاد العالم النامى التى ربطت اقتصادها وسياستها بالعالم الغربى الصناعى ، أو العالم الرأسمالى هى علاقة تبعية ونضالها الحقيقى هو نضال مع التخلف الذى تفرضه هذه العلاقة . وإدراك مفهوم هذه العلاقة إقتصادياً سهل ومتيسر ونعيشه الآن كما تعيشه الكثير من البلدان النامية ، ولكن المفهوم الرمزى أوالفنى لهذه العلاقة ، والذى تقع العمارة فى دائرته هو ذلك الشىء الذى يحتاج الى نوع من التدقيق والبصيرة ولنبدأ بالولايات المتحدة ومصر .

فاليوم فى مركز العالم المتقدم فى الولايات المتحدة تتمثل مشكلة العمارة ظاهرياً فى ثلاثة أبعاد :

أ - بُعد المعمارى عن المراكز المؤثرة فى الحياة الاجتماعية والسياسية .

ب - ارتفاع نسبة البطالة بين المعماريين أو إنشغالهم بأعمال أخرى حرفية أو فنية .

جـ - يقابل ذلك الإفلاس المظهرى نزوع مدارس العمارة إلى إتجاهات تقدمية شجاعة تركز على ربط العمارة بالمجتمع وفى هذا استمرار لحركة

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

الستينات التى نادت بربط العمارة بالتغيير الاجتماعى ، ثم السبعينات والتى دفعت بالعمارة فى اتجاه التقنيات الملائمة وموازنة كل ذلك مع التيار الجارف الذى يعم كافة نواحى الحياة والانتاج فى الولايات المتحدة والذى يرمى الى عزل العمارة مرة أخرى عن تيار التغيير الاجتماعى ، والعودة بها الى أن تكون تياراً رمزياً يجارى السلطة ويحفظ لها مكاسبها فى مبنى أو يروج لها فى رمز أو تشكيل .

إذا كانت هذه السمات ظاهر أزمة العمارة فى الغرب فإن باطنها يحتوى على محنة العمارة الحقيقية والتى يمكن تلخيصها فى أبعاد ثلاث كلها تضيف إلى مفهوم واحد وهو إفلاس العمارة فى مركز العالم الصناعى المتقدم وهذه الأبعاد الثلاثة هى :

أولاً : عجز النظرية المعمارية عن ملاحقة أو تقنين التغيير الاجتماعى ومتطلباته منذ الحرب العالمية الثانية حتى اليوم

وقد واكب هذا العجز إمتداد سريع لنفوذ الدول الغربية فى أنحاء العالم النامى مما جعل من عجز النظرية المعمارية كارثة فكرية ، إذ أنها برغم شللها عن معالجة قضايا التغير الاجتماعى بيئياً ومعمارياً داخل الولايات المتحدة بقيت رمزاً أمماً للبلاد التى امتد فيها نفوذ دول الغرب لتزيد من تبعيتها وتحد من قدراتها . ولاتستثنى من ذلك النظرية المعمارية الغربية فى قالبها الأول أو الأوروبى ممثله فى مدرسة الباوهاوس ، أو مدرسة الفنون الجميلة أو فى امتدادها عبر الاطلنطى فى مدرسة شيكاغو ، أو تعاليم معلمى « الباوهاوس » فى أمريكا من « جروبيس » إلى « ميس » وغيرهم وما رفعوه من شعارات التصنيع أو الأمريكيين مثل « فرانك لويد رايت » وما رفعه من شعارات العضوية ولايستثنى من هذا العجز الرعيل الثانى أمثال « لويس فان » أو تلاميذه « فنتورى » ، « ومور و « فنست سكالى » وغيرهم . وما مثلوه من مبادىء رومانسية وإن أسموها المدرسة الإنسانية . حتى المحدثون مثل « الكسندر » ، « وهيراكن » ، « وتترز » وغيرهم والذين يدعون المدخل الاجتماعى للعمارة . ففى كل حقبة نرى انتقال الفكر من أوروبا إلى الولايات المتحدة ثم الى بلاد العالم النامى . مسجلاً فى كل دورة عجز النظرية عن إفراز تصور متكامل لاجابة المتطلبات المعمارية لمجتمع المركز أو العالم المتقدم سواء كان ذلك فى احتياجات سكانية أو عمرانية قبل أن يُصدر للعالم النامى .

ثانياً : إفلاس المحاولات التطبيقية التى طرحتها الدولة أو جهات البحوث لحل مشاكل العمارة .

والتى يمكن تلخيصها فى ثلاثة مراحل تمثل كل منها حصيلة لمرحلة من تطور النظرية ، ويمثل فشلها إعلاناً عن عجز مرحلة وبداية أخرى .

الاسكان العام : وهو إنتاج المساكن على النمط الصناعى ، تشكيلاً وتنظيماً وقد جاء فى أعقاب الحرب نتاجاً طبيعياً لتزاوج الفكر العلمانى مع التجربة العسكرية ، وقد ثبت إفلاسه تماماً فى كافة بلاد الغرب رغم إمداده الوفير من المساكن ، وللأسف فقد صُدِّر هذا الاسلوب الى كافة الدول النامية فور استقلالها ليمتص كل طاقاتها ويرفع مديونيتها دون أن يحل الكثير أو القليل من مشاكلها الحقيقية . أضف إلى ذلك التدمير البشع لبيئتها وبنية مجتمعاتها الحضارية من تأثير ميكانيكية الفكر والتنفيذ .

الاحلال – والتجديد الحضرى : وقد جاء هذا الاسلوب فى الخمسينات وفى أوائل الستينات نتاجاً لفكر رومانسى مجرد ، حاول بسذاجة التغلب على سلبيات الاسكان العام ، بأساليب فكرية وبصرية – ومفاهيم مسطحة عن المدينة كيان بصرى يمكن تشكيله أو إعادة تشكيله باستئصال السوء منه والذى شخص بالاحياء الفقيرة ومجتمعات الاقليات والحوارى .... وقد شهدت أغلب مدن الولايات المتحدة عمليات استئصال لمجتمعات بأكملها وإعادة بنائها برونق وتصورات مغرقة فى التكلف . وقد ثبت إفلاس هذا الأسلوب إقتصادياً من واقع التكلفة والعائد ، واجتماعياً من واقع الإرتفاع الشديد للجرائم فى هذه المشاريع وهجرة السكان لها مع الاحتجاج الدائم للسكان الاصليين الذين إضطروا لترك أحيائهم إخلاءاً لمرؤيا المسطحة لمعمارى الاحلال والتجديد .

وتقف مدينة « سانت لويس بميسورى » شاهداً على الانهيار التام لمشاريع الاحلال – والتجديد الحضرى يوم اضطرت المدينة لتدمير الآف المساكن العامة التى هجرها الأهالى وسكنها اللصوص وارتفعت بهم الجرائم – رغم تكلفتها مئات الملايين من أموال الضرائب .

اليوم تشهد مصر والكثير من بلدان العالم تصدير ذات الفكر والاسلوب الذى افلس فى بلده – وفراه فى كايرو بلازا ، وفى مشروع عشش الترجمان وفى المشاريع المرسومة لبولاق وغيرها من الاحياء (القبيحة) أو (الفقيرة) (أو الخطرة) أو هكذا يقال عنها .

الجهود الذاتية والتجديد : مع تداعى فكر وتطبيق الرعيلين الأول والثانى من نظريات الغرب فى بلادها – اجريت التجارب العديدة لاحتواء الحركات الجماهيرية وتحرك المجتمعات فى وجه معماريى التصنيع ، أو ممارسو الاستئصال العمرانى وقد تمثل ذلك فيما اصطلح على تسميته بالجهود الذاتية وهى فى نظرى محاولة للالتفاف حول المشكلة ، واسقاط افلاس المعمارى على رجل الشارع ، بإيهامة انه يستطيع ان يبنى لنفسه مثل مافعل اجداده الآف السنين ... فقط فان المعمارى سيراقبه ويوجهه .. وبالطبع فقد منيت برامج الجهود الذاتية بالفشل المقنع إذ أنتجت أطلالاً ، وعششاً بدلاً من ان تنتج عمارة وبالطبع فقد صُدر ذلك الى بلاد العالم النامى فى رداء كهنوتى وفى رونق علمانى روحى متصوف يُذكر ابناء العالم النامى بعظمة تراثهم وكيف شيد أجدادهم روائع النوبة ، وكيف بنى أهلهم قرى الدوجان وكيف نحتوا الجبال فى تونس وكيف قاموا بكل هذه الجهود الذاتية : التى اكتشفها لهم ذلك المعبقرى « جون تيدنر » وهو يترنح من فرط إفلاسه فى بلاد العالم النامى .

اليوم تُقلف مشاريع الجهود الذاتية فى توابيت من الاوراق والصور والرسومات – تقارير – وقوارير .. وحولها تُعقد الطقوس الجنائزية والتى يحلو لهم ان يسمونها حلقات علمية ، دراسية ، أو مؤتمرات واجتماعات وتحوم بها طائرات الخبراء حول العالم فقط لتعطى حلقة الإفلاس الأخيرة دفعة من الزخرف ومساحيق الحياة والشرعية .

ثالثاً : الاغراق فى الفردية الغربية : يُكتل تلك الشتائية إغراق فى الرومانسية وشوفونية فكرية وفنية تواكب عجز النظرية وافلاس الممارسة فى تبذل وتجارية نراها اليوم فيما يسمى « بما بعد الحداثة » .. ولهذا الاغراق حديث آخر .. ولكن ما يجب ان نقوله ان ما تمثله تلك المدرسة إن صح تسميتها بمدرسة هو انها مسيئة لفكر ووجدان الجيل الذى لم يقع بعد فريسة لوهم المدرسة الصناعة ، أو المدرسة البصرية ويبقى ابتذال مابعد

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

الحداثة مثلاً أمام إبصار هذا الجيل مثله مثل ما يهرب خلال نوادى الڤيديو والسينما الخاصة تنخر فى وجدان شبابنا وتهدم كل طاقاتنا .

سراب التقدم ، اغراق التبعية : يقابل مظاهر الإفلاس المعمارى فى الغرب والذى لخصناه مظهرياً فى إبتعاد المعمارى عن مركز الأحداث والبطالة ، وتذبذب المدارس المعمارية بين التبعية والاغراق فى الفردية مظاهر مضادة فى بلاد العالم النامى . وربما توحى بأن مشكلتنا منفصلة عن مشكلتهم ، أو أننا لانعانى مما يعانون ويمكن أن نلخص هذه المظاهر فى ثلاثة سرابات .

أولاً : سراب فعالية المعمارى فى مصر :

ففى الوقت الذى ينعزل فيه المعمارى عن مركز النشاط والتأثير فى الغرب ، يبدو المعمارى هنا وبصورة سطحية فى مركز الأحداث .. أو فى قلب التغيير .. وهذا هو السراب الأول . اذ أنه فى واقع الأمر لا أكثر من اداه .

ثانياً : سراب الانطلاقة العمرانية والعمالة الفائضة :

فيقابل بطالة المعماريين فى الغرب نشاط مكثف ومجزى للمعماريين فى مصر - كما كان فى ايران - وكما يمكن أن يكون فى أى بلد آخر وانشغال المعمارى ، وارتفاع دخله فى مصر هو السراب الثانى : إذ يصبح دخله إفلاساً للاقتصاد بصفة عامة ....

ثالثاً : سراب الأعداد الكبيرة من طلاب العمارة ومهندسوها :

يقابل إنكماش مدارس العمارة بالغرب اتساعها بالبلاد النامية وارتفاع قيمة الطالب فيها - وهذا لايعبر بأى حال عن مستوى الدراسة ... وهو السراب الثالث . اذاً تضخم مدارس العمارة يُعبّر عن إنهيار الفكر والتعليم فيها .

- باختصار فإن أزمة العمارة فى مصر جزء من أزمة التبعية والتخلف التى تعانيها بصفة عامة والتى يمكن تلخيصها فى ثلاثة أبعاد تقابل أبعادها الثلاثة فى الغرب :

أ - تصدير النظرية الغربية رغم إفلاسها فى الغرب إلى بلاد العالم الثانى - ومصر بالطبع .

ب - ترويج أساليب وطرق البناء التى ثبت فشلها فى العالم الغربى إقتصادياً وإجتماعياً .

جـ - تأكيد وإستمرار التبعية المعمارية بين مصر والغرب.

صورة من القاهرة :

أولاً فى حركة البناء ذاتها :

تقف الأعمال المعمارية التى تغير وجه المدينة والقرية فى كافة أنحاء مصر شاهداً على كل هذه التبعية : ويمكن أن نتطرالى مبنيين : كايروا بلازا ، ومبنى المكاتب والسكن الادارى الذى يرتفع بدون هوادة ، وبدون حساب امام حديقة الحيوان بالجيزة محطماً كل منطق ، مستهزءاً بتاريخ الشارع وبجيرة عيراته ، أو بخط العمران على شاطىء النيل ثم وأهم من ذلك .... دافعاً بقانون العرض والطلب عرض الحائط خالقاً سوقاً خيالياً لعمالة فائقة المهارة ، ومواداً بالغة الفخامة منتجاً مبنى لايمكن لمصرى شريف أن يسكنه ، ولايمكن لعمل شريف للإستثمار أن يستأجره ويعلم الله من يملكه ... ويبقى هذا البرج وغيره ... عثرات تتدفق اليوم فى قلب القاهره معلنة لحظة حاسمة فى تدمير كيان هذه المدينة وعمارتها .

فى مجال الممارسة : تقوم ثنائية الاستشارى والمكتب الاجنبى - كتعبير عن ضياع شرعية المعمارى - بين كونه إستشارياً ثم ارتكازه على إسم أجنبى يستجده من الشرعية فى بلده .

فى مدارس العمارة : تقف أغلب مدارس العمارة عاجزة فى وجه هذا الأمر ويتمثل هذا العجز فى :

- انعدام تصور نظرى متكامل فى أى من أقسام العمارة عن فهم حقيقة هذه العلاقة بين المركز والأطراف .
- إستطراد التبعية من خلال سياسة البعثات ومناهج التعليم .
- إستغراق أعضاء هيئة التدريس فى الأعمال المهنية دون محاولة وقفة لمراجعة مواقفهم المهنية أو إنجازها .

وينعكس كل ذلك على مناهج المدرسة وعلاقة الطلاب بالأساتذة ونوعيات المناهج .

الأصالة مخرج من محنة التبعية :

إن فهمنا لأبعاد محنة العمارة بالغرب يجب أن يحررنا من التبعية الفكرية والتطبيقية ويعيدنا الى القدرة الحقيقية التى تكمن فى مجتمعاتنا وتراثنا .

من هذا المنطلق اضع هنا تصوراً لما يمكن أن يشغل المعماريين العرب بقصد النظر جدياً إلى مشكلة التبعية فى الفكر والممارسة المعمارية .

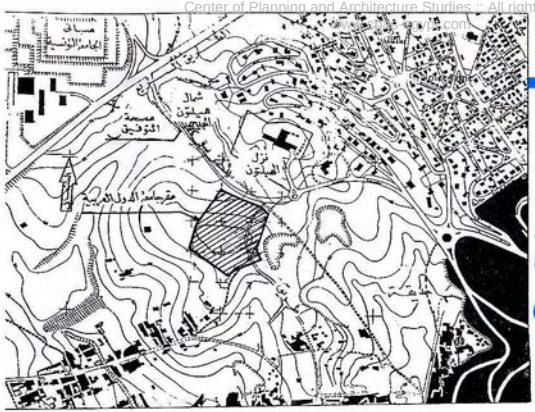
ضرورة بلورة فكر معمارى نابع من ظروف بلدنا كبلد نامى عالميته فى انتمائه للبلاد النامية ، وفى امكانية أقلمته للافلاس الفكرى الذى يعم الغرب ... وعالم هذه العمارة هو القرية ، والواحة ، والمدينة المصرية ، والافريقية والعربية .

إيجاد فكر ينبع من تراثنا وعالميته ، ويرتكز على محاور المعرفة التى رسمت تطور عمارتنا الأصلية وفيها يتبلور الدرس الحقيقى الذى يمكن أن يعطى للعالم ميلاد أفكر معمارى جديد .

ذلك الدرس - هو فى ايجازه يقول أن العمارة هى بناء جماعى لجسد مجتمع حى .. فالعمارة هى تصميم وتشكيل لمجتمع وأن النظرية المعمارية هى فى الواقع نظرية لبناء وتشكيل المجتمع الانسانى . من التراث ، من عمارة الاسلام ، ومن عمارة الاقباط ومن كل العمارات التى بنت جسد المجتمع خلال مبانيها يجب أن يستمد هذا الفكر أصوله .

فلابد من سياقة منهج علمى ينقل نظرة تصميم المجتمعات من مستوى الفكر الى مستوى التطبيق والعمل ... ومايلزم ذلك من فهم لما يدخل فى هذا المنهج من علوم ومعارف وما يستلزمه التطبيق من تدريس ورعاية . وتكوين مجموعات بحثية مهنية متخصصة تشترك فى العديد من مشروعات الدولة والتى تؤثر على تكوين ونشأة المجتمعات الجديدة - أو التأثير على مجتمعات قائمة بقصد فهم كيفية الممارسة حالياً - ونقلها إلى مكان آخر للممارسة الفعاله ، كما يجب وصل وتحرير التجارب الطليعة التى قامت فى هذا المجال من أعمال الرواد مثل حسن فتحى ، ورمسيس ويصا من قاليها الرمزى القومى الى القالب الحقيقى لتصميم المجتمعات الى جانب دراسة النماذج الحضارية التى تمثلت فى تقاليد البناء والترميم فى بلاد العالم النامى وسياغة الصالح منها وتشجيعه . وتدعيم العلاقات الفكرية والمهنية مع المنظمات والمؤسسات التى تعمل فى نفس المجال فى بلاد المنطقة وفى افريقيا وآسيا .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies - All rights reserved.

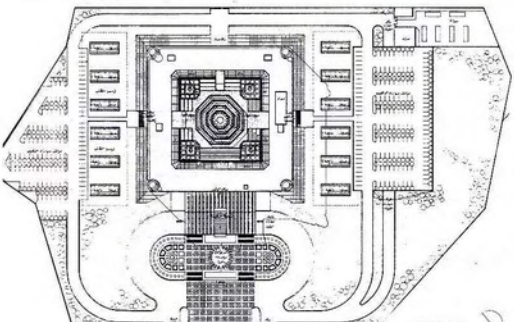


عالم البناء

مشروع العدد

مبنى جامعة الدول العربية بيت العرب/تونس

مبنى جامعة الدول العربية
بيت العرب / تونس



المخطط العام .

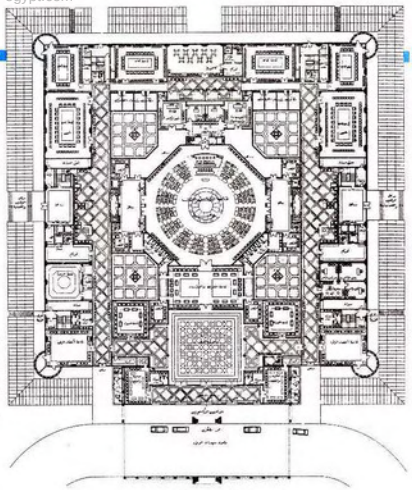
لم يكن للجامعة العربية مقراً يستجيب لحاجياتها كمؤسسة قومية ينمو نشاطها بصفه متواصلة عندما إنتقلت إلى تونس ، ولذا فقد إضطرت الأمانة العامة لشغل ثلاثة مبانى منفصلة ومتباعدة تتوزع فيها الإدارات والموظفون مما أثر على سير العمل . كما أن ذلك يُحمل الأمانة سنوياً مبالغ طائلة لإستئجار - هذه المقرات الثلاثة بالإضافة إلى استئجار قاعات للإجتماعات خارج الأبنية . ومن هنا كانت فكرة ضرورة إقامة مقر للجامعة . وبناء على ذلك فقد أصدر مؤتمر القمة الثانى عشر الذى عُقد فى فاس قراراً بضرورة إقامة مبنى خاص يُطلق عليه بيت العرب يُخصص للجامعة العربية . كما تقرر إعتماد مبلغ ثلاثون مليون دولار لتمويل المشروع . وتألفت لجنة من مهندسين من عدد من الدول العربية لمعاونة الأمين العام فى جميع مراحل بناء مقر الأمانه العامة لجامعة الدول العربية فى تونس .

وقد قررت الحكومة التونسية، تخصيص أرض لبناء المقر بصفة هبة من الحكومة ، حيث وقع الإختيار على الربوة الكائنة جنوب فندق « هيلتون » . ويعتبر الموقع الذى وقع الإختيار علية من أجمل مواقع المدينة وأكثرها إرتفاعاً وتبلغ المساحة الإجمالية للموقع ستة هكتارات ونصف (حوالى ٦٥,٠٠٠ متر مربع) ويحد الموقع من الجهة الغربية غابة الصنوبر وشمالاً الطريق الرئيسى الذى يربط بين الجامعة التونسية وفندق « هيلتون » .

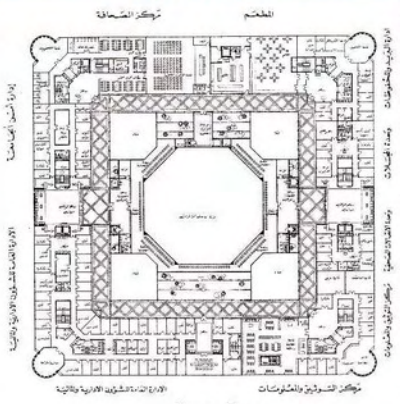
ويشتمل برنامج المبنى على جناح مخصص للأمين العام والإدارة العامة لمكتب الأمين العام ووحدة تطوير أساليب العمل ومكاتب الصندوق العربى للمعونة الفنية ، والإدارة العامة لشئون فلسطين ، والإدارة العامة للشئون العربية ، والإدارة العامة للشئون الدولية ، والإدارة العامة لشئون الإجتماعية وللشئون الثقافية ، والإدارة العامة للشئون الإقتصادية ، والإدارة العامة للشئون القانونية ، والإدارة العامة للشئون العسكرية ، والإدارة العامة لشئون الإعلام ، والإدارة العامة للشئون الإدارية والمالية، ومكاتب وحدة الرقابة الداخلية للشئون الإدارية المالية ، ومركز التوثيق والمعلومات ، ومكاتب وحدة المجلات وجناح خاص بالمؤتمرات هذا بالاضافة إلى الخدمات الفنية .

ولذا فقد نظمت الأمانة العامة للجامعة مسابقة معمارية من مرحلة واحدة وتألفت لجنة التحكيم

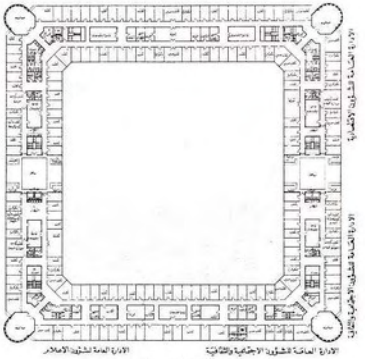
:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



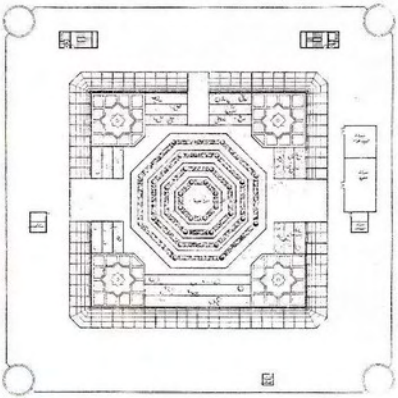
مسقط أفقى الدور الأرضى .



مسقط أفقى الدور الأول .

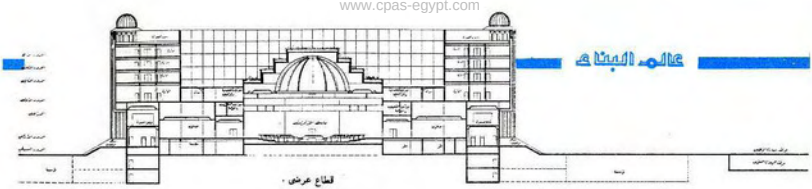


مسقط أفقى الدور الثالث .

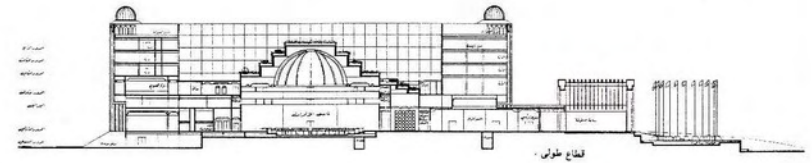


مسقط أفقى دور السطح .

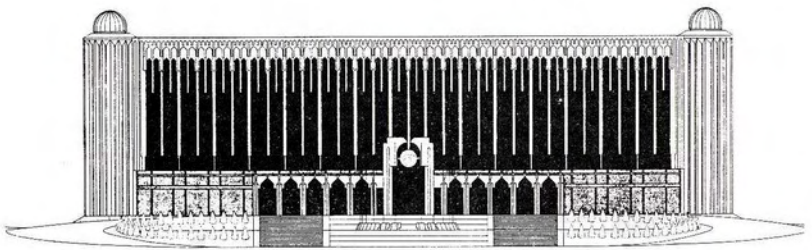
:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



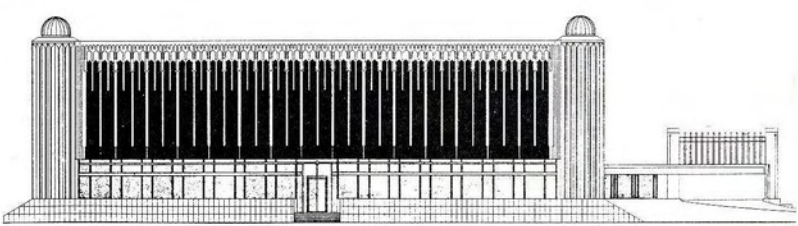
قطاع عرضى .



قطاع طولى .



الواجهة الرئيسية .

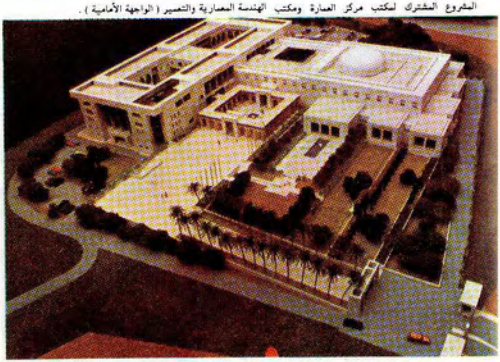


الواجهة الجانبية .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

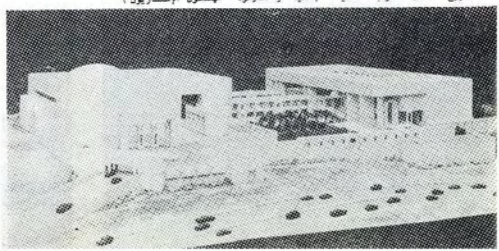
مجسم المشروع المعتمد للتنفيذ .

المشروع المشترك لمكتب مركز العمارة ومكتب الهندسة المعمارية والتعمير (الواجهة الأمامية) .



من كل من : هنرى سفوبودا (العراق - رئيساً) وبهيج الحكيم (سوريا مُقرراً) ودوقان تكلى (تركيا - عضواً) وياسمين لارى (باكستان - عضواً) وإبراهيم شبوح (ممثلاً لجامعة الدول العربية) وفتحى الجلاصى (ممثلاً لدولة المقر) . ولأسف لم تُسفر النتيجة عن تصميم مناسب وخُجبت الجائزة الأولى . ودعت الأمانة العامة ستة من المتسابقين الأوائل فى هذه المسابقة لتطوير تصميماتهم بغية الوصول إلى تصميم أمثل وتألفت هيئة إستشارية للإختيار بين هذه التصاميم تتألف من كل من : الدكتور محى الدين صابر المدير العام للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم - رئيساً ، وإبراهيم شبوح مدير مركز دراسة الحضارة والفنون الإسلامية مقرراً ، واسماعيل شبوط أمين عام إتحاد الفنانين التشكليين العرب سابقاً . وابراهيم أبو عباس رئيس إتحاد المهندسين العرب وناصر مجيد الأسدى ممثل اتحاد المهندسين العرب وفتحى الجلاصى ممثلاً لدولة المقر . وبعد فحص النماذج المقدمة إقترحت الهيئة الإستشارية جمع كفاءة ومكتب الهندسة المعمارية والتعمير ومكتب « مركز العمارة » فى مجهود موحد لإعداد مشروع مشترك . وبعد دراسات مطولة استغرقت من الأمانة وقتاً وجهداً كبيرين وبعد أخذ رأى عدد من كبار الخبراء

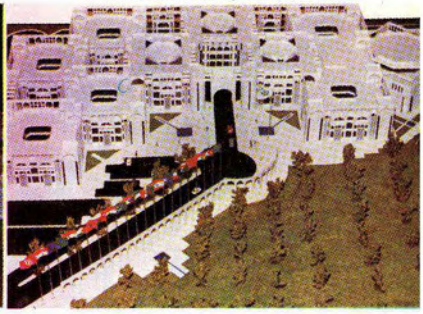
المشروع المُعدل للمرتبة الثانية . (مكية و مشاركوه - مهندسون الإستشاريون)



:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies .: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

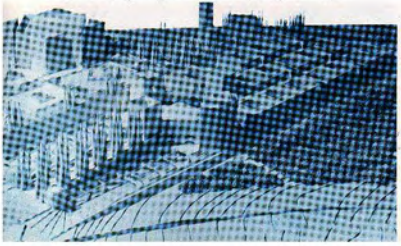
المشروع المُعدل للمرتبة الثالثة (الهندسة المعمارية والتعمير) ، المصممون : ابراهيم طقطق / تونس ، عثمان بن غانم/تونس .

المشروع المُعدل للمرتبة الرابعة (جماعة المهندسين الإستشاريين العرب) المصمم : طلال عقيلي – سوريا .



المشروع المُعدل للمرتبة الخامسة . (المحترف العمراني والمعماري) تونس . المصممون : أكونو موف - بنفاريا . عبدالوهاب باهربي . تونس . فتحي النجري – تونس .

المشروع الذى قدم للمسابقة والفائز بالمرتبة السابعة . المصممون (عبدالله ادريس – المغرب ، على مرحان – المغرب) .

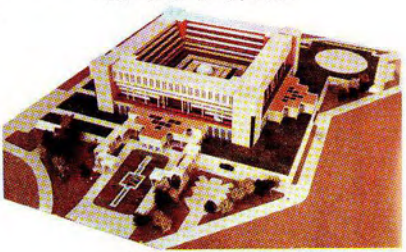


المشروع الذى قدم للمسابقة والفائز بالجائزة السادسة . (بروجيكو) المصمم : حمادى بشير – تونس .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies .. All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

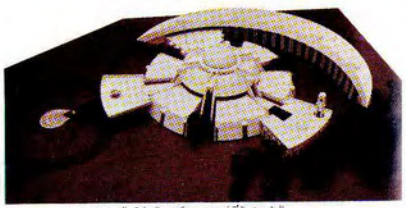
المشروع المقدم من المصمم/الأمين مدثر - السودان .

المشروع المقدم من « بترا مهندسون مستشارون » -المصممون : محمد الدغليس / أردني ، عمر خيرت / أردني ، أرقام إرتاقلا / تركي



المشروع المقدم من المصمم : خليل بهلوي - سوريا .

مشروع المصمم : يوسف باعشين - المملكة العربية السعودية .

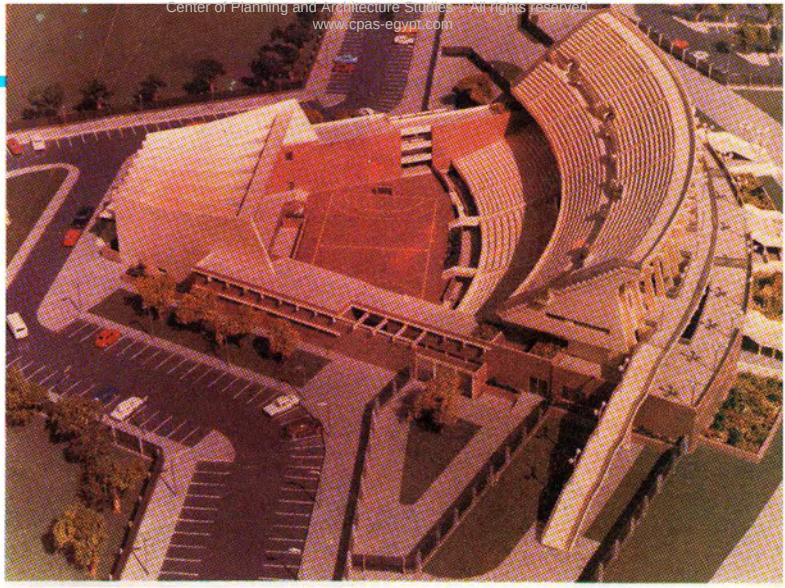


المشروع المقدم من « مكتب العمارة العربي » المصمم : عبدالحي عبدالله أبوغربية - الأردن .

مشروع مكتب الدراسات الفنية والهندسية - المصمم : عبدالمجيد بوزيه - تونس .

العاملين حول العمل المعروض وهم ١. د/ عبدالباقى ابراهيم (مصرى) أستاذ التخطيط العمرانى بجامعة عين شمس ورئيس مركز الدراسات التخطيطة والمعمارية ورئيس تحرير مجلة عالم البناء وكبير خبراء الامم المتحده سابقاً . ٢ - ستويان ماكسيمو فيتش (يوغسلافى) مخطط ومصمم رئيس معهد بغداد للتخطيط العمرانى ومصمم مركز سافا بيلجراد حيث عُقد مؤتمر اليونسكو الدولى . ٣ - جون ديبويسون (فرنسى) مهندس مستشار ورئيس دائرة الدراسات المعمارية بوزارة الإسكان والتعمير بفرنسا .٤ - سيرين هيكى (فنلندى) عضو الأكاديمية الفنلندية للعلوم التقنية ومصمم قصر المؤتمرات فى بغداد . ٥ - اندريه باكار (فرنسى) مهندس ديكور ومستشار فى القصور الملكية لدى جلالة الملك الحسن . وإعتباراً للسلبيات التى كشفت عنها تجربة الفصل بين من يضع التصاميم التفصيلية وبين من ينفذها بالنسبة إلى مشروع شبيه بمقر الجامعة وفى ضوء التقرير الذى وضعته اللجنة السابق الإشارة إليها وإستناداً إلى نتائج المسابقة التى نُظمت لمعرفة المؤسسات القادرة على إنجاز المشروع وفق مالها من تجارب مماثلة حجماً ونوعاً فقد تقرر أن تتولى واحدة إنجاز المشروع وهى مكونة من إتحاد بين مكتبى « مركز العمارة » « ومكتب الهندسة المعمارية والتعمير » التى طورت المشروع المقدم منها ليصل إلى التصميم المُعتمَد للبناء .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies - All rights reserved
www.cpas-egypt.com



منظر عام لمجمع المشروع .

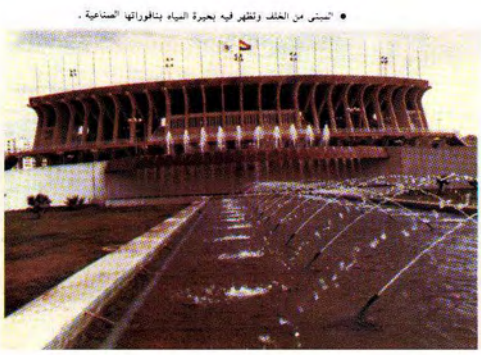
مشـــروع العدد

صالة للألعاب والمؤتمرات باستاد القاهرة

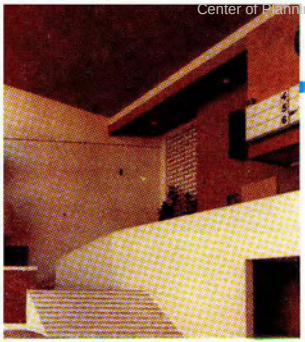
المعماريان / مصطفى شوقى وصلاح زيتون .

عند وضع تصميم لمبنى معين تتقرر له من البداية صفته الرئيسية وتتحدد وظيفته التى سوف يؤديها - كأن يكون سكناً أو مدرسة أو مستشفى .. أو غيرها فإن الأمر يكون سهلاً . وفى بعض الأحيان يمكن أن يؤدى المبنى أغراض مجمعة كأن يشتمل على فندق ومكتب إدارية وأسواقاً تجارية وغير ذلك من الأغراض وبقدر توفيق المهندس المصمم فى توفير الإستقلالية والخصوصية وسراحة التعبير عن كل عنصر من هذه العناصر بقدر نجاح المبنى فى النهاية لتأدية أغراضه . ولكن هناك حالات قليلة نادرة يُطلب فيها من المهندس المصمم أن يؤدى

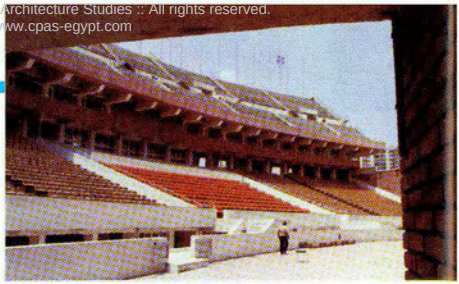
● المبنى من الخلف وتظهر فيه بحيرة المياه بتأثيراتها الصناعية .



:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



السلم المؤدى إلى المنصة .



المستويان العلوى والسفلى للمدرجات .

الواجهة الخلفية لمبنى المدرجات ويظهر فيها الهيكل الإنشائى الخرسانى للمبنى .

المبنى الواحد بكل عناصره عدة أغراض مختلفة ومتباينة - وهذا هو الحال فى مبنى صالة الألعاب والمؤتمرات باستاد القاهرة التى تمت إقامتها بمدينة نصر : لقد صُمِّمت هذه الصالة لتخدم الأغراض الآتية :

أولاً : المباريات الرياضية

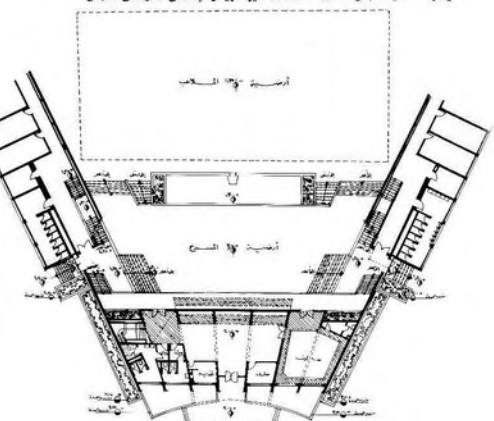
والتى تشتمل على كرة السلة وكرة اليد والكرة الطائرة والتنس والمصارعة والملاكمة ورفع الأثقال والمبارزة بالسلاح وألعاب الجمباز على مختلف الأجهزة .. إلخ .

ثانياً : - الحفلات الترفيهية

والتى تشتمل على العروض المسرحية والغنائية والموسيقية والسينمائية والفلكلورية والباليه وأيضاً إستعراضات الرقص على الجليد وعروض السيرك الذى لايتضمن إستخدام حيوانات كبيرة .

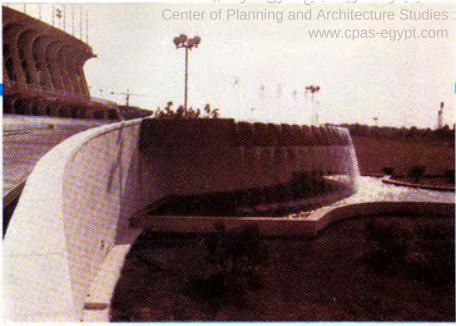
ثالثاً : المؤتمرات والندوات

وتشتمل على المؤتمرات السياسية والقومية والندوات الشبابية الرياضية والثقافية . ويتكون مبنى الصالة من أربعة أقسام هى : مدرجات الجمهور ، جناحى غرف تغيير الملابس ، المسرح ، وساحة الألعاب . وبالنسبة للمدرجات فقد تم تصميمها على شكل قوس دائرى يتكون من مستويين .المستوى السفلى وبه المقصورة الرئيسية ومقاعد كبار الزوار ومقاعد الدرجة

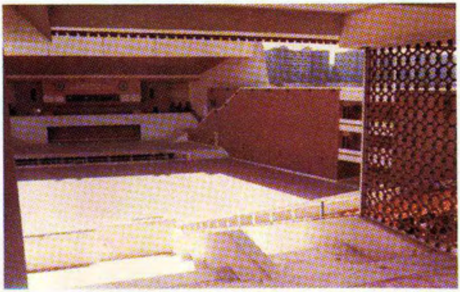


الصالة المكشوفة - السقط الأفقى عند منسوب (+ - ٣,٠) .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



جانب من الحدائق وبحيرة المياه التى يشتمل عليها تنسيق الموقع .



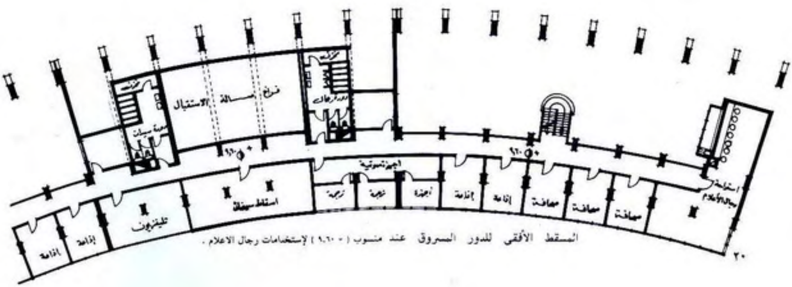
صورة داخلية للمبنى وتظهر فيها اللوحة الإلكترونية لإعلان النتائج .

الأولى - والمستوى العلوى به مدرجات الدرجتين الثانية والثالثة : وخُصِصَ لكل نوع من المقاعد طريقاً محدداً يسلكه الجمهور ، وسلالم مستقلة تؤدى إليها لتحقيق النظام والأمان ولإمكان سرعة تفريغ المدرجات فى دقائق محدودة ..

ويوجد بالدور الأرضى أسفل جناح المدرجات أربعة صالات للتدريب ، وألعاب الملاكمة والمصارعة والجودو والكاراتيه ... مع ما يلزمها من غرف تغيير الملابس ودورات المياه وحمامات السونا وغرف التدليك ، كما يوجد بالدور الثانى صالة خاصة للتدريب على ألعاب المبارزة بالسلاح ... وخُصِصِ بالدور الأول بطول واجهة المبنى المطلة على ساحة الألعاب غرف رجال الأعمال من صحافة وإذاعة وتليفزيون وغرف الإسقاط السينمائى .

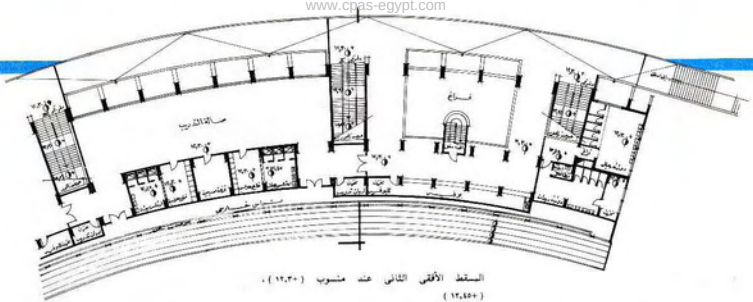
اما جناحا تغيير الملابس :

فيهما من دورين وبهما غرف تغيير ملابس للاعبين واللاعبات مع دورات المياه والأدشاش بحيث تكفى لعدد ١٢ فرقة رياضية فى وقت واحد بالإضافة إلى غرف خاصة للمدربين والإداريين والحكام - وكل هذه المرافق تخدم الرياضيين وكذلك الفنيين والفنّيات الذين يشتركون فى العروض الترفيهية المختلفة .

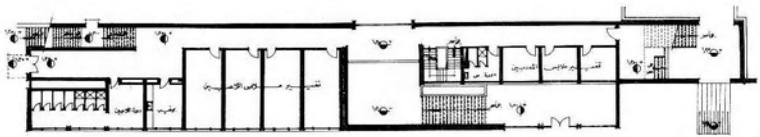


المسقط الأفقى للدور المسروق عند منسوب (+ ٩٫٦٠) لإستخدامات رجال الاعلام .

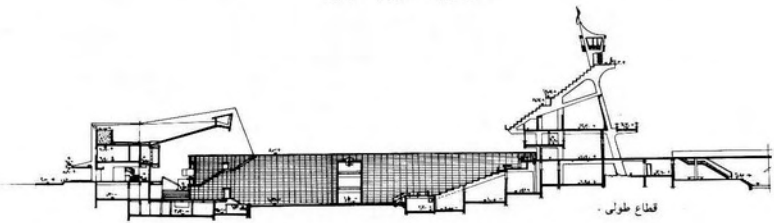
:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



المسقط الأفقى الثانى عند منسوب (١٢,٣٠) ،
(١٣,٤٥+)



مبنى خلع الملابس - المسقط الأفقى
للدور الأرضى ، منسوب (+ ١,٣٥) .



قطاع طولى .

أما المسرح فيربط بين جناحى تغيير الملابس ويقع فى مواجهة المدرجات وتبلغ مساحة خشبة المسرح حوالى ٤٠٠ متراً مربعاً ويوجد أسفلها مخازن تكفى كل احتياجات المسرح .

وأخيراً ساحة الألعاب التى تتوسط العناصر الثلاثة السابقة وقد كُسيت ارضيتها بمادة (التارتان) التى تسمح بتأدية مختلف الألعاب عليها بأمان .

وتتسع المدرجات السفلية لحوالى ٢٥٠٠ متفرج ، والمدرجات العلوية لحوالى ٥٠٠٠ متفرج وفى حالة إستخدام الصالة للأغراض الترفيهية ... والمؤتمرات فيمكن وضع حوالى ٢٥٠٠ مقعداً بساحة الألعاب وبذلك تكون السعة الإجمالية للصالة حوالى ١٠٠٠٠ متفرج ، والهيكل الإنشائى للمبنى كله من الخرسانة المسلحة والمصبوبة فى مكانها - أما الحوائط فهى من الطوب الأحمر الرملى وعليه تكسية للواجهات من الطوب الرملى الوردى - ولقد بلغت التكاليف الإجمالية للمشروع شاملة الأسوار - وساحات إنتظار السيارات التى تتسع لحوالى ١٥٠٠ سيارة مبلغ ٦ مليون جنيه .

ومن المنتظر تشغيل الصالة عشرة أشهر كل سنة - أربعة فى فصل الشتاء من أول نوفمبر حتى آخر فبراير تعمل نهاراً وستة أشهر الصيف من أول إبريل حتى آخر سبتمبر تعمل فيها ليلاً بالأضواء الكاشفة . على أن تُغلق شهرى مارس وأكتوبر لأعمال الصيانة والإستعداد للموسم التالى .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

شباب البناء

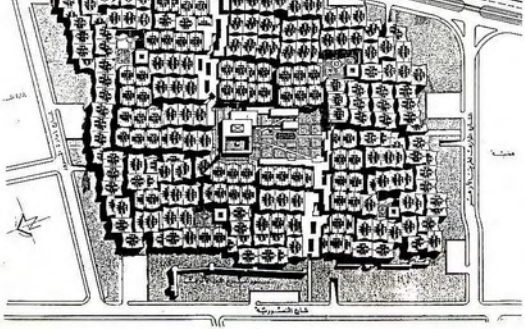
التراث الإسلامى وعلاقته بالتجمعات السكنية

فى هذا العدد نعرض رسالة الماجستير المقدمة من المهندس / مجدى محمد البسطويسى .. وتناقش الرسالة موضوع : « التراث الاسلامى والتجمعات السكنية » وذلك تحت اشراف كل من الأستاذ الدكتور / محمد عبد اللطيف أبو سيت ، المرحوم الأستاذ الدكتور / حسن عزت أبو جد ، والدكتور / محمد طارق الصياد .... وقد تمت مناقشة هذه الرسالة بكلية الهندسة جامعة الاسكندرية فى يوليو ١٩٨٥ .. حيث حصل المهندس مجدى محمد البسطويسى على درجة الماجستير من جامعة الاسكندرية .. وتناقش الرسالة التراث الاسلامى وعلاقته بالتجمعات السكنية ، حيث أن التراث الإسلامى فى جميع المجالات له صفات وقيم واحدة نبعت من الدين الحنيف وارتبطت بحياة المسلمين ، فانعكست على جميع أنشطتهم من إجتماعية وسياسية وثقافية واقتصادية ، وأثرت بالتالى على الوعاء المادى لهذه الأنشطة ، أى أثرت على المدينة . ولما كانت العمارة هى المرآة التى تعكس صورة دقيقة لأى مجتمع فى مختلف الأزمنة ، فقد استطاع المسلمون الأوائل أن يطوعوا المواد الطبيعية المتاحة ليعبروا عن سلوكيات وعادات المجتمع ، بما يتلاءم مع العوامل الطبيعة . كما أنهم لم يهملوا تراثهم القديم ، فأخذوا منه مايتمشى مع العقائد الدينية لتخرج لنا عمارة المجتمع الإسلامى التى لها صفاتها وخصائصها المميزة عن كل دول العالم . إلا أن الحضارة الإسلامية ، شأنها فى ذلك شأن جميع ماسبقها من حضارات ،أصابها التدهور والركود . وتلا ذلك وقوع العالم الإسلامى تحت سيطرة الإستعمار الأجنبى . ثم جاءت الثورة الصناعية فى دول العالم الغربى والتى أعقبتها نهضة شاملة فى جميع المجالات المختلفة ، وكان العالم الإسلامى لايزال يعانى من سيطرة الاحتلال الأجنبى ، فلم تعد له القدرة على المنافسة فى تلك النهضة ، ولم يستطع إلا أن يدير ظهره لتراثه القديم ، وأن ينقل من تلك النهضة دون تبصر أو روية . كما فاته أن يطوعها بما يتمشى مع دينه وحضارته وتراثه .

وبهذا انقطع المد الحضارى فترة كبيرة من الزمن ، فقد فيها العالم الإسلامى كثيراً من قيمه وأصالته ، فارتبط بعضه بنظم الغرب ، وتأثر الكثير منه بأساليب ووسائل الحياة والصناعة الغربية ، فأثر ذلك فى الشعوب الإسلامية بنسب مختلفة فى جميع نواحى الحياة ، التى انعكست بدورها على العمارة المعاصرة . فبعد أن كانت ذات يوم واضحة الشخصية بارزة الصفات ، أصبحت عديمة الشخصية يصعب التعرف عليها ، وتميز هويتها . وباليها أصبحت صورة منقولة من أى مدينة غربية ولكنها صارت خليطاً غريباً يشمل المبانى التاريخية والأثرية القديمة التى تتنافر مع الطرز المعمارية الكلاسيكية ، بالإضافة لآخر صيحات التخطيط والعمارة الغربية الحديثة ، فعملت بذلك على إفساد الصورة البصرية للمدينة الإسلامية .

فما هى أسباب المشكلة ؟ ... ؟ هل هى الحالة الإقتصادية ...؟ أم يُلقى العبء على الكثافة السكانية ... ؟ هل تأثرت مجالات الحياة الثقافية والإجتماعية والدينية بالإستعمار والنتائج المترتبة عليه فأثرت بالتالى فى المدينة ؟... أم أن قوانين التنظيم والبناء هى السبب فى ذلك ؟... أم هو أهمال التراث الحضارى والإيمان بكل ماهو جديد ؟... أم أن هذه الأسباب مجتمعة هى أساس المشكلة ؟... وعلى هذا فقد حان الوقت لبحث الأسباب التى أدت بمدننا إلى وضعها الحالى بأن ننظر لتراثنا الحضارى بالتحليل والتقييم الموضوعى لأنه لم يكن بسيطاً ، بل يحتوى على قيم وقواعد وأفكار تعتبر علامات مميزة للإبداع فى العمارة المعاصرة. ولنحقيق ذلك يجب أن نحدد العوامل والأسباب التى أدت إلى الوضع الحالى المتدهور ، وأن نعمل على وصل التتابع الحضارى ، وتحليل العوامل التى ساهمت فى تكوين عمارة المجتمع الإسلامى . وبالطبع ليس المقصود بالرجوع للتراث الحضارى تقليد الماضى أو النقل الصريح لعمارته

● البقية ص ٣٢



:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

ARCHAEOLOGICAL REVIEW

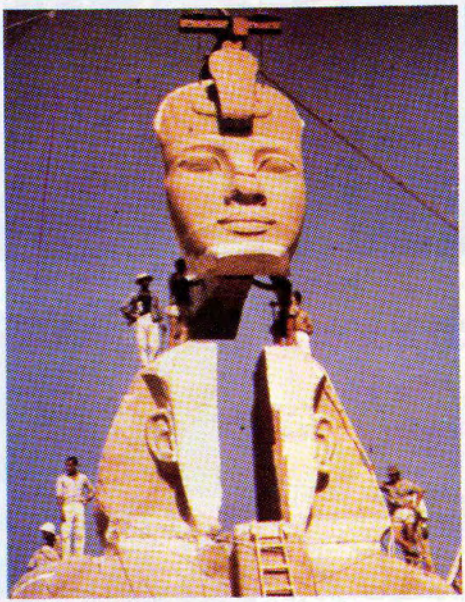
عالم الآثار

يحررها خبراء هيئة الآثار المصريه – بالتعاون مع مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية .

Edited by Experts From the Egyptian Antiquities Organization in collaboration with CPAS

Issue No. 31 September 1986

العدد الحادى والثلاثين – سبتمبر



مشروع ترميم معابد النوبة الصخرية
أعمال ترميم معبد أبى سمبل

هيئة التحرير

● د . أحمد قدرى

● أ. محمود الحديدى
● د. محمود عبد الرازق
● د. أمال العمرى
● د. عليه شريف
● د. وفاء العديق
● أ. عاطف غنيم
● د. محمود ماهر طه
● د. شوقى نخله
● أ. أحمد الزيات
● م. نبيل عبد المسيح
● أ. عبد الله العطار
● م. حنان عبد النبى
● أ. ابراهيم النواوى
● أ. محمد محسن
● أ. د. عبد الباقى ابراهيم
● أ. د. حازم ابراهيم
● أ. د. أحمد كمال عبد الفتاح
● م. نورا الشناوى
● م. هناء نبهان
● م. هدى فوزى
● أ. إيناس جبال

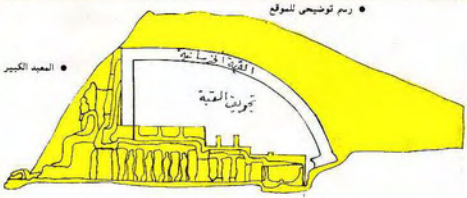
:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

مشروع ترميم معابد النوبة الصخرية

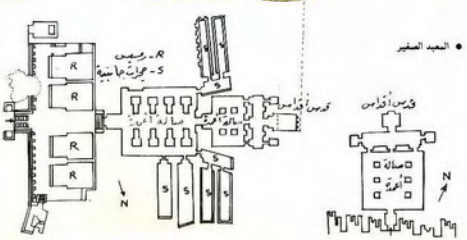
رسم توضيحي للموقع

● رسم توضيحي للموقع

● المعبد الكبير



● المعبد الصغير



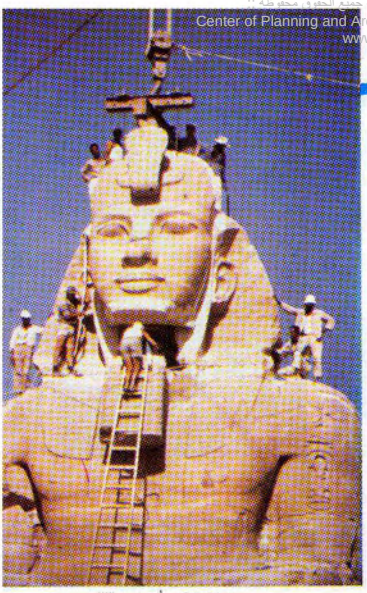
د . وفاء الصديق ا . فتحى أبو زيد

نبذة تاريخية

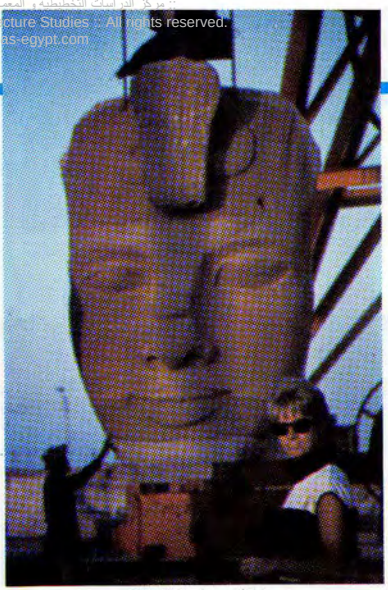
تقع منطقة أبو سمبل الأثرية جنوبى مدينة أسوان بنحو ٢٨٠ كم وشمالى الحدود المصرية السودانية بوادى حلفا بنحو ٤٠ كم . ويُعد معبدا أبو سمبل من أجمل وأضخم المعابد الصخرية على وجه الإطلاق . وقد نُقلا إلى مكان يرتفع عن المكان الاصلى بحوالى ٢٠٠ متر . والمعبدان يروعان الناظر اليهما بقوة عمارتهما وضخامة تماثيلهما ودقة نسبها خاصة انهما منحوتان فى الصخر بالكامل وقد نقشت جدرانهما ببراعة فائقة وفن رفيع ، أمر بنحتهما رمسيس الثانى (١٢٩٠ - ١٢٢٤ ق . م) تخليداً لذكراه وذكرى زوجته الجميلة نفرتارى وإظهاراً لقوة رمسيس الثانى الإلهية خاصة فى منطقة كانت دائماً مصدراً للقلاقل والتمرد ومحاولات غزو متعددة من النوبيين على الممتلكات المصرية .

وقد خُصِّصَ المعبد الكبير لعبادة (آمون رع) إله طيبة ، ورع حور اختى إله هليوبوليس ؛ أى الإلهين الرئيسيين لمصر العليا والسفلى فى العصور الفرعونية . كما خُصِّصَ لعبادة بتاح الإله الرئيسى لمنف وكذلك رمسيس الثانى نفسه . أما المعبد الصغير فقد خُصِّصَ لعبادة حتحور ونفرتارى الزوجة الرئيسية لرمسيس الثانى والذى خلد ذكراها على معظم آثاره ونُحتت لها مقبرة فى وادى الملكات بطيبة وهى مقبرة تتميز بنقوشها وألوانها الجميلة التى توضح ما كان لهذه الملكة من مكانة عظيمة فى ذلك الوقت .

:: مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies - All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

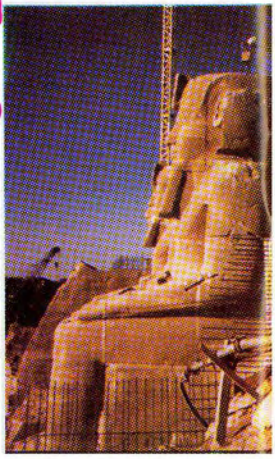


● اعاده تركيب رأس رمسيس الثانى



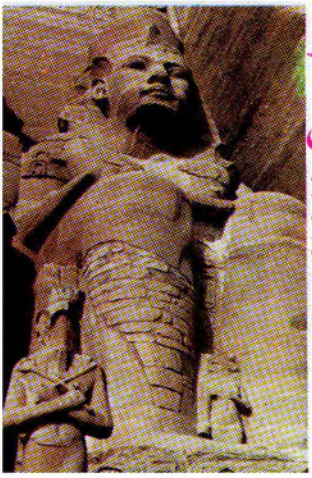
● تركيب وجه أحد التماثيل الضخمه

● اعمال اعاده البناء



المعبد الكبير للملك رمسيس الثانى

وهو معبد محفور فى الصخر يبلغ ارتفاع واجهته حوالى ٣٣ م وعرض الواجهة ٣٨ م وعمقه ٦٣ م . وتحرس الواجهه وتزينها اربعة تماثيل ضخمة لرمسيس الثانى طول الواحد منها حوالى عشرون متراً . وقد سقط الجزء العلوى لأحدها وهو قائم على يسار الداخل ونجد فوق الساق اليسرى لهذا التمثال نقشاً باليونانية يرجع إلى القرن السادس ق . م . وفى أعلى الواجهه اطار به نقش باسماء والقاب رمسيس الثانى ، تعلوه زخرفة على هيئة الكوبرا المقدسة ونجد فوق هذه الزخرفة صفاً من القردة المتهللة لشروق

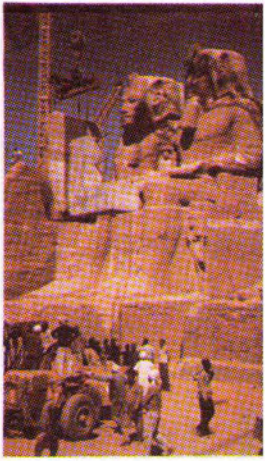


:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved
www.pas-egypt.com

● منظر للأسرى الاجانب على قاعده إحدى التماثيل الضخمه .

● تمثال رع حور اختى المنحوت فى الصخر اعلى الواجهة

● رمسيس الثانى فى عربته الحربية (بعد الترميم)



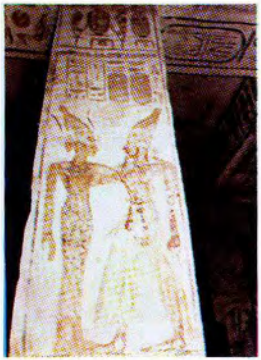
● ترميم احد التماثيل الاوزيريه بقاعه الاعمده

● تمثال لاحد ابناء رمسيس منحوت بين الارجل

الشمس وفوق بوابة المعبد نُحِت تمثال للإله (رع - حور - اختى) إله الشمس . وتُشاهد بين ارجل التماثيل الاربعة أو بجوارها تماثيل لاسرة رمسيس الثانى كأمه وزوجته نفرتارى وأبنائه وبناته وعلى جانبى التماثيل نجد نقشاً يمثل الوحدة بين الوجهين البحرى والقبلى وامام المدخل رحبة بها تماثيل تمثل رع - حور - اختى فى هيئة الصقر أو رمسيس الثانى نفسه . وهناك مجموعة من النُصب التذكارية أهمها نصب زواج رمسيس الثانى بإبنة عاهل الحيثيين خاطوسيل بعد ان ظفر به فى معركة قادش ، ونصب آخر يمثل ميثاق السلام بين مصر وبلاد خيتا (الحيثيين) وهو أول ميثاق من نوعه

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies - All rights reserved
www.cpas-egypt.com

● النقوش بعد تنظيفها



● احد الاعمدة بعد تنظيف نقوشه

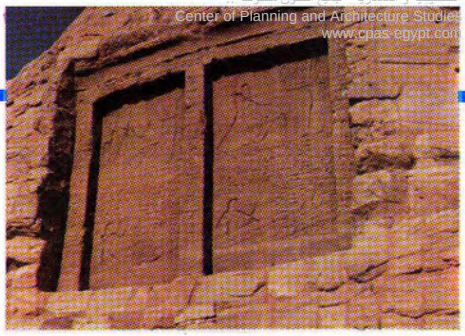
● بعض النقوش بعد ترميمها

عرفه التاريخ .

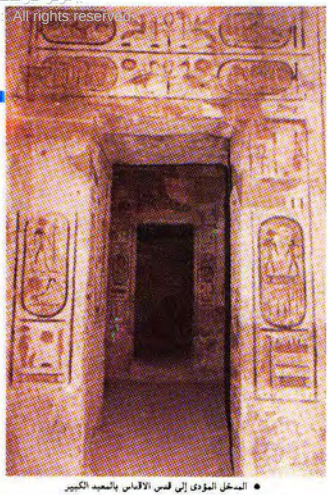
وفى الطرف الثانى من الرحبة (الطرف الشمالى) محراب مكشوف للاله (رع - حور - اختى) ، وفى الطرف الجنوبى محراب آخر للإله (تحوت) . مازالت مناظره الملونة تحتفظ ببعض ما كان عليه من روعة ، ويؤدى المدخل إلى قاعة الأعمدة الكبرى وهى تكاد تكون مربعة

وبها ثمانية أعمدة على الواجهة الامامية لكل منها تمثال لرمسيس الثانى على هيئة اوزوريس وسقف القاعة مزين بصور لطائر العقاب والنجوم . وقد سُجلت على جدران هذه القاعة معركة قادش التى خاضها رمسيس الثانى ضد الحيثيين فنرى الجنود المصريين زاحفين نحو المدينة ، والمعسكر المصرى وقد اكتظ بالجند

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies - All rights reserved
www.cpas-egypt.com



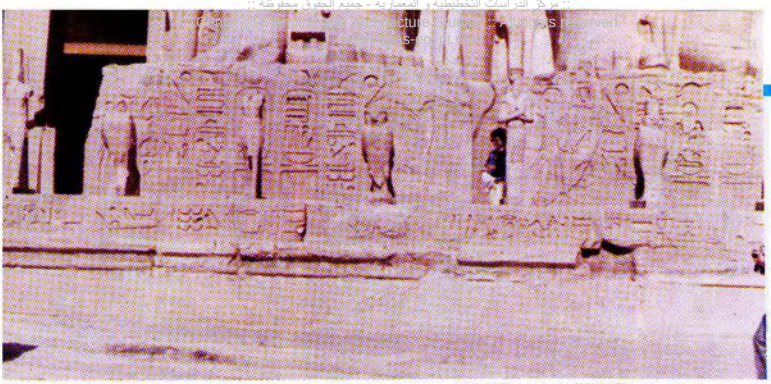
● لوحة صخرية لم ترميمها وفيها يظهر رمسيس الثانى وهو يؤدب الاعداء امام الاله امون .



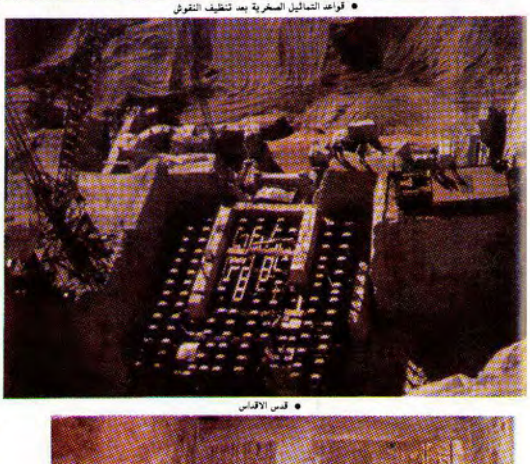
● المدخل المؤدى إلى قدس الاقداس بالمعبد الكبير

● لوحه صخرية امام واجهة المعبد يظهر فيها رمسيس الثانى يقدم القرابين إلى امون رع ورع حور أختى ودحوت.

:: مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::

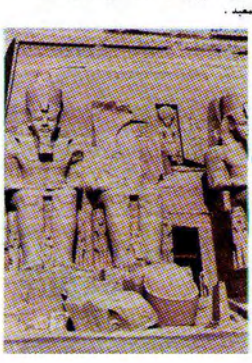


● قواعد التماثيل الصخرية بعد تنظيف النقوش

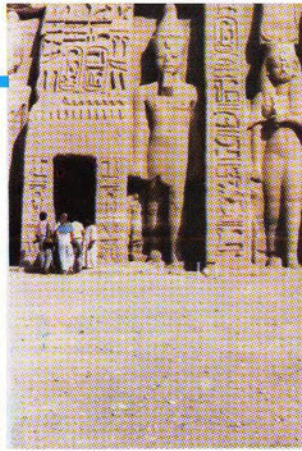


والعجلات الحربية ثم صورة أسيرين حيثيين محاولة الحصول منهما على معلومات ، وانعقاد مجلس الحرب والتحام الجيشين وانقضاض رمسيس بعجلته الحربية على العدو وصورته وهو يقذف بسهامه إلى قلاع العدو ثم وهو عائد مجللاً بالنصر وأسده الأليف يجرى بين يديه . وبعد هذه القاعة ندخل إلى قاعة العمد الصغرى - وهى قاعة الاشراف التى ما كان يدخلها غير الكهنة وبها اربعة اعمدة مربعة وعلى جدرانها نقوش تمثل رمسيس وهو يقدم القرابين إلى الآلهه ويلى ذلك قدس الأقداس حيث نجد اربعة تماثيل (لرع - حور - اختى) و (رمسيس الثانى) و (امون رع) و (بتاح) - ومن مميزات هذا المعبد عن غيره من معابد القدماء المصريين دخول اشعة الشمس فى الصباح المبكر إلى قدس الاقداس مرتين كل عام وذلك فى ٢١ فبراير و٢١ اكتوبر وهناك العديد من الحجرات الجانبية والصالات على جانبى الداخل للمعبد .

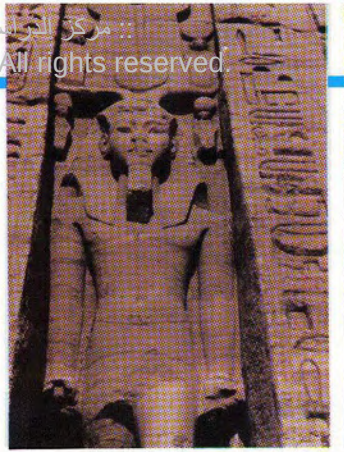
● قدس الاقداس



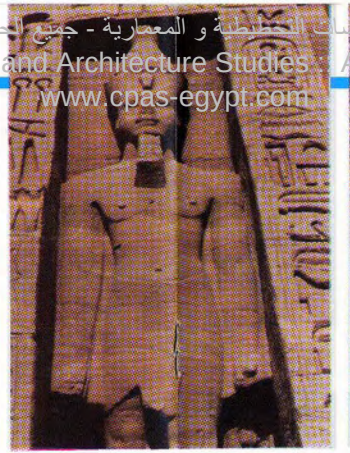
.: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة :.
Center of Planning and Architecture Studies - All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

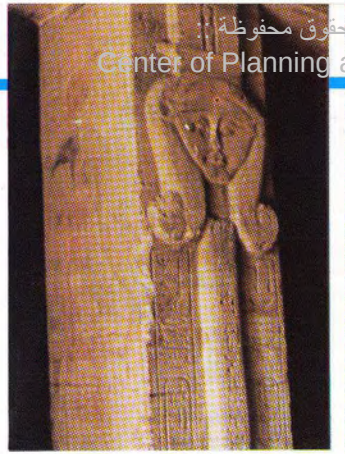


• واجهة المعبد الصغير

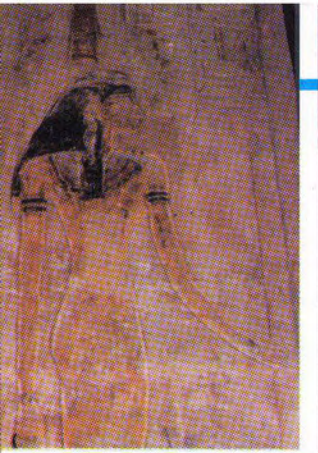


• تفصيل لبعض تماثيل واجهة المعبد الصغير بعد الترميم





• أحد الاعمدة الحتحوريه بالمعبد الصغير



• نقل لالهه ماجت اله العدالة بعد الترميم

المعبد الصغير للملكة نفرتارى بأبى سمبل

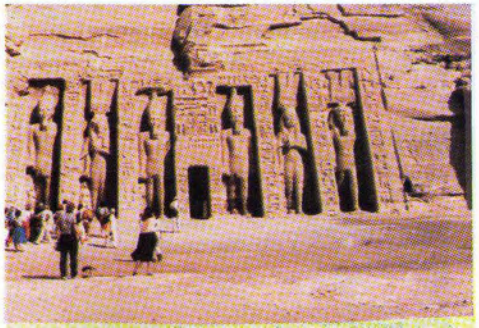
تُزين واجهته التى تبلغ ٢٨ م عرضاً وبإرتفاع ١٢ م ، ستة تماثيل إرتفاع كل منها عشرة أمتار ، أربعة منها لرمسيس الثانى واثنان لزوجته نفرتارى ويؤدى المدخل إلى صالة أعمدة بها ستة اعمدة تزينها من الامام رأس الإلهه حتحور - وعلى الجدار الشرقى على يمين ويسار المدخل نجد رمسيس الثانى مصوراً وهو يضرب عدوه امام الاله رع - حور - اختى وامام الإله امون - رع وتوجد على الجدران مناظر لرمسيس الثانى ونفرتارى يقدمان ويبجلان القرابين إلى الآلهة تلى هذه الصالة قاعة اخرى بها مناظر مشابهه ثم قدس الاقداس حيث يوجد تمثال الإلهه حتحور .

أعمال الإنقاذ :

فى عام ١٩٦٠ ومع البدء فى بناء السد العالى - ظهر خطر غرق العديد من المواقع الأثرية والمعابد الصخرية التى تقع جنوب السد العالى تحت مياه بحيرة ناصر وفى الحال قامت اليونسكو بنداءها الشهير لإنقاذ آثار النوبة المصرية والسودانية وكان لابد بعد القيام بدراسات عديدة من فك ونقل معبدى أبو سمبل حتى لا تغرقهما مياه البحيرة .

بدأت فكرة الإنقاذ متزامنة مع بناء السد العالى وتعددت الآراء حول عملية الإنقاذ فكان هناك رأى ينادى ببناء سد ضخم حول المعبدين به ممر بغطاء شفاف حتى يتمكن الزائر من رؤية المعبدين فى موقعهما الأصلى . وقد كان هذا رأياً خيالياً وغير قابل للتنفيذ . ثم قُدم رأى آخر بترك المعبدين تفجرهما مياه النيل والطمى ويتركان للاجيال القادمة مع التقدم التقنى المتوقع لانقاذهما . وبالطبع كانت نتائج مثل هذا الرأى ستكون وخيمه على الأثر وخاصة تأثير المياه على النقوش والأحجار ، ونادى رأى ثالث بتحويم المعبدين فوق أطواف هائلة بدلاً من نقلهما . ولكنه رأى باهظ التكاليف وغير علمى وعُرض رأى رابع برفع كل معبد على حده كوحده واحدة على مثات من الروافع الهيدروليكية على أن يُزفع بدون تقطيع وذلك بعد تخليصه من التلال الصخرية حوله ، وقد كان هذا أقرب الآراء إلى التنفيذ رغم صعوبته ولكن تكاليفه كانت تتحدى أى مبالغ كان يمكن جمعها لهذا الغرض . وطُرحت افكار ومشاريع

• واجهة المعبد الصغير



عديدة من شركات وبيوت استشارية من كثير من دول العالم . وأخيراً إستقر الرأى على أفضل هذه المشاريع من حيث المحافظة على الأثر على مدى الاجيال وإمكان تحقيقه . وهو المشروع الذى يقضى بقطع كل من المعبدين إلى كتل ورفعه واعادة بنائه . وقد كانت القاعدة فى عملية الإنقاذ هذه تقضى بقطع كل معبد إلى كتل لا يزيد وزن كل منهما عن ٣٠ طن ، ونقل هذه الكتل إلى الموقع المختار ، ثم إعادة تجميعها وقد كان من الضرورى تشييد سد مؤقت حول المعبدين لحمايتهما من مياه البحيرة ، والتى كان منسوبها قد بدأ فى الارتفاع وقد بلغ طول هذا السد المؤقت ٢٦٠ م وبارتفاع ٢٥ م فوق مستوى شاطىء النهر حيث تبلغ قمته العليا ١٣٥ م فوق مستوى البحر .

وقد تكوّن هذا السد من ستائر حديدية بإرتفاع ٢٤ م وتم تنفيذه إلى ما تحت الشاطىء إلى الطبقة الصخرية . وتغطى هذه الستائر كمرة خرسانية بإرتفاع ١ م ثم غطاء من الصلب . وفى الوقت نفسه أُقيمت محطات عديدة للطلمبات لصرف مياه الرشح من المنطقة الواقعة بين المعبدين والسد المؤقت .

مراحل الإنقاذ :-

١ - كان ضرورياً قبل البدء فى قطع حجارة المعبدين ونقلها أن يتم تسجيلها تسجيلاً علمياً أثرياً شاملاً وقد قام بذلك مركز تسجيل الآثار .

٢ - قام المكتب الاستشارى الذى وُكلت إليه أعمال التصميم فى عمل إختبارات على الحجر الرملى المكّون للصخور ، مع عمل إختبار للإهتزازات وتقوية الاحجار والشروخ المتوقع حدوثها ، وكذلك الموجودة داخل الصخور مع عمل رسومات طبوغرافية ورفع معمارى دقيق ، لجميع أجزاء المعبدين ، وعمل إختبارات على الحجر الرملى المكون للصخور مع عمل إختبار للإهتزازات وتقوية الاحجار والشروخ المتوقع حدوثها وكذلك الموجودة داخل الصخور مع عمل رسومات طبوغرافية ورفع معمارى دقيق لجميع أجزاء المعبدين ، وعمل إختبارات للقطع على أحجار مشابهة لأحجار الأثر من نفس المنطقة ، وذلك لتحديد أنواع المناشير وتلافى وقوع أى أخطار متوقعة .

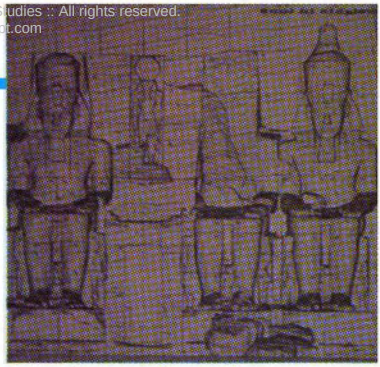
٣ - قبل البدء فى القطع كان لابد من حماية الواجهات من أخطار محتملة أثناء إزالة الصخور من فوق المعبدين . وعلى ذلك فقد تمت تغطية الواجهات بالكامل بالرمال الناعمة كما تم عمل ماسورة ضخمة بقطر ٢,٥ م من الصلب تمر من باب المعبد حتى خارجه ، وذلك لتمكين العاملين من الدخول والخروج من المعبد حتى لايتعطل سير العمل بسبب وجود هذه الرمال التى كانت تُغطى المعبد بكامل واجهته وإرتفاعه .

٤ - إزيلت الصخور من فوق المعبد وحوله مع الاحتفاظ بسمك ٨٠ سم ، وذلك للحفاظ على أسقف المعبد وحوائطه . وقد كان سمك الصخور الواقعة فوق المعبد الكبير ٢٠ م والمعبد الصغير ٤٠ م وهذا يعنى أنه تمت إزالة ١٥٠ ألف متر مكعب من الصخر (حوالى ٢٠٠ ألف طن) .

وقد إستخدم الركام الناتج عن الحفر فى أعمال السد المؤقت مع الاحتفاظ بالاحجار التى كانت تشكل التلال حول الواجهات وترميمها لإعادة بنائها مرة أخرى لتُشكل نفس المنظر العام قبل القطع .

٥ - تقطيع وفك الكتل الحجرية ونقلها إلى موقع التخزين وذلك بمناشير من أسلاك الصلب بقطر ٢,٥ مم وهى مناشير من نوع خاص أُعدت خصيصاً لهذه العملية . ولما كانت بعض صخور الحجر الرملى المكون للمعابد هشة فقد تمت تقويتها وعلاجها بعد عمل كثير من التجارب والدراسات قام بها أخصائيو وعلماء هيئة الآثار .. ولم يُبدأ فى أعمال التقطيع إلا بعد التأكد وثبوت سلامة القطع الأثرية وقد تم الإستعانة برافعتين قوة كل منهما ما بين ٢٠ و

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
:: Planning and Architectural Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



● احد النقوش الصخرية بجوار المعبد الصغير

٣٠ طن . وتُنقل الأحجار المقطوعة بواسطة مقطورة ذات ستة عشر عجلة كل منها مثبت على جهاز هيدروليكى وذلك للحفاظ على توزان المقطوره وعدم إهتزازها فى أثناء نقل الكتل الحجرية .. وبلغت جملة وزن كتل الصخور التى تم نقلها من كلا المعبدين ١٥٠٠٠ طن . كما تم نقل آلاف عديدة من الصخور الأسفر حجماً من حول المعبدين لإستخدامها فى تشكيل الجبل الصناعى حول المعبدين . وقد تم تخزين وترميم هذه الأحجار ، حتى يسهل تحديد وضعها عند إعادة البناء . ومن المهم أن نوضح هنا أنه وقبل البدء فى عملية التقطيع تم تشكيل لجنة من الخبراء لمراجعة وإعتماد خطوط القطع تضم أثريين ومهندسين متخصصين فى الآثار وعلم الجبال . وقُدمت دراسة بتحديد أنسب الخطوط للقطع بحيث لا تشوه الأثر مثل تلك الدراسة التى أجْريت بخصوص تماثيل الواجهة للمعبد الكبير . فقد إتضح أنه إذا تم تقطيع الوجوه تقطيعاً عرضياً فإن التمثال يفقد بذلك شكله الأصلى . ولهذا فقد روعى أن يتم خط القطع بشكل طولى خلف الوجه بمسك محدود مع المحافظة على سطح الوجه دون أى خطوط للقطع . وبنفس الأسلوب تمت المحافظة على كثير من النقوش المتكاملة دون تقطيع وكمثال لذلك نقوش معركة قادش . كما إستقر الرأى على عدم اعادة تركيب رأس أحد التماثيل الضخمة ، والتى كانت ملقاه أمام واجهه المعبد بعد دراسات جمالية حيث تُرك هذا الجزء من التمثال كما هو دون تركيب بحيث يظهر المعبد كما كان فى مكانه الأصلى .

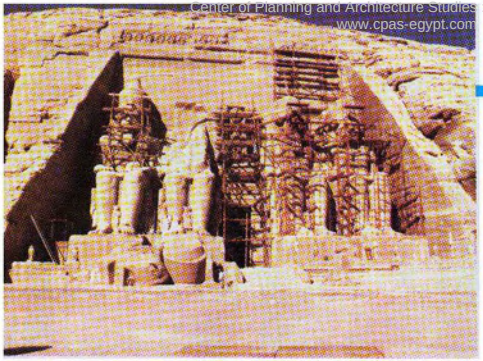
٦ - إعادة التركيب : تم تحديد جميع زوايا المعبدين بدقه متناهيه لتطابق نفس الزوايا الأصلية . وحفّر مكان مناسب لحجم كل معبد بالإضافة إلى المكان المخصص للإنشاء الخرسانى حول كل معبد حيث أقيمت حوائط خرسانية لتثبيت قطع أحجار المعابد عليها ، وإعادتها إلى شكلها الأصلى . ولحماية القطع الحجرية من الاملاح التى قد تسببها الخرسانة المسلحة فقد تم دهان كل كتلة حجرية ملاصقة للخرسانة بمادة كيميائية عازلة تمنع إتصال الخرسانة بالأحجار .

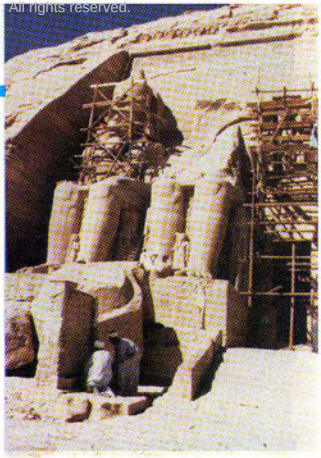
٧ - وقد قام مرمّو هيئة الآثار بجميع أعمال الترميم الداخلى وتغطيه أماكن التقطيع وذلك بإستخدام الرمال الناتجة من التقطيع مع إضافة بعض المواد اللاّصقة وتمت هذه العملية بدقة متناهية حتى أن الزائر العادى فى كثير من الأحيان لا يرى خطوط التقطيع . كما تمت معالجة الفواصل فى الجبل الصناعى .

٨ - القبه الخرسانيه : تم تشييد قبة خرسانية ضخمة يبلغ إرتفاعها ٢٥ م وتحمل حوالى ستمائة ألف طن فى الإتجاه الواحد ، وأقصى مسافة لها حوالى ٦٠ متراً . هذا بالنسبة للمعبد الكبير . وتعْتبر هذه القبة الوحيدة من نوعها فى العالم ، وحيث أن جميع قباب العالم تعمل أساساً للتغطية ، أما هذه القبة فقد صُمِمَت لتغطية المعبد ولحمل الجبل الصناعى الذى يكمل الشكل العام للمعابد ، أما قبةُ المعبد الصغير فتبلغ المسافة بين نهايتها ٢٤ م ويبلغ إرتفاعها حوالى ٩ أمتار . هذا وقد تَم تشكيل الجبل الصناعى بنفس الصخور التى كانت تُشكل الجبل الأصلى قبل النقل . وإستُخدم فى ذلك حوالى ثلاثمائة وثلاثين ألف متر مكعب من الأحجار . ومنعاً من إحتمال أى هبوط فى هذا الجبل الصناعى الضخم فقد بنُيت بعض الحوائط السائدة داخل الجبل .

٩ - الموقع العام : أعيد تشكيل الموقع العام حول المعبدين وأمامهما لكى يضَاهى الموقع القديم . كما زُرعت بعض الأشجار فى الجهة البحرية لتعمل كمصد للرياح فى حالة هبوب العواصف ، وذلك لمنع الرمال من الوصول إلى واجهات تماثيل المعابد والتأثير عليها .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies - All rights reserved.
www.cpas-egypt.com





● المعبد الكبير اثناء الترميم

أعمال الترميم بمعابد النوبة

م . كامل اميابولا م . محمد صلاح اسماعيل م . سيد حسن أحمد

فى مواجهة التحدى بالغ التعقيد الذى يمثله تراثنا فى جميع انحاء مصر كان من الضرورى وضع مشروع لترميم معابد النوبة ، وبخاصة معبدى ابو سمبل ومعبد وادى السبوع ، ضمن الخطة الشاملة لهيئة الآثار المصرية للحفاظ على هذا التراث الضخم . لاسيما وأنه منذ عملية الإنقاذ والنقل لم تمتد يد الترميم إلى معابد النوبة . التى اوضحت الدراسات والتقارير العلمية حاجتها إلى الترميم الدقيق ، الذى يقوم على اساس علمى مدروس لمواجهة عوامل البيئة الساخية ، التى تؤثر على نقوش وألوان الأثر . وعلى ذلك فقد قامت مجموعة عمل من المتخصصين فى مجال الترميم وصيانة الآثار بالأعمال الآتية ، وذلك بعد تجهيز الموقع ونقل المعدات والأدوات والمواد الخاصة بالترميم :

اولاً : أعمال الترميم بمعبدى أبو سمبل

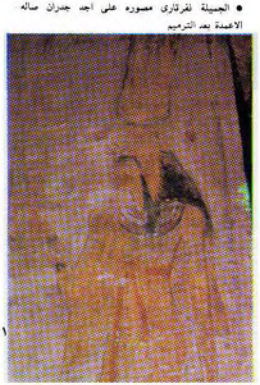
بدأ العمل إعتباراً من ١٩٨٥/١٢/١ بتصوير المعبدين فوتوغرافيا وتجهيز معمل الترميم لتحضير المواد اللازمة للعمل - واقامة السقالات لتنظيف النقوش والالوان من الاتربة الحاملة للشوائب والاكاسيد بالفرش الناعمة متعددة المقاسات والاحجام . كما تم تنظيف النقوش والتماثيل واللوحات خارج وداخل المعبدين من فضلات الطيور والأعشاش بالماء العذب والمذيبات العضوية (كالتنر والاسيتون والكحول الابيض النقى والتوشادر) حسب حاله التلف ، ثم تنظيف النقوش والالوان داخل المعبدين بالكحول الابيض النقى والماء بنسبه ١ : ١ - خاصة وأن جميع النقوش والالوان سبق حفظها بماده البولى فاينيل استيت بنسبه ٣٪ فى الثناء إنقاذ المعبدين .

- وتم استخلاص الرطوبة من الساق اليمنى وحتى منتصف بطن تمثال (رع - حور - اختى) المنحوت اعلى مدخل المعبد الكبير بواسطة كمادات من الرمل المغسول وطمى النيل بنسبه ٤ : ١ (عجينه من الطمى والرمل النظيف والماء العذب) تُركت على موضع الإصابة حتى الجفاف وتكررت العملية حتى التأكد من إستخلاص الرطوبة والأملاح تماماً .

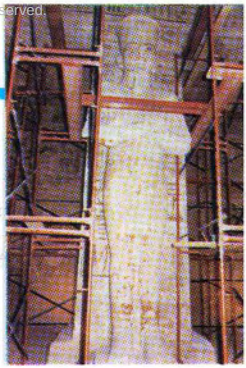
- وتمت تقوية الاماكن الضعيفة خارج المعبدين وداخلهما بماده البرالويد المذاب فى التنر بنسب تراوحت ما بين ٥٪ ، ٧٪ وبخاصة واجهه المعبدين بعد جفاف الجدران والأسطح تماماً وبعد التخلص من الحشائش التى كانت تُشكل مصدراً للتلف ، وكانت سبباً رئيسياً فى تحلل المادة الرابطة الجيرية (كربونات الكالسيوم) بالخاصة الشعرية .

- تم ملأ الفواصل خارج المعبدين للواجهة والتماثيل واللوحات بمونة مكونة من الأسمنت الابيض وبودرة الحجر (الرمل الناعم) بنسبه ١ : ٣ مع اللون المناسب ، بعد حشوها بالكتان

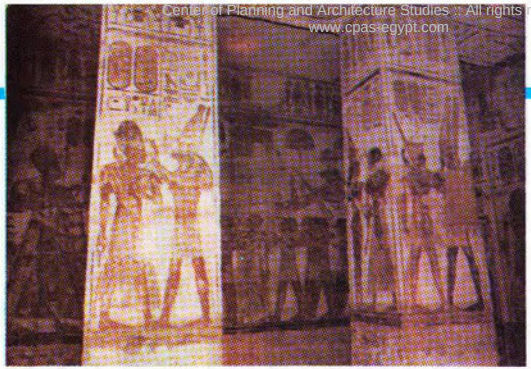
● الجميلة نفرتارى مصوره على أحد جدران صاله الاعمدة بعد الترميم



:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



● ترميم احد التماثيل الاوزيريه



● الاعمدة المربعة بالصالة الرئيسية للمعبد الكبير

● الاله رع حور اخت اله الشمس بعد الترميم

بعض النقوش بالمعبد الكبير

السرّح والفيناقيل بنسبه ١ : ٥ مع قليل من بودرة الحجر الرملى (حشو الفواصل) .

- تم ملأ اللحامات والفواصل داخل المعبدين بمونه من الفيناقيل المذاب فى الماء بنسبة ١ : ٥ مع الحجر الرملى الناعم واللون المناسب بعد حشو الفواصل بالكتان السرّح ومحلول الفيناقيل المذاب فى الماء بنسبه ١ : ٦ وقليل من الرمل الناعم (بودرة الحجر الرملى)

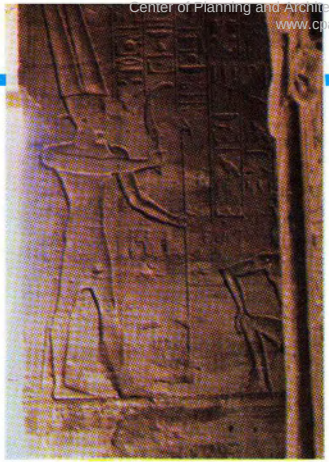
وذلك للفواصل التى تأثرت من جراء استقرار وثبات المبنى ومحاكات اللحامات والفواصل باللون المناسب بعد تشكيلها إذا لزم الامر .

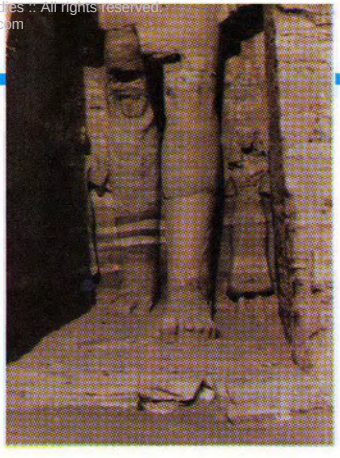
- تمت تقوية وتثبيت بعض طبقات الملاط الحامله للنقوش والالوان بالحقن بمادة الفيناقيل المذاب فى الماء بنسبه ١ : ٤ من الخلف والضغط عليها بخفة ورفق للصقها بالجدران وذلك داخل المعبدين وكذلك بعض القشور بما فى ذلك مراجعه نقوش وطبقه الملاط لجميع السقوف

وحقنها وتثبيت القشور والملاط بها

- تمت تقوية طبقة الملاط الحاملة لطبقة النقوش والالوان بجوانب وبطن تمثال رمسيس الثانى - التمثال الثانى على يمين الداخل - وكذلك بالعمود خلف التمثال المقابل له على يسار الداخل للملك رمسيس الثانى ، وأيضاً بصاله الأعمدة الكبرى (صالة الأعمدة الاوزيرية) وذلك بحقن طبقات الملاط الحاملة للنقوش والالوان بماده البيرالويد المذاب فى

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved ::
www.cpas-egypt.com





التنر بنسبه من ٥٪ إلى ٧٪ أو بمادة الفينافيل المذاب فى الماء بنسبة ١ : ٤ مع الضغط بخفه ورفق لتثبيت القشور وكذلك بعض التماثيل المجاورة كل حسب حالته من التلف .

- تمت إزالة الترميم الحديث التالف وأجريت عمليات الترميم خارج المعبدين وبخاصة فى التماثيل الصغيرة المقامة امام المعبد الكبير والتى تمثل رمسيس الثانى والاله حورس والآلهه الاخرى وكذلك اللوحات امام المعبد الكبير وحول المعبدين والمقاصير الشمالية والجنوبية للمعبد الكبير واللوحات حول المعبد الصغير وكذلك اسفل التماثيل المقامة امام واجهة المعبدين عند أرجل التماثيل - فقد تم التخلص من الترميمات الحديثة التالفة وأجريت لها ترميمات بمونة من الأسمنت الابيض وبودرة الحجر الرملى بنسبة ١ : ٣ مع اللون المناسب .

- تم ترميم المساحات داخل المعبدين بمونة مكونة من الفينافيل المذاب فى الماء بنسبة ١ : ٦ مع بودرة الحجر الرملى الناعم واللون المناسب وذلك بعد التخلص من الترميمات التالفة .

- تم تنظيف بقع الايبوكسى الداكنة التى تسربت على بعض السطوح عند استخدام مادة الايبوكسى فى تقوية وعزل خلفية الكتل عند اقامة المعبد اثناء عملية الانقاذ - وذلك بالطريقة الميكانيكية - وتم تنظيف اماكنها وترميمها بمونة الفينافيل واللون المناسب .

- تم تنظيف وتقوية وعلاج وتثبيت واظهار وحفظ النقوش والالوان داخل المعبدين بمادة البرالويد B.VC المذاب فى التنر بنسب تراوحت بين ٣٪ ، ٥٪ وكذلك مناظر الاسرى على يمين ويسار مدخل المعبد الكبير لرمسيس الثانى .

- تم ترميم الاجزاء المتآكلة والتالفة عند اقدام التماثيل لمعبد نفرتارى ، وكذلك ارضيات المعبدين والاعتاب لمداخل الصالات والحجرات والممرات للمعبدين وحول قواعد الاعمدة ، وجميع فتحات اسلاك الكهرباء بالارضيات ، فقد اجريت لها جميعاً عمليات الترميم بصب خرسانة مكونة من الرمل الفينو والرمل النظيف والاسمنت الابيض بنسب ٣ : ١ واللون المناسب - وقد استخدمت زوايا حديدية عند ارضيات الاعتاب فى المداخل لحمايتها من اقدام الزوار .

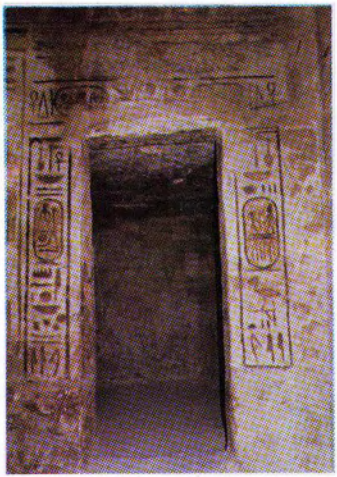
وقد تمت جميع الاعمال فى زمن قياسى وعلى أعلى مستوى علمى وفنى عالى - وفى ظروف غاية فى الصعوبة وذلك بعد مرور حوالى ثمانية عشر عاماً من افتتاح مشروع الانقاذ العظيم فى سبتمبر ١٩٦٩ م .

- تم اقامة حاجز يتناسب والشكل الاثرى امام ارضية واقدام تماثيل واجهة معبد نفرتارى ليمنع الزوار من السير والوقوف بأحذيتهم على اقدام التماثيل . وكذلك اقامة حاجز مناسب امام ارجل تماثيل قدس الاقداس للمعبد الكبير لنفس الغرض .

- العناية بالإضاءة لاظهار النقوش والالوان ، خاصة وأن الإضاءة داخل وخارج المعبدين أجريت على أعلا مستوى عند إنقاذ المعبدين مما كان له عظيم الاثر فى إبراز وإظهار عظمة وخلود هذا الأثر الفريد ، كما ان العمر الافتراضى للأسلاك كان قد إنتهى وكذلك بعض اللمبات والكشافات .

- المرور كل عامين بصفة دورية ومنتظمة على ما تم إنجازه من اعمال التنظيف والعلاج والتقوية والترميم والتثبيت والحفظ للنقوش والالوان للمعبدين من ذوى الخبرة والكفاءة العالية من السادة المرممون : **سامح سامى فهمى ، سامى جرجس اسعد ، محمود شاذلى محمود ، امين الشاورى محمد ، أحمد عوض مسعد ، محمد الصغير ، توفيق موسى ، الغزب حسان ، محمد موسى ، محمود احمد على حسين ، خيرى فهيم ميخائيل ، محمد عبد الكريم محمد ، والاثرى عطية محمد رضوان** مفتش الاثار ابو سنبل وقام بالاشراف على الاعمال المعمارية السيد المهندس ابراهيم عبد الخالق ابراهيم مدير اعمال هندسة النوبة واسوان .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



• Part of Nefertari temple elevation

• The entrance of Ramssis II temple to the sanctury.

Salvage works:

When the High Dam began in the year 1960 to be built over Nubia, many archaeological sights and rocky temples south of the High Dam faced the danger of being sunk under the waters of Lake Nasser. Immediately, the Unesco issued its famous appeal to salvage the Egyptian and Sudanese monuments of Nubia. After conducting so many studies it was found necessary to tear down and translocate both of the temples of Abu Simbil so that they might not be sunk in the lake water. Every temple was cut into blocks weighing not more than 30 tons each, so as to be transported to the chosen place, and then to be assembled and re-constructed. There were collected some thousands of small rocks so as to be used in forming the man-made mount around the temples. All the corners of the temples were precisely measured and defined in order to correspond to the original corners. And then a proper place for each temple was dug in addition to the place dedicated to the concrete structure around every temple.

The EAO restorers have done all the interior restorations and covered the places of cutting using some adhesives.

A big 25 m. high concrete dome was constructed over the larger temple to serve two purposes, first, to cover the temple, and second, to bear the man-made mount which completes' thegeneral shape of the temples.

In the face of the highly complicated challenge represented by our heritage all over Egypt it was necessary to draw up a project for restoring the temples of Nubia, especially the temples of Abu Simbil and the temple of Lions' Valley, within the framework of the all-out plan to preserve such great heritage, which is actually in great need of finely-made restorations.

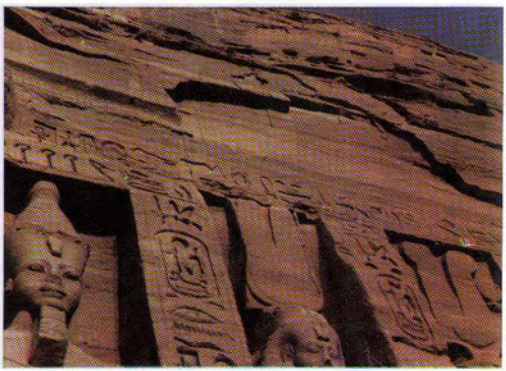
:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

Synopsis

Restoration Project of the Rocky Temples of Nubia

A historical tract:

The archaeological Abu Simbil area lies to the south of Asswan city at a distance of 280 Km. Abu Simbil Temples are considered among the most beautiful and largest rocky temples altogether. Both of the Temples are spectacular as far as the strong architecture and greatness of their statutes are concerned especially as they are wholely cut in the rock. They were translocated to a new site at 200m. higher than the original. Their walls were beautifully and artistically engraved. They were sculptured at the order of Ramessis II (1290-1224 B.C.) so as to immortalize himself and his beautiful wife Nefertari, as also to demonstrate the divine power of Ramessis, especially in an area which had always been a source of disturbances, revolts, and many inroads by Nubians on Egyptian properties. The bigger temple was dedicated to worshipping Amon Ra, god of Thebes, as well as Ra Hor Ekhty, god of Heliopolis. Both of them were the main gods of higher and lower Egypt during the Pharaonic ages. As to the smaller temple, it was dedicated to worshipping Hat-hour and Nefertari the second wife of Ramessis II.



• Decoration on Nefertari temple elevation.

The front of the bigger temple is 33m. high, 38m. wide, and 63m. deep. It is guarded and adorned by four big statutes of Ramessis II, each of them is about twenty metres long. Between the legs of the four statutes there are smaller statutes for the family of Ramessis II, such as his mother, his wife Nefertari, his sons, and his daughters.

The front of the smaller temple of Nefertari is 28m. wide and 12m. high, and it is adorned by six statutes, each of them being ten metres high. Four of the statutes represent Ramessis II and two represent his wife Nefertari.

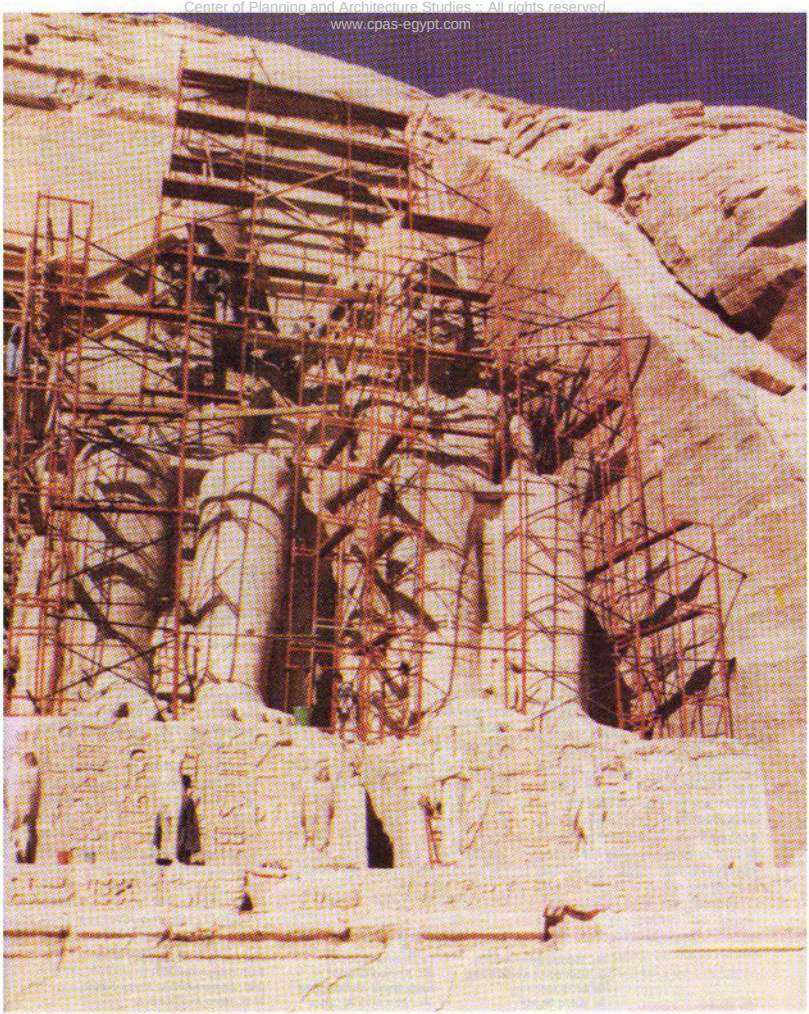
Dr Ahmad Kadry

Mr. Mahmoud el-Hadidy
Dr Mahmoud Abderrazeq
Dr Amal el-'imary
Dr 'Aliya Sheriff
Dr Wafa' Assiddieq
Mr. Atef Ghonem.
Dr Mahmoud Maher Taha

Dr Shawqi Nakhlah
Mr. Ahmad El-Zalat
engr. Nabil Abdessamie'
Mr. 'Abdullah Al-'Attar
engr. Hassan Abdelnaby
Mr. Ibrahim Al-Nawawy
Mr. Mohamed Mohsen

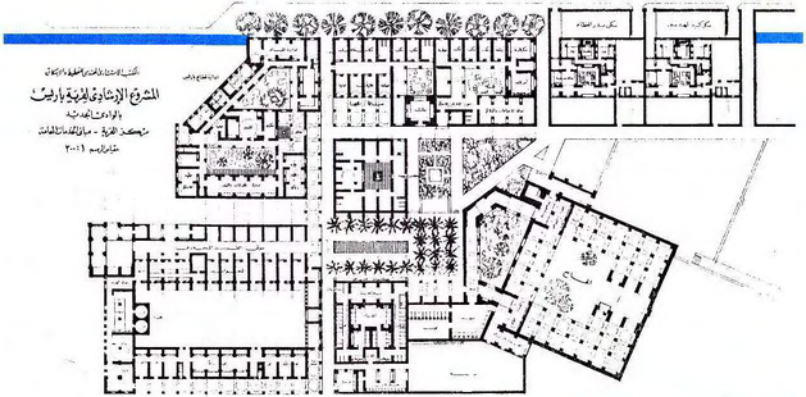
Prof. Abdelbaki Ibrahim
Prof. Hazem Ibrahim
Prof. Ahmad Kamal Abdul Fattah
arch. Nora Al-Shinnawy
arch. Hanaa Nabhan
arch. Huda Fawzy
Miss: Inas Jamal

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved
www.cpas-egypt.com



● اعمال الترميم بواجهة المعبد الكبير بابو سمبل

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



مسقط أفقى مجمع لقرية باريز الجديده .

قرية باريز والدرس المستفاد

تقع قرية باريز الجديدة على بعد حوالى ٩٠ كيلو متراً من عاصمة الواحات الخارجة وعلى بعد بضعة كيلو مترات من قرية باريز القديمة . وتستقر قرية باريز على ربوة مرتفعة بعض الشئ فى وسط الرمال الصفراء . وتتميز بعقودها وقبابها وجمال تكويناتها وكتلتها المعمارية المتناسقة فى الفراغ الصحراوى المحيط بها ، وإنسجامها معاً مكونة مجموعة رائعة ونادرة ، لها تفصيلاتها المعمارية بأشكالها الهندسية المتناسقة والمتباينة فى نسب بديعة ، تجعل منها نغمة موسيقية عربية رائعة ، تملأ القلب إنشراحاً وتغمر النفس بالسعادة والإمتنان ، لما قام به الأستاذ الكبير حسن فتحى من تصميمات فى هذه التحفة المعمارية ، التى لم يكتمل بكل أسف بناؤها ... فالأجزاء التى بُدء فى بنائها لاتتعدى ثلث حجم مبانى المجموعة التى تمثل « مركز القرية » ، حيث اقتصر على إقامة مسكنين لكبار الموظفين وجزء من المبنى الإدارى وجزء أخر من السوق التجارى . ثم توقف العمل فى نهاية الستينيات ... وبالتحديد عندما اندلعت الحرب مع إسرائيل فى عام ١٩٦٧م.

وصدرت القرارات بإيقاف العمل فى القرية الجديدة ... وهنا ظهرت الخلافات بين الأستاذ حسن فتحى وممثلى الجهات الحكومية التى كانت مسئولة عن تنفيذ المشروع . وكانت هذه الخلافات نتيجة تسرع الدراسات التى أكدت على إمكانية إقامة القرية فى هذا الموقع ... ثم تبين فيما بعد أنه لاتوجد أية مقومات لإقامة زراعة بالمنطقة فتوقف المشروع ... مثله مثل العديد من المشروعات التى تنتج من قراغ التخطيط وعدم إستكمال الدراسات الوافية لإقامته .

وهذا الأمر ليس غريباً على التخطيط فى بلادنا حيث نندفع بأسرع ما يمكن فى تنفيذ بعض المشروعات ذات الشعارات الرنانة دون استكمال الدراسات التى تؤكد سلامة المشروع ... ثم تذهب الجهود والأموال هباء ...

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies - All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

القباب والقبوات والعقود باستخدام الطوب الطفلى فى جبانة البجوات .

لقد كان من المقرر أن تصمم قرية باريز الجديدة وتقام لتستوعب عدد ٢٥٠ عائلة لزراعة الأراضى المحيطة حسب التصور الذى أطلق بأنة يمكن توفير المياه اللازمة للزراعة جوفياً ، مما يوفر مقومات لحياة هناك ... فقد كان أمل الدولة فى هذه الأونة هو تبنى فكرة إقامة مجتمعات ريفية جديدة فى الواحات الخارجة والداخلة كأمتداد لقرى وادى النيل ، وفى مرحلة الإعداد للتصميم قام المعمارى حسن فتحى بدراسة البيئات والمجتمعات المتناثرة فى الواحات الغربية ... بغرض الوصول إلى طابع مميز لأساليب بناء خاصة بالمنطقة ، لمواجهة المناخ الصحراوى القاسى هناك ...ولذا فقد بنى سكان هذه المناطق مساكن متلاصقة لتوفير الشوارع المظللة ... ففى القرى مثل قرية القصر كانت المنازل تتلاقى مع بعضها فى الأدوار العلوية تاركة أسفلها الطرقات والممرات فى الظل . ولقد استفاد المعمارى حسن فتحى من هذه التقنيات فى البناء ، واستخدامها فى تصميم قرية باريز الجديدة .

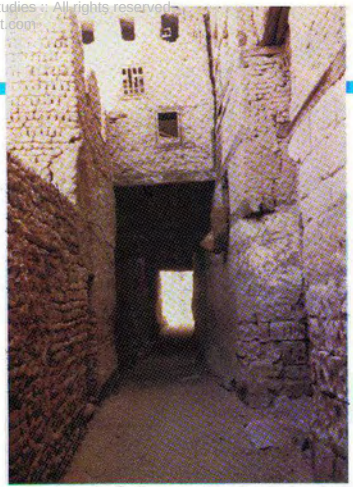
ومن العناصر المميزة للبناء فى هذه المناطق - الملاقف الهوائية ، وإستخدامها فى المبانى الكنية ، وتظليل الأسطح العلوية للمنازل ، وإستخدام الممرات المغطاة بالبواكى ... ومن أكثر العناصر تعقيداً فى الإستخدام كانت الملاقف الهوائية الضخمة التى تضمنتها مبانى السوق ، والتى اعتمدت فى أسلوب تصميمها على الجمع بين حقيقة علمية وتهيئة للقوى الطبيعية لتسهم فى توفير مستوى الراحة المناخية داخل المحال التجارية .. وفى نفس الوقت قدر من التهوية الطبيعية فى مسطحات التخزين .

فتجربة باريز الجديدة - مثلها مثل قرية الجرنة - حيث تعتبر تجربة لبناء تجمع سكنى لخدمة مجتمع معين داخل إطار فنى من عمل معمارى فذ .. ولذا فقد قام أعضاء لجنة العمارة بالمجلس الأعلى للثقافة بعمل رحلة لزيارة المنطقة والمبانى التى يتم بناؤها والاستفادة منها . وللإستفادة بمبانى هذا المشروع يجب أولاً أن تستكمل ، خاصة وأن جماعات سياحية عديدة تفد إليها لمشاهدة روائعها المعمارية من ألمانيا والسويد ... وغيرها ولذا فقد تقدم المهندس صلاح زيتون عضو اللجنة باقتراح فى أثناء الرحلة وفى حضور المهندس حسن فتحى ، أن تخصص مبانى هذا المشروع بعد إستكمالها لتكون مركزاً عالمياً لدراسة البيئات الصحراوية ... وقد ذكر أن خُمس مكونات اليابسة فى العالم تتكون من أراضى صحراوية ، كما أن معظم البلاد العربية والإسلامية تقع فى حزام المناطق الصحراوية . كما اقترح أن يعهد بإدارة المشروع إلى إحدى الهيئات أو المنظمات الدولية لإدارتة مثل «اليونسكو» ، وذلك لضمان تمويله والدعاية له عالمياً ... مما يوفر أسباب النجاح ويعود على مصر بفوائد ثقافية وسياحية ... وقد حظى هذا الإقتراح بموافقة جميع الحاضرين من أعضاء لجنة العمارة ، وتقرر اتخاذ الاجراءات لإبلاغ المسئولين لبحث إمكانية تنفيذة ..

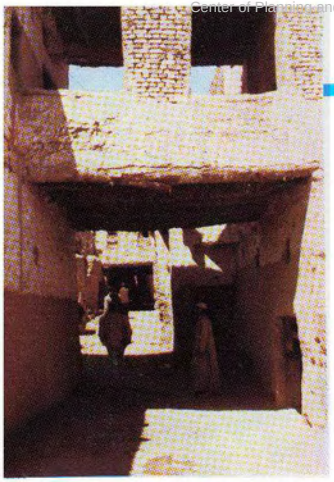
لقد استوحى المعمارى حسن فتحى الطراز المعمارى وأسلوب البناء المتبع فى إقامة قريه باريز الجديدة ، من خلال زياراته المتعددة للمناطق المحيطة ، وبخاصة «قرية القصر» و «البجوات» حيث تقع الأولى فى الواحات الداخلة ، أما البجوات ففى الواحات الخارجة ... وقرية البجوات تقع على ربوة عالية فى الصحراء وتحتوى على مئات من المقابر وبعض الكنائس التى شيدها المسيحيون الأوائل فى القرنين الرابع والخامس الميلادى ، عندما اضطروا للهرب من الوادى بسبب ظلم وتعسف الحكام الرومان . وقد استخدموا فى بناء هذه المقابر والكنائس الطوب الطفلى للحوائط والأسقف كما استخدموا أيضاً فى بناء العقود والأقبية والقباب المفلطحة والقباب المرتفعة .. ولكن معظم هذه المبانى الآن مهدمة وفى حالة تصدع بسبب هجرها وتعرضها للظروف الجوية القاسية مع عدم توفر الصيانة لأجزاءها ... وتشرف هيئة الآثار المصرية الآن على إصلاحها .

أما قرية القصر ... فقد شيدت فى العصر الأموى والعصر المملوكى منذ حوالى ١٢٠٠ سنة تقريباً . وبها الكثير من الأفكار الرائدة والجميلة المستخدمة فى تطويع تصميمات المساكن للظروف البيئية والصحراوية الى جانب الظروف الأمنية حيث كانت تمثل محدداً هاماً فى عصر بناء هذه القرية إلى جانب المحددات الأخرى المؤثرة ... والقرية بتكويناتها تعتبر كتلة بنائية واحدة ، تحكمها بضعة مداخل يمكن حراستها وغلق بواباتها ليلاً .. وقد استخدم السكان فيها أسلوباً لتسقيف أجزاء الحارات والممرات عن طريق بروز المبانى فى الطابق العلوى واتصالها مع بعضها مما يتيح توفير الظلال للممرات أسفلها ... وقد تخلل هذه الحارات بقع ضوئية .. ونقاط تهوية تجعل فيها مناطق مريحة للإنسان من الجانب المناخى ، وأيضاً حيث عولجت بتلافى شدة الإستضاءة العالية فى مثل هذه المناطق الصحراوية ... وقد إستخدم أهل قرية القصر جذوع النخيل والأشجار والقاب فى عمل أعتاب الفتحات وعمل الأسقف والأرضيات العلوية ، عن طريق ترتيبها فى أشكال هندسية بسيطة ومباشرة . فهذه الاشكال والحلول والمعالجات جميعاً كانت نتاجاً صادقاً لمحاكاة الطبيعة الصحراوية وظروف المجتمع الذى لا يمتلك سوى الطفلى والنخيل للبناء ، إلى جانب عادات الناس وتقاليدها وأيضاً إمكانياتهم الاقتصادية المحدودة ... فهذه التجارب لم تكن من فراغ ... بل كانت نتاجاً رائعاً لتفاعل السكان وتعايشهم مع المكان ... ومعاناتهم مع البيئة القاسية والطبيعة الممتدة .. أما وقد توافرت الآن أسباب وأساليب البحث العلمى والتقنيات الحديثة فى البناء فالأمل معقود على تكاليف جهود المهندسين والمعماريين والباحثين للتوصل إلى مواد بناء محلية حديثة يمكن تصنيعها من الخامات المحلية بسهولة وتكاليف تتناسب مع إمكانيات المستفيدين منها ... حتى يمكن أن تستخدم فى بناء حوائط وأسقف مساكن متعددة الطوابق لمواجهة إحتياجاتنا الفعلية فى شئون التعمير وإقامة المجتمعات الجديدة ...

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved
www.cpas-egypt.com

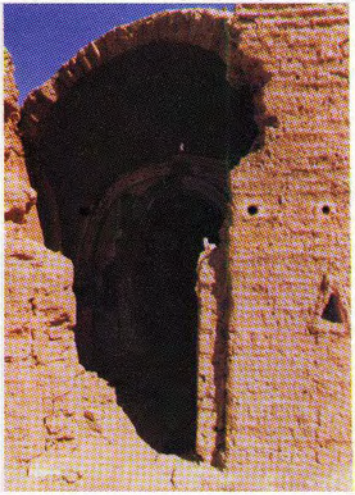


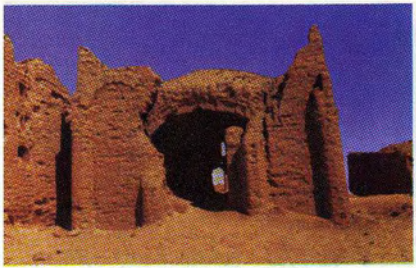
الحارات والممرات المسقوفة بواسطة المساكن فى قرية القصر .. واتباع أساليب ومعالجات مناخية رائعة بها .



جانب من قرية القصر فى الواحات الداخلة حيث التكوينات المعمارية الفريدة والمتوافقة مع البيئة الصحراوية القاحلة .

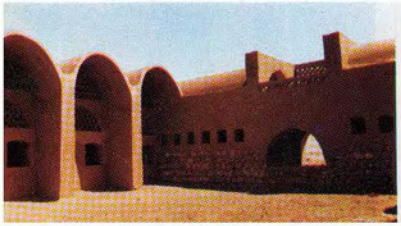
استخدام الطوب الطفلى فى بناء جميع العناصر المعماريه فى البجوات والتى استوحى منها المعمارى حسن فتحى أعماله بقرية باريز الجديده .



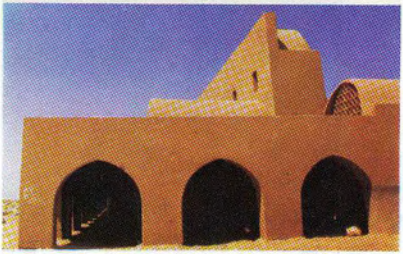


القباب المقلطحة من الطوب الطفلى فى جبانة البجوات .

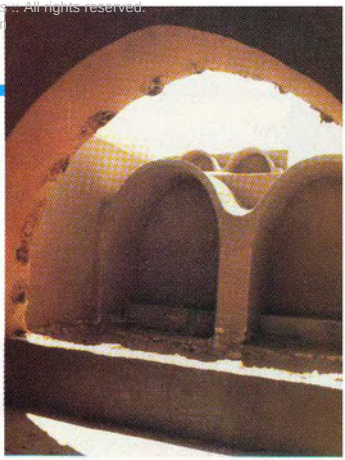
جوانب مختلفة من المبانى التى لم تستكمل بقرية باريز الجديدة .



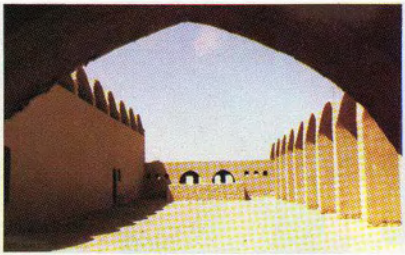
:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies .:. All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



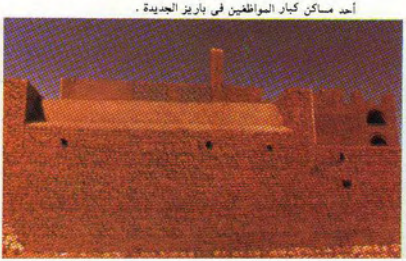
جوانب من سوق قرية باريز الجديدة من تصميم المعمارى حسن فتحى .



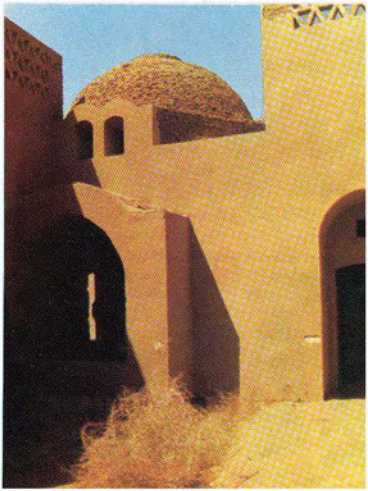
مبانى السوق المركزى بقرية باريز الجديدة والتكوينات المعمارية الرائعة .



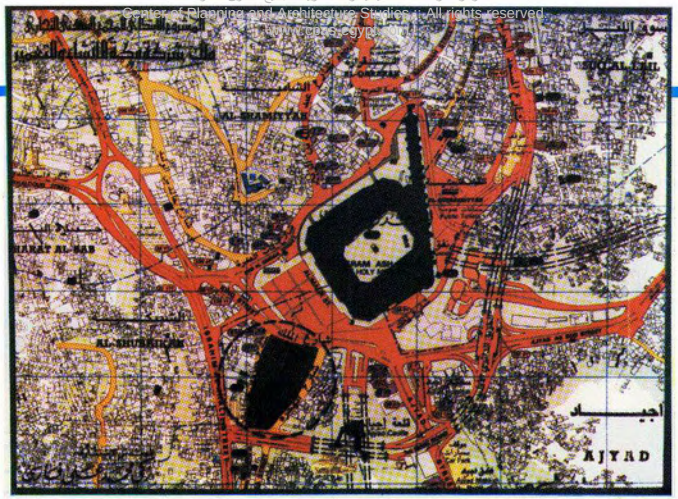
استخدام الطوب الطفلى فى بناء الحوائط والقبوات والعقود فى أحد مساكن كبار الموظفين فى باريز الجديدة .



جمال التكوينات المعماريه فى أحد مساكن كبار المواطنين بقرية باريز الجديدة .



:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architectural Studies - All rights reserved
www.cpas.com.eg



● التخطيط العام لمنطقة الحرم المكى الشريف وموقع المشروع

مشروع العدد

مسابقة تصميم مجمع سكنى تجارى فندق بالعاصمة المقدسة مكة المكرمة

أعلنت مؤخراً نتيجة المسابقة المعمارية الكبرى فى مكه المكرمة حيث فاز بها مكتب المهندس الاستشارى زكى محمد على فارسى ومقره مدينة جدة . وكان موضوعها تصميم مجمع سكنى تجارى فندقى على مسطح للموقع يبلغ ١٨ ألف متر مربع مجاوراً للحرم المكى الشريف حيث تبلغ أسعار الأراضى أعلى مستوى لها فى العالم . كما ان الموقع يحتل أهمية ومكانه دولية . ويشغل الموقع حالياً والذى تبلغ ابعاده (٢٠٠ م × ٩٠ م) مجموعة كثيفة من مبان ليس لها طابع معمارى أو تاريخى معين مما لا يفى بالقيمة والأهمية الجوهرية للأرض .

وقد بدأت الشركة الوطنية المعنية بالتطوير فى المنطقة برنامجاً للتعاون مع كثير من الملاك القائمين لإخلاء الموقع تماماً وإتاحة الفرصة لبناء مجمع سكنى وتجارى وفندقى كبير يوفر مركزاً لتقديم الخدمات المتميزه التى تفى باحتياجات ملايين الحجاج كل عام . حيث يُعتبر المشروع أضخم مشروع منفرد ضمن خطة التطوير الموضوعة لمنطقة الحرم المكى .

ولكى يتحقق تصميم على أعلى مستوى وقع الاختيار على عشرة مكاتب فقط لدخول المسابقة المحدودة بين ثلاثة وأربعين مكتباً معمارياً تقدمت بسابقة الأعمال .

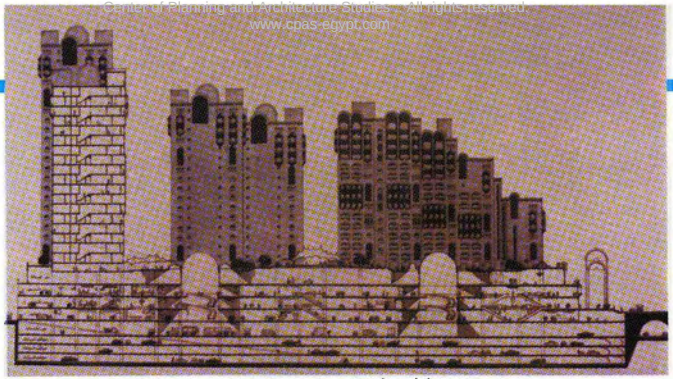
وقد اشترط برنامج المسابقة على ضرورة توفير مساحة تبلغ ألف متر مربع صافى للمحلات التجارية . وفندق خمسة نجوم به ٣٨٠ غرفة للنوم . بالإضافة الى ٣ الاف متر مربع صافى لاستخدامات المكاتب . ومساحة تبلغ ٧٤٢٠٠ متر مربع للأماكن السكنية حيث تشتمل على اجمالى ٦٣٣ وحدة سكنية مقسمة على النحو التالى : ٢٠٩ شقة تتألف من غرفة واحدة ، وعدد ١٥٨ شقة ذات غرفة نوم واحدة ، ١٢٠٠ شقة ذات غرفتين للنوم ، بالإضافة إلى ٤٦ شقة ذات ثلاث غرف نوم ، كما يجب توفير مسطح دور كامل لسطح خالص لاداء الصلاة . وأيضاً توفير مسطحات لوقوف عدد ١٨٠٠ سياره .

وقد كان من ضمن محددات التصميم احترام ارتفاع ومقياس الحرم الشريف وبخاصه فى الجزء الشمالى من الموقع الذى يواجه الحرم مباشره . كما أنه فى موسم الحج يتم إغلاق طرق الدخول الى الحدود الشمالية والغربية للحرم امام السيارات وهكذا كان لابد من جعل المدخل الرئيسى الى الحرم باستخدام السيارات من خلال الطريق الجنوبى المجاور للطريق النائرى الداخلى فى المدينة كما هو موضح فى مخطط الموقع .

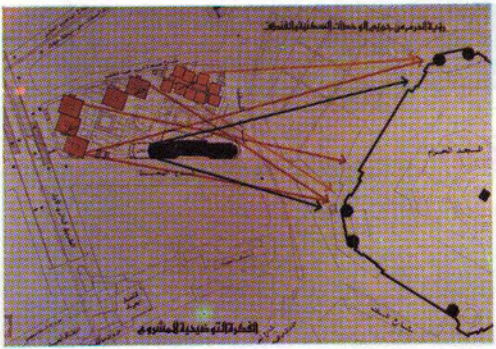
المشروع الفائز بالجائزة الأولى :

إستجابة للمتطلبات المذكورة أعلاه تضمن المشروع الذى تبناه مكتب المهندس زكى فارسى إنشاء منصة تضم الأدوار الخاصة بالصلاة والمحلات التجارية ومواقف السيارات . وفى أعلى المنصة وُضع الفندق فى الركن الشمالى

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies - All rights reserved
www.cpas-egypt.com

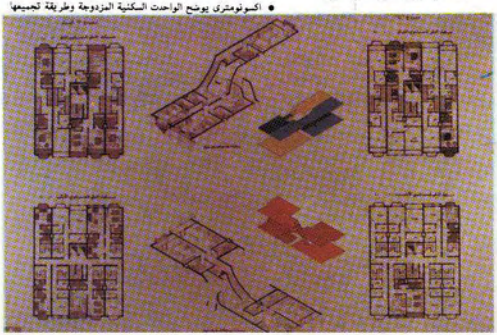


قطاع طولى أ/أ يوضح أدوار الخدمات والمصلى ومواقف السيارات وتدرج الكتل البنائية



● خطوط رؤية الحرم المكى الشريف

● اكسونومترى يوضح الوحدات السكنية المزدوجة وطريقة تجميعها



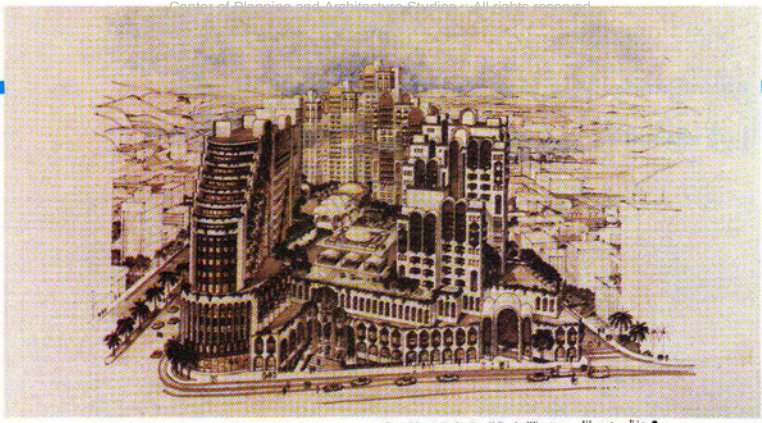
الشرقى للموقع حيث الأهمية البصرية والوظيفية بحيث يتحقق لكل غرفة نوم أن ترى الحرم وهو نفس المبدأ الذى روعى تحقيقه فى تخطيط وتصميم كل شقق الأبراج السكنية بغرض تقليل الحجم الخارجى لمنشآت المنصة ذات الادوار الثمانية وحتى يستفاد من هبوط فى منسوب الموقع من الشمال الى الجنوب وقدره أربعة أمتار تم وضع الدور الاوسط من الادوار التجارية الثلاثة كدور ارضى شمالى - بحيث يتسنى دخول الدور التجارى الادنى من جهة الجنوب .

اما دور الخدمات ويخترقه طريق دائرى داخلى ومحطة للحافلات وسيارات الاجرة فقد وضع اسفل الدور التجارى الادنى . وخصصت الادوار الثلاثة اسفله لوقوف السيارات وهكذا تكون المنصة قد ارتفعت بمقدار ثلاثة ادوار فقط فوق مستوى الارض الذى يواجه الحرم كما هو موضح بالقطاع الرأسى (أ - أ) .

أما الفندق فيرتفع فوق المنصة بمقدار ستة ادوار لتظل الغرف على الحرم ولتتدرج الردود والتراسات امام أجنحة الفندق بحيث يبلغ الإرتفاع الإجمالى للفندق عشرة أدوار . وتتمتع المطاعم الرئيسية والسطحات العامة واجنحة الفندق برؤية شاملة للحرم الشريف .

وقد وُضع حل معمارى للتصميم الداخلى للشقق السكنية يتمثل فى إنشاء الشقق مزدوجة على مستويين متبادلين (A Cross Over Duplex) مما يتيح الفرصه لكل لرؤية الحرم الشريف . كما

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies - All rights reserved



● منظور عين طائر - يوضح الالتزام بالطابع التراثى للعاصمة المقدسة

تم تجميع الابراج السكنية على محورالكعبة مما يوفر لكل وحده أن تتمتع برؤية الحرم .

وقد حظيت المعالجة المعمارية بقدر كبير من التفكير ورؤى عدم ملاءة الاتجاه العالمى فى البناء للعاصمة المقدسة باعتبارها مركز العالم الاسلامى ، فضلاً عن انها مدينة غنية بالتراث وبالطابع المعمارى الذى يميز المكان . فنظراً لضخامه حجم عملية التطوير المزمع اقامتها بالمنطقة المحيطة بالحرم . لذا كان من الضرورى إحترام البيئة العمرانية المحيطة والتجانس معها .

ومن ثم فقد تم استنباط الحل التصميمى وبخاصة تصميم الأبراج السكنية من خلال أساليب البناء وطرزه التقليدية المنتشرة بمدينة مكة المكرمة واتباع قيم التراث المعمارى بالعاصمة المقدسه . ولما كانت الفراغات مطلوبة بشدة فى مكه روعى ان يشتمل المشروع على حديقة سطح واسعة لاستعمال المقيمين فى الابراج السكنية . الأمر الذى اضاف ملمحاً هاماً اخر الى التصميم .

وتقدر التكلفة الأولية للمشروع بمبلغ ٥٤٠ مليون ريال سعودى ، وسوف تشتمل المرحلة القادمة على اعداد التصاميم التفصيلية النهائية ووثائق العقود . وقد خُصص لهذه المرحلة مدة تسعة اشهر . ونظراً لنجاح المشاركات السابقة فى المشروعات فان مكتب زكى فارسى سوف يشترك مع مكتب زهير فايز وشركاه لإتمام هذا التصميم ولتنفيذ البرنامج فى الوقت المحدد .

● مجسم المشروع

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

فهرست الموضوعات التى نشرت فى من العـــدد ٤٨

رقم العدد	موضوع العـــدد	نشرية العدد	مقالات عامـــة وعلميـــة	الكاتب العدد	بحوث المؤتمـــر	مؤتمرات أخرى منوعـــة
العدد ١٨ أغسطس ١٩٨٤	• ندوة الاسكان فى الوطن العربى بالقاهرة أبريل ١٩٨٤م.	م/ الدكتور المحروق	• مشاور الملك خالد بمدينة العزيزية بالرياض • مشاور الملك فهد بالمدينة المنطقة السياحية (٢)	Hone Kroms Architects. Design for Honolulu City. Hawaii.	• من داخل اعمال التخطيط العمرانى : الاسس العامة لتصميم الطريق (٣)	• عالم الصناعة فى الجزائر • رسالة المعمارى فى القاهرة (المشاكل) • مجلة كويت توسع وتطور • قائمة اعلانات • قائمة بالكتب الواردة
العدد ١٩ ديسمبر ١٩٨١	• الخدمات التعليمية فى المدينة العربية (دراسة حالة مدينة نصر بالقاهرة)	الدكتور احمد سليم سعودى	• جامعة سينيك بالجزائر • مشروع اعادة توطين منطقة ملكية بكراتشى - باكستان .	New Life For Old Buildings. Richard G. Schwetz.	• من داخل اعمال التخطيط العمرانى : التصميم الحضرى (٤)	• مجلة كويت توسع وتطور • قائمة الكتب الواردة
العدد ٥٠ اكتوبر ١٩٨١	• عنوان العدد ... تجربة عمرانية جديدة فى الصحراء الغربية	المهندس احمد عبد الرحمن	• مشروع تخطيط منطقة طوارئ الجديدة • مشروع تنمية قرى الملكى الثالثة بالمنيا • مدينة الموظف بالسكن ... بالقاهرة .	Computers in the Architecture Office by Aldgeton	• من داخل اعمال التخطيط العمرانى : التصميم الحضرى (٥)	• عالم الاثار (١٠) • المتحف المصرى بالقاهرة • اخبار المعارض • قائمة الكتب الواردة
العدد ٥١ يناير ١٩٨٢	• مجلة متخصصة فى موضوعات البناء والاسكان والتعمير • مجلة متخصصة فى الهندسة والعمارة والتخطيط العمرانى	دكتور/ عبد الباقى ابراهيم المهندس احمد عبد الرحمن	• تطوير وتنمية المراكز الريفية (١) • تطوير المجتمع المحلى مواقع ميزانية - امريكا . • اعداد اراضى وتنمية المرافق العامة (١) • اتجاهات حاليه فى التصميم الداخلى .		• من داخل اعمال التخطيط العمرانى : التصميم الحضرى (٦)	• عالم الاثار (١١) • المتحف المصرى بالقاهرة • اخبار المعارض • قائمة الكتب الواردة
العدد ٥٢ ديسمبر ١٩٨٢	• المعمارى العربى اين موقعه من التيارات العالمية	المعمارى عبد الرحمن منصور	• مشروعات صغيرة لاسكان عشرة اسر فى مدينة بدر . • مشروع مسجد على كوبرى عدلة .		• من داخل اعمال التخطيط العمرانى : التصميم الحضرى (٧)	• عالم الاثار (١٢) • المتحف المصرى بالقاهرة • اخبار المعارض • قائمة الكتب الواردة
العدد ٥٣ يناير ١٩٨٣	• اختيار المعمارى المصرى • مجلة متخصصة فى الهندسة والعمارة والتخطيط العمرانى	الاستاذ الدكتور محمد عبد الهادى عفيفى المعمارى عبد الرحمن منصور	• مشاركة المانيا الغربية فى المعرض الدولى للبناء بالقاهرة • مشروع مسجد على كوبرى عدلة .		• من داخل اعمال التخطيط العمرانى : التصميم الحضرى (٨)	• عالم الاثار (١٣) • المتحف المصرى بالقاهرة • اخبار المعارض • قائمة الكتب الواردة
العدد ٥٤ فبراير ١٩٨٣	• تنظيم المدينة المعمارية	المعمارى عبد الرحمن منصور	• تطوير منطقة ملاصقة لمطار الغردقة الدولى • التخطيط العمرانى لمدينة خالد سورية . • مشروع مجمع وحديقة لملف عبد الله ارسلان		• من داخل اعمال التخطيط العمرانى : التصميم الحضرى (٩)	• عالم الاثار (١٤) • المتحف المصرى بالقاهرة • اخبار المعارض • قائمة الكتب الواردة
العدد ٥٥ مارس ١٩٨٣	• اسكان ذوى الدخل المنخفض من الناحية الاجتماعية والاقتصادية • مجلة متخصصة فى التخطيط والتصميم العمرانى	المعمارى عثمان بشير	• تجارب الاسكان الاقتصادى فى الدول النامية [السودان - موريتانيا - اندونيسيا] .	People, Poverty & Shelter. Problems of Self-Help Housing.	• من داخل اعمال التخطيط العمرانى : التصميم الحضرى (١٠)	• عالم الاثار (١٥) • المتحف المصرى بالقاهرة • اخبار المعارض • قائمة الكتب الواردة
العدد ٥٦ ابريل ١٩٨٣	• تكريم المعماريين • مجلة متخصصة فى العمل ...	المهندس أنور السادات	• من اعمال المعماريين المصريين : ... • مشروع مسكن خاص بجدة . • مسجد عثمان بن عفان بالكويت الجديد . • مشروع مسجد ملاصق لمدينة نصر . • مساواة بمنطقة بحجر الجديدة .		• من داخل اعمال التخطيط العمرانى : التصميم الحضرى (١١)	• عالم الاثار (١٦) • المتحف المصرى بالقاهرة • اخبار المعارض • قائمة الكتب الواردة
العدد ٥٧ مايو ١٩٨٣	• مجلة متخصصة فى العمارة والتخطيط العمرانى • دراسات فى المجتمعات الحضرية	المهندس أحمد عبد الرحمن	• مدينة جدة الحديثة - السعودية • ترميم وإعادة استخدام احد العقود بمكة المكرمة . • مسجد الملك خالد بمكة المكرمة . • فندق انتركونتيننتال بجدة .		• من داخل اعمال التخطيط العمرانى : التصميم الحضرى (١٢)	• عالم الاثار (١٧) • المتحف المصرى بالقاهرة • اخبار المعارض • قائمة الكتب الواردة
العدد ٥٨ يونيه ١٩٨٣	• عالم الاثار (١٨) • مجلة متخصصة فى الهندسة والعمارة والتخطيط العمرانى		• مساهمة المعمارى المصرى فى المؤتمر العالمى لاسكان الشعوب الفقيرة - موسكو • التطوير الحضرى فى الاردن ... • اسكان فى الاردن (مشروعات الاسكان العام) .	Shelter In Sunlit Arabia.		• عالم الاثار (١٩) • المتحف المصرى بالقاهرة • اخبار المعارض • قائمة الكتب الواردة
العدد ٥٩/٦٠ يوليه ١٩٨٣ اغسطس سبتمبر	• العمارة العربية فى العراق ... من العصور		• اعمى منطقة المدينة من الشوارع ... • مجلس مدينة مانهاتن ... • محافظة دبى والرغبة فى تطوير العمارة العربية • مركز الحضارة الاسلامية بواشنجتن • مشاركة مصطفى فهمى والمهندسة حسن فى مشروعين بمدينة الرياض بالسعودية • مشروع مسجد مقترح لمدينة الاسكندرية • مشروع مسجد مقترح لمدينة الاسكندرية	Vegetation in Relation to Civil & Landscape Engg. By: D.K. Sachs & Mrs. Mona Ali. Mecca.		

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

العام الخامس بمجلة عالم البناء إلى العدد ٧٢

العدد	موضوع العدد	شخصية العدد	مشروعات العدد	كتاب العدد	مقالات هندسية وتخطيطية	بحث الموقف	ENGLISH ARTICLES	موضوعات أخرى متنوعة
العدد ٦١ سبتمبر ١٩٨٥	• العمارة المعاصرة في كندا.	المعماري آرثر اريكسون	• مجمع المحاكم ومكاتب الحكومة – فانكوفر. • مبنى للأبحاث – فانكوفر.	[illegible]	• مساحة الاسكان في كندا. • الفضاء الداخلي للمبنى.. أسلوب معماري مميز في كندا. • نظرات معمارية في بعض المدن الأوروبية.	• حول مسألة التصميم والتنفيذ والموقع والاستعمال. د/حازم ابراهيم.	Contemporary Arch. of the 80's. Odile Henault Architect	• معالم الآثار(٢٠): مشروع ترميم وتطوير مدينة رشيد الاسلامية قلعة قايتباي برشيد.
العدد ٦٢ أكتوبر ١٩٨٥	• التنمية العمرانية في سلطنة عمان		• مبنى مكتب الوالي – عمان. • مبنى المحكمة الشرعية – عمان. • تخطيط منطقة القرم – عمان. • مبنى فندق شيراتون مسقط. • الامتداد العمراني للعاصمة العمانية والخطة المستقبلية.	[illegible] د. توفيق الوكيل [illegible]	• العمارة الاسلامية العربية وتأثيرها على العمارة المعاصرة.. م. يحيى حسن وزيري. • محاولة لتفسير المدن المعاصرة من خلال مراحل التاريخ بمصر الفرعونية. د/حازم ابراهيم. • التعليم المعماري بين التراث والتجديد م. صادق أحمد صادق. • العمارة التاريخية والتقليدية في عمان.	• التشكيل وأسسه المحيطة. د/حازم ابراهيم	Optimum Location of Activities within a Multi-Floor Complex Building. Arch. Dr. Magdi Metwally.	• شباب البناء: رسالة ماجستير "احياء المناطق القديمة بمصر، حي الجمرك بالاسكندرية". • من أدب العمارة: كلمات في العمارة. [illegible]
العدد ٦٣ نوفمبر ١٩٨٥	• استعدادات المنظمات الدولية للعام الدولي لايواء من لا مأوى لهم.		• مشروع للاسكان منخفض التكاليف في جمهورية موريتانيا الاسلامية.		• من هم من لا مأوى لهم وما هي حلول مشكلتهم؟ • برنامج تحسين مناطق الكامبونج في جاكرتا – اندونيسيا (عن مجلة معمار). • بيوت الاسكندرية القديمة (المدينة التركية) هل من سبيل للحفاظ عليها؟ م. أسامة ابراهيم. • الاسكان الشعبي وتنمية المجتمع تجربة سنغافورة من مجلة معمار.	• قراءة في تاريخ نشأة المدن د/حازم ابراهيم	[illegible] earth construction technology & performance of earth Ref. UNCHS HABITAT News/April, 85.	• معالم الآثار(٢١) [illegible] متحف رشيد القومي.
العدد ٦٤ ديسمبر ١٩٨٥	• الاسكان.. والاسكان النواة.	المهندس المعماري كمال أمين	• مسكن خاص بولاية فرجينيا. • مشروعات الارتقاء والتطوير الحضري في مدينة الاسماعيلية. • مشروعات الاسكان الشعبي في أمستردام.	URBAN Architecture J.C. Moughtin	• عمارة [illegible] – تيمبكتو. • العمارة العسيرية في المملكة العربية السعودية. • الاسكان الحضري في السودان [illegible]	• العلاقة بين [illegible] المشروع العمراني. د/حازم ابراهيم.	Different ways of improvement. Pointers for earth construction technology.	• معالم الآثار(٢٢) معابد الكرنك.
العدد ٦٥ يناير ١٩٨٦	• أنماط الاسكان الريفي في العالم الاسلامي الجزء الأول.		• مشروعات العدد: مقتبسات البناء في قرى الصين العتيقة.. والدروس المستفادة (عن مجلة معمار). • مركز التدريب الزراعي بالسنغال.	الهندسة [illegible] الخرسانية د.م/حسين زين العابدين	• دور المعماري في حل مشكلة الاسكان المصري من العالم الثالث [illegible]. • استخدام الأساليب الميكانيكية [illegible] الفراغات المعمارية (م/احمد مراح). • تأثير الدراسات [illegible] على الجدوى الاقتصادية للمشروعات [illegible]	• قراءة في اللائحة التنفيذية لقانون التخطيط العمراني م/ايمان بركات	Building with Bamboo. UNCHS HABITAT Technical Notes, No.9.	• شباب البناء: مسابقة [illegible] تصميم مسجد بجزيرة على شاطئ جدة. • معالم الآثار(٢٣) [illegible]
العدد ٦٦ فبراير ١٩٨٦	• أنماط الاسكان الريفي.. في العالم الاسلامي الجزء الثاني.		• مبنى مجمع [illegible] مدينة نصر بالقاهرة. • مبنى المركز الرئيسي للهيئة العامة [illegible]. • فندق [illegible] بالجيزة. • مبنى بنك [illegible]. • مبنى مستشفى خاص بمدينة المهندسين بالقاهرة.	Community and Unity [illegible]		• الارتقاء بالمناطق المتخلفة [illegible] من قانون التخطيط العمراني ولائحته التنفيذية. م/ ايمان بركات.	Counting the Cost of Change By: Michael [illegible] The Arup Partnership.	• معالم الآثار (٢٤) مشروع متحف النوبة.
العدد ٦٧ مارس ١٩٨٦	• أنماط الاسكان الريفي.. في العالم الاسلامي. الجزء الثالث.			تصميم المنشآت الخرسانية [illegible] د.م/حسين زين العابدين	• [illegible] (عن مجلة معمار). • حول النقد المعماري م/ابراهيم أبو عيش. • الزلازل والمنشآت الخرسانية. • [illegible] • [illegible] • المدينة [illegible] اتجاه جديد في العالم.	• أسس التشكيل العمراني: "المركز الحضري" د/حازم ابراهيم.	Vernacular Architecture of Upper Volta.	• تفاصيل [illegible] • معالم الآثار (٢٥) مبنى متحف الشرطة القومي.
العدد ٦٨ ابريل ١٩٨٦	• دراسة في عمارة العراق في الفترة ما بين الحربين العالميتين. د/خالد السلطاني الجزء الأول.	الدكتور قحطان المدفعي والمهندس هشام المدفعي	• تطوير شارع الخلفاء – بغداد. • تطوير شارع حيفا – بغداد. • نصب الجندي المجهول – بغداد. • نصب الشهداء [illegible] – بغداد.		• النظرية [illegible] في العمارة الاسلامية م/ يحيى حسن وزيري. • تاريخ تخطيط [illegible] د/ احمد صلاح الدين جامعة اليرموك – الأردن.	• التعريف بالأحياء المتخلفة في مصر م/خالد محمد أبوبكر	Contemporary Arab Architecture in IRAQ.	• معالم الآثار(٢٦) • أعمال ترميم القصر الأبلق بقلعة صلاح الدين. • مشروع [illegible]
العدد ٦٩ مايو ١٩٨٦	• ترقب ميلاد اتحاد المعماريين العربيين والأمل معقود.		• مبنى مديرية الاعلام بمدينة العريش. • مبنى المؤتمرات التابع لجامعة الاسكندرية.	Daylight in Architecture Benjamin H. Evans	• حول مسألة تعمير مناطق المواجهة. د/حازم ابراهيم. • العمارة المحلية جذور وآفاق [illegible] جامعة بيروت. • مشاريع الطاقة الشمسية في البلاد العربية. • ادارة المشروعات م/ احمد مراح.	• أساليب التعامل مع الاحياء المتخلفة وعلاقتها بقانون التخطيط العمراني م/خالد محمد أبوبكر	Natural Cooling of Buildings. UNCHS. HABITAT Technical Notes; No.5.	• [illegible] في التربة مباشرة. • معالم الآثار(٢٧) مشروع ترميم وتطوير [illegible]
العدد ٧٠ يونيه ١٩٨٦	• دراسة في عمارة العراق في فترة الخمسينيات. د/خالد السلطاني (الجزء الثاني).		• مبنى مكتبة عامة ومركز خدمات [illegible] – امريكا. • حمامات سباحة مغطاة وملعب رياضي جامعي [illegible]. • مشروع "مكان الكبار" السن. • مسكن خاص – هولندا.	الارتقاء بالبيئة العمرانية [illegible] مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية	• تطور البناء [illegible]. • رسالة دكتوراه: [illegible] د/ علية عبد الهادي / جامعة حلوان.	• اعداد المخطط الارشادي للمناطق المتخلفة م/خالد محمد أبوبكر	Design of Low-cost Housing and Community Facilities (Volume II) Basic Housing case studies: HONG KONG.	• معالم الآثار (٢٨) قلعة صلاح الدين بجزيرة فرعون.
العدد ٧١ يوليه ١٩٨٦	• واقع وآفاق العمارة في العراق. د/خالد السلطاني هندسة/بغداد.		• مبنى مستشفى للأطفال المعوقين [illegible]. • مقر المنظمة الدولية للاتصالات – واشنطن.	Natural Energy and Vernacular Architecture تأليف م/ حسن فتحي.	• استغلال الطاقة الشمسية في المساكن. • في مواجهة أخطار الزلازل. • [illegible] • تأثير الشريعة الاسلامية على تطور العمران في المدينة [illegible]	• [illegible] م/خالد محمد أبوبكر	Design of Low-cost Housing and Community Facilities (Volume II) Basic Housing case studies: HUNGARY	• معالم الآثار(٢٩) مشروع ترميم [illegible]
العدد ٧٢ أغسطس ١٩٨٦	• العمارة في مصر.. الى أين؟ د/عبد الباقي ابراهيم.		• جامعة الملك سعود – بالرياض. • المركز الاسلامي – [illegible] تورنتو.		• عمارة المساكن التقليدية في المملكة العربية السعودية. • [illegible] م/ يحيى حسن وزيري. • المدرسة [illegible] • تطور التصميم المعماري [illegible] د/ احمد صلاح الدين [illegible]	• [illegible] م/خالد محمد أبوبكر	Design of Low-cost Housing and Community Facilities (Volume II) Basic Housing case studies: NIGERIA	• معالم الآثار (٣٠) متحف المجوهرات الملكية – الاسكندرية.

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

● الفراغات الرئيسية والفرعية وعلاقتها بشبكة - طرق ومسرات المشاة

بقية ص ٢٢ شباب البناء : التراث الاسلامى وعلاقته بالتجمعات السكنيـــة :

وتخطيطه . ولكن المقصود هو التحليل والتقييم لكل مقوماته فى التصميم والتخطيط لتكوين أساسا لبناء المستقبل بما يتلاءم مع التطور التكنولوجى السريع ، والتطور فى النواحى الإجتماعية والثقافية للعصر الحديث .

وبالتالى فإن هذا البحث يهدف إلى استنباط العوامل والمؤثرات على بناء التجمعات السكنية منذ الفتح الإسلامى لمصر بغرض تحديد تأثير العوامل البيئية فى تكوين النسيج العام للتجمعات السكنية مع وضع الظروف الطبيعية الخاصة بمدينة القاهرة فى الاعتبار حتى يتسنى لنا عقد مقارنة بين الماضى والحاضر عن طريق دراسة التجمعات السكنية المعاصرة بالقاهرة ، واستنتاج الأسباب التى أدت للوضع الحالى ، من خلال دراسة تطور العوامل البيئية وأثر التطور التكنولوجى السريع وقوانين التنظيم والبناء على الشكل العام للتجمعات السكنية المعاصرة ، مع إعطاء أمثلة للوضع الحالى والتى تمثل مدى تأثير تطور النظريات الغربية فى تجمعاتنا السكنية . وقد اشتمل البحث على عدة مراحل تبدأ بالجزء الأول وهو تقويم لدراسة التجمعات السكنية الإسلامية .

فبالرغم من ظهور الحضارة الإسلامية فى مصر ، وما تركته من آثار عميقة فى جميع المجالات المختلفة ، وبالتالى بناء التجمع السكنى والمدينة ، إلا أن للحضارات السابقة على الحضارة الإسلامية أثرها المستمر فى بعض عناصر المجتمعات السكنية . وهذا ناتج من تأثير العوامل الطبيعية لأنه من الطبيعى أن يستمد كل من التجمع السكنى والمدينة تراثهما من خلال تأثير العوامل المختلفة عليهما ، أى من العوامل الطبيعية وهى ثابتة على مر العصور وتكاد لاتختلف مع مرور الزمن بالنسبة للمكان الواحد ، والعوامل البيئية وهى متغيرة وتختلف من عصر لآخر . وعلى هذا فإنه فى هذا الجزء تمت دراسة :

(١) العوامل الطبيعية وتتمثل فى : موقع وطبيعة الأرض- التكوينات الجيولوجية ثم المناخ . كما تم توضيح تأثير كل منها على عناصر التجمعات السكنية .

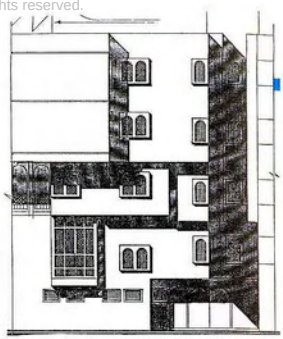
(٢) سرد تاريخى للتجمعات السكنية بالعصور الحضارية السالفة بمصر (العصر الفرعونى – والاغريقى الرومانى – ثم القبطى) من خلال دراسة العوامل البيئية ثم تأثيرها على عناصر التجمعات السكنية بكل عصر من العصور على حده .

وقد تم إنهاء هذا الجزء بدراسة تأثير الحضارات السالفة على التجمعات السكنية الإسلامية حيث تم توضيح القيم المستخلصة من الحضارات السابقة ، والتى حرص المسلمون الأوائل على الاستفادة منها والتأكيد عليها ، لأنها لم تتعارض مع الدين الحنيف كما أنها جاءت أساساً كتأثير للعوامل الطبيعية ، ونتيجة لتأثر المجتمع وسلوكه بالعادات والتقاليد المترسبة فيه من تأثير الحضارات المتعاقبة عليه .

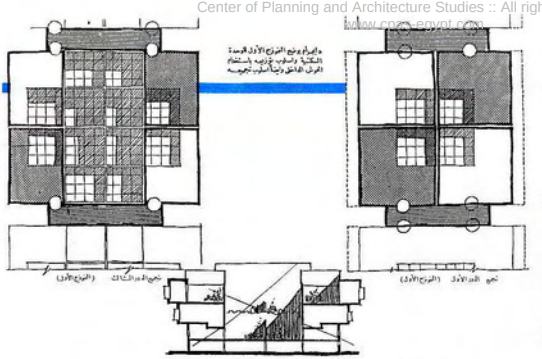
بعد ذلك تمت دراسة أسس النظام المدنى للمدينة الإسلامية الأولى فى العام الهجرى الأول بمدينة يثرب حيث عاش المسلمون فى بدء الدعوة ، فأقيم مسجد قباء بيثرب ، ثم انتشر الإسلام بعد ذلك خارج الجزيرة العربية فى بلاد ذات حضارات وأنماط حياة وبيئات مختلفة ، ولم تكن معظمها عربية ، إلا أنها دخلت فى المصار العرق ، وعرفت فى العصور الأولى أمثلة شاهقة منها مدينة القاهرة . وعلى هذا فإن الجزء الثانى هو دراسة للتراث الإسلامى خلال عصور الحضارات الإسلامية بمدينة القاهرة حيث تم توضيح العوامل البيئية المؤثرة فى تكوين الشخصية الإسلامية ، تلاها بعد ذلك دراسة لتأثير هذه العوامل بالإضافة لتأثير العوامل الطبيعة على عناصر التجمعات السكنية والتى بدأت بالمدينة وعناصرها (الموقع – الهيكل العام والمظهر التخطيطى للتجمعات السكنية بها) ثم نشأة وتطور مدينة القاهرة بداية من الفسطاط وحتى قاهرة المعز ثم المدينة الموحدة .

ويتناول البحث دراسة تفصيلية لعناصر التجمع السكنى ، وهى شبكة الطرق والشوارع ثم الفراغات بأنواعها الخاصة والعامة وبالتالى الوحدة

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



● واجهة النموذج السكنى الأول



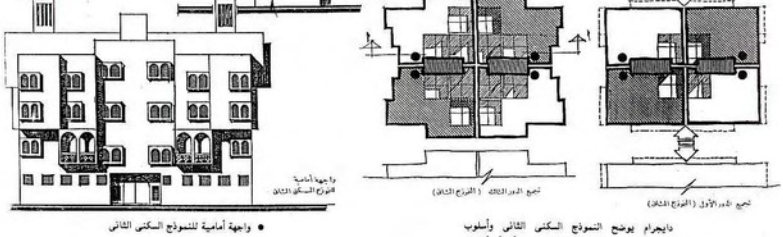
● دايجرام يوضح النموذج الأول للوحدة الكسنية وأسلوب توزيعه بإستخدام الحوش الداخلى وأيضاً أسلوب تجميعه .

تغيرات إدارية ونظامية وتقنية مرتبطة بالتصنيع والمجتمع الصناعى ، بالإضافة إلى مشكلة الهجرة من الريف للمدينة ، والتزايد بل والتضخم السكانى الذى أدى إلى مشاكل إجتماعية واقتصادية وعمرانية ساهم فى استفحالها عدم تمكن شبكات المرافق العامة من أن تفى بمتطلبات الزيادة السكانية . ومما لاشك فيه أن النتائج الإجتماعية والثقافية والسياسية والاقتصادية لهذه المتغيرات هى التى فجرت التناقضات الكامنة بين قوى القديم والأصيل المحافظ ، وقوى التحديد الغربى ، خالقةً بذلك أزمة حضارية لمدينة القاهرة . وعلى هذا فقد تمت فى هذا الجزء دراسة ماهية التجمعات السكنية المعاصرة من خلال توضيح تطور العوامل البيئية المؤثرة فى تكوين الشخصية المصرية ، ثم تأثيرها على عناصر التجمعات السكنية المعاصرة والحديثة بالقاهرة التى تمت فى اتجاهين .

الأول : دراسة تطور التجمعات السكنية المعاصرة بالقاهرة ثم أمثلة لهذه التجمعات بمدن (مدينة نصر – ٦أكتوبر – العاشر من رمضان) .

الثانى : تأثير العوامل البيئية المتطورة والعوامل الطبيعية على عناصر التجمعات السكنية المعاصرة والحديثة التى تتمثل فى الهيكل العام وشبكة الطرق والشوارع ثم الوحدة السكنية . وقد تم إنهاء هذا الجزء بدراسة الأسباب التى أدت إلإنقطاع التتابع الحضارى ثم أسباب المشكلة التى أدت للوضع الحالى وتلخص فى :

قوانين التنظيم والبناء ، ثم التطور الصناعى والعلمى والتكنولوجى ، و الزيادة السكانية ، إلى جانب دور السيارة وشبكات الطرق . ثم العامل الإقتصادى ، بالإضافة إلى التطور فى نظريات



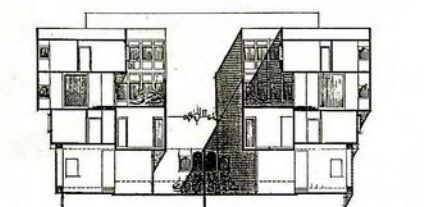
● واجهة أمامية للنموذج السكنى الثانى

دايجرام يوضح النموذج السكنى الثانى وأسلوب توزيعه باستخدام الحوش الداخلى ، وأيضاً أسلوب تجميعه .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

وتخطيط المدن الغربية ، وتغلب المادية .

وإنطلاقاً من دراسة التراث الإسلامي تمت دراسة التجمعات السكنية المعاصرة بالقاهرة وماتوارثته من الغرب فى الفترة الماضية من نظم ونظريات للتخطيط العمراني ، وما ثبت من عدم جدوى تطبيقها على مدينة القاهرة بسبب ظهور المتغيرات التى تصاحب التحولات الإجتماعية والإقتصادية ، وكذلك عدم ملاءمتها للعوامل الطبيعية . وأيضاً تعرّض الأحياء العريقة ، بل وطابع تلك المدن والبيئة الخلية فيها لتيارات جارفة من النظريات المستحدثة فى التخطيط والعمارة ، مما يحتم معه ضياع وذوبان هذه الأصالة بتأثير تلك التيارات العاتية . وعلى هذا فإن المنطلق الأساسي للجزء الرابع هو محاولة الربط بين الماضى والمستقبل ، بإعتبار أن الحاضر حلقة فى تيار مستمر لايتقطع ، فماضينا جزء منا ، ولايمكن أن نبنى للمستقبل دون متابعة تلك الإستمرارية الحضارية . وذلك من خلال عرض إقتراح للتجمعات السكنية الحديثة . فقد تم البدء فى هذا الجزء بوضع معايير تخطيطية وتصميمية لتحقيق الأهداف البيئية . فالأهداف البيئية الواجب تحقيقها هى استيعاب المؤثرات التي سبقت دراستها ، وأيضاً تطور العوامل البيئية المؤثرة فى تكوين الشخصية المصرية . ووجوب ارتباط التصميم المعمارى بالتقاليد وأسلوب المعيشة وسلوكيات المجتمع ، وبطريقة استغلال واستعمال المسكن وارتباط نظم البناء بالتشكيل الفراغي والحجمي للمبنى والمسكن ، ثم بشكله المعمارى الذى يجب أن يتناسب مع البيئة الطبيعية والإجتماعية للمجتمع ، وأهمية البحث العلمى ومدى الحاجة للبحث عن أنماط جديدة فى التصميم والتخطيط حيث تم وضع معايير تخطيطية ملاءمة التجمعات السكنية المقترحة للعوامل المناخية ، ثم الهيكل العام ، وبالتالى شبكة الطرق والشوارع وممرات المشاة والفراغات المختلفة ، ثم الوحدة السكنية فالخدمات المختلفة . وتبع ذلك عمل رسومات للمشروع المقترح والتى بدأت بتحديد الموقع الذي تبلغ مساحته حوالى ٥٥,٠ فدان تقريبا ، ويقع على أطراف مدينة القاهرة من الجهة الشمالية الشرقية حيث تحدّه عدة شوارع هى طريق صلاح سالم من الجهة الجنوبية الشرقية ، وشارع الأزهر من الجهة الجنوبية الغربية ، وشارع المنصورية من الجهة الشمالية الغربية . كما تم وضع توصيات معمارية تلائمه لمناخ الموقع والقاهرة .



● القطاع رأسى فى النموذج السكنى الثانى .

الموقع العام للتجمعات المقترحة : قد تم إختيار اسلوب التخطيط المتبع بناءاً على المعايير التخطيطية والتوصيات المناخية والذى يعتمد على ارتباط الكتل المعمارية بعضها ببعض ، دون فراغات تفصل بينها دائماً . والفراغات الوحيدة غير فراغات الشوارع هى الأفنية الداخلية لهذه المساكن . كما تم تحديد التعداد السكانى بحيث يكون المسجد أساساً لتحديد كثافة وحجم هذه التجمعات ثم تأتى الخدمات التعليمية والتجارية والإدارية فى المقام الثانى بوضعها مرتبطة تخطيطياً بالمسجد .

توزيع الاستعمالات : المسجد الجامع ، فى مركز التجمعات السكنية ويلتحم بناؤه بمبانى الخدمات التعليمية . والمدرسة الابتدائية التى تشمل الخدمات الثقافية والإجتماعية والخدمات الصحية والترفيهية ، ثم الحديقة العامة لهذه التجمعات .

الشارع التجارى : وهو المحور الرئيسى للحى والذى تعلوه الوحدات الإدارية الخاصة وبتراوح ارتفاعها بين ٣ و ٤ أدوار . ويمتد من الجنوب الشرق إلى الشمال الغربى منحها بذلك نحو المركز ، والذى يعمل على تأكيد كيان المسجد من جهة والترابط بين الخدمات المختلفة من جهة أخرى .

التجمعات السكنية : تم تصميمها على أساس مجتمع الشارع الذى يعتبر بذلك البنية الأساسية فى تحديد حجم التجمع السكنى . وقد تم تصميمه بحيث لايتجاوز ١٠٠٠٠ : ١٣٠٠ نسمة الذى سبق تحديده بارتباطه بحجم المسجد . وهذا التجمع يلتف حول فراغ صغير يضم داراً للحضانة وحديقة صغيرة .

وبناءاً على ذلك تم تخطيط التجمعات المقترحة (مكونة من ٤ تجمعات سكنية) بتراوح تعداد سكانها من ٤٠٠٠ : ٥٠٠٠ نسمة تلتف كلها حول الفراغ الرئيسي الذى أساس تكوينه المسجد . كما تم تحديد حجم المجاورة السكنية بناء على أقصى مساحة يمكن أن تستغرقها الرحلة للمسجد وهى مسافه ٢٥٠ : ٣٠٠ متر ، والمجاورة بهذا الحجم تسمح بالتنقل داخلها سيراً على الأقدام دون الحاجة لإستعمال السيارة لنسبة كبيرة من السكان فيمكن بذلك تحقيق إستخدام المقياس الإنسانى داخل المجاورة ، وإحاطة التجمعات السكنية بحزام أخضر يفصلها عن شرايين الحركة الرئيسية لتفادى وتقليل الضوضاء والتلوث الناجين عنها .

شبكة طرق : بناءاً على حجم المجاورة السكنية ولتحقيق أفضل حركة سيراً على الأقدام داخل هذه التجمعات بإستخدام المقياس الإنسانى كأساس لممرات وطرق المشاة كما تم الفصل داخل التجمعات السكنية المقترحة بين حركة السيارة وحركة المشاة فى الإتجاه الرأسى . وعلى هذا الأساس تم وضع شبكة الطرق والشوارع وممرات المشاه للمجاورة المقترحة . وملاحظ الشوارع الرئيسية المحيطة بالمجاورة والثانوية التى تخدمها ، كما نلاحظ أماكن انتظار السيارات على المستويين العلوى والسفلى التى تخدم ممرات المشاة والعمارات السكنية والفراغات العامة وشبه العامة .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

بريد القراء

الاستاذ الدكتور / رئيس التحرير
تحية طيبة وبعد ...

نظرا لاهتمام المركز بتجديد المسار المعمارى المصرى ، والعربى لذا يجب الاهتمام بطالب العماره فى الجامعات المختلفة ومن هذا المنطلق اقترح على مركزكم الرائد ان يقوم بانشاء نادى لهم يعمل على :

١ - عقد الندوات العلمية .
٢ - اقامة الدورات الدراسيه .
٣ - تكوين مكتبة للعماره والتخطيط نظراً لندره المكتبات المتخصصه .
٤ - إقامة مسابقات .
٥ - مساعده الطلبه على التدريب العملى فى أوقات الفراغ .
٦ - وجود نشرة دورية تبين نشاط النادى .

الطالب / سيد محمد ثابت

المجله

يعقد مركز الدراسات التخطيطية والمعماريه فى الاثنين الاول من كل شهر الساعه السابعه مساءاً أمسيه معماريه بمثابة ندوة يحضرها المعماريين والمهتمين لمناقشة المهنه المعمارية والتعليم المعمارى ووجهات نظر المعماريين المختلفه فى المشكلات التى تواجههم .... والدعوة عامه .

سعادة الاستاذ الدكتور / عبد الباقى ابراهيم
رئيس تحرير مجلة عالم البناء
تحية طيبة وبعد ..

بناء على توجيهات سعادة الدكتور عبد اللطيف كانو وكيل وزارة الاسكان بضرورة إعداد « مجلة عالم البناء » فى مجلدات سنوية للنسخ الموجودة بمكتبة الوزاره من مجلتكم الغراء حتى يستفيد منها المهندسين والعاملين بالوزارة نظراً لما بها من موضوعات قيمة ودراسات متخصصة لها أهميتها فى المجالات المعمارية الهندسيه . لذلك فاننا نكون شاكرين لكم لو تفضلتم بتوفير نسخ من أعداد المجلة التى تنقص المجموعة الموجودة بالمكتبه حتى يتسنى لنا أعدادها فى مجلدات متكاملة حتى يتيسر الاطلاع عليها وحفظها . وأدعو الله أن يوفقكم ويسدد خطاكم فى أداء رسالتكم النبيلة ودوركم الايجابى المميز فى الصحافة الهندسية المتخصصة ... ويسرنى أن أرفق لكم بيان بالأعداد المطلوبة من مجلة « عالم البناء » .

ولكم منا خالص الشكر والتقدير ...
محمد على كامل
مشرف الاعلام -وزارة الاسكان . دولة البحرين

المجلة :

تشكر المجلة لقراءها صدق اهتمامهم بإقتناءها .. وتتمنى من الله ان تؤدى رسالتها على اكمل وجه .

السيد الدكتور عبد الباقى ابراهيم

تحية طيبة وبعد

لا أعرف كيف نشكركم على هذا المجهود العظيم الذى تقوم به مجلتنا الغراء بتقديم المعلومات على درجة كبيرة من الأهمية لطلبة قسم العمارة والمهتمين بالعمارة فهى تُعتبر (مرجعاً) لنا ونتمنى لمجلتنا العزيزة دوام الإزدهار والتوسع والانتشار ، لدى بعض الاقتراحات اتمنى ان تهتم بها ادارة المجلة .

أولا : نريد أن تقوم المجلة بتعريفنا بالجيل الأول من المعماريين فى مصر بعرض أعمالهم ونظرياتهم .

ثانيا :تقوم المجلة بطبع كتب عن أعمال أساتذة العمال المعاصرين فى مصر حتى نتعرف عليهم بصورة أوضح .. نجد كل دول العالم تفعل ذلك لماذا لانهتم نحن مثل هذه الدول ؟

ثالثا : تشارك المجلة بعمل رحلات معمارية لزيارة أهم المعالم المعمارية القديمة والحديثة فى مصر والعالم لان فى ذلك افادة كبيرة للطلبة والمهتمين بالعمارة .

رابعا : نريد طبع الاعداد الاولى من المجلة ويكون ذلك فى مجلدات .

اتمنى ان تقوم المجلة بدراسة هذه الاقتراحات وتضعها موضع التنفيذ مع تمنياتنا بمزيد من النجاح للمجلة . وشكرا

الطالب / عبد السلام الشحات عبد السلام
قسم عمارة - هندسة عين شمس

المجلة :

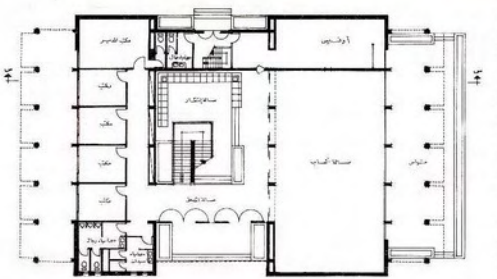
سبق للمجلة ان قدمت الرعيل الاول من المعماريين المصريين من خلال باب شخصية العدد وقد عرضت ايضا الكثيرين من المعماريين المعاصرين ذوى الاتجاهات المعمارية المميزة ، أما عن طرح كتب عنهم أسوة بما يحدث فى الخارج ، فهذا أمر غير قابل للمقارنة حيث ان الكتب قد تظهر عن مدارس معمارية معينة ، وبالتالى تقدم المعماريين أصحاب هذه المدارس أما فى مصر فلايوجد بين المعماريين المعاصرين من يتمسك بشدة باتجاة معين اللهم الا واحداً أو اثنين على الأكثر وتوجد عنهم كتب فعلاً .

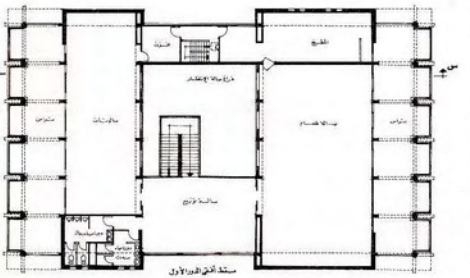
وبخصوص الرحلات المعمارية فالمجلة لاتستطيع ان تتجه إلى هذا النشاط الذى يمكن ان تقوم به أقسام العمارة بالكليات المختلفة . وكذلك فإن مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية لديه برنامج لزيارات ميدانية لمناطق مختلفة من خلال برامج الدورات التدريبية . أما طبع الأعداد الأولى من المجلة فلن نستطيع تحقيق هذا الطلب لأنه يمثل عبئا ماديا ضخماً .

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

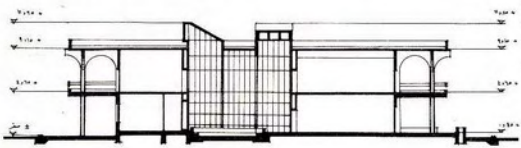
مشروع مركز شباب ونادى رياضى بمدينة العريش

المعمارى : المكتب العربى للتصميمات والاستشارات الهندسية





مستند أدنى الدور الأول



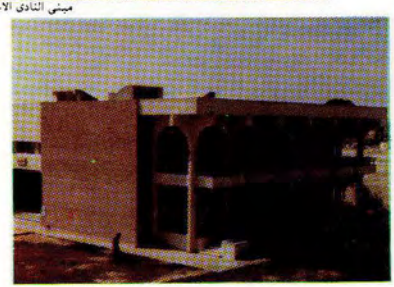
قطاع طولى س - س

فى إطار خطة الدولة لتعمير منطقة العريش فقد تم تنفيذ العديد من المشروعات العمرانية بالمدينة . وقد كان الاتجاه المتبع أن يتم تنفيذ مبانى الخدمات والمبانى الادارية على طراز معمارى مميز مما يضفى طابعاً معمارياً خاصاً للمدينة ، ومن هنا كانت فكرة تشييد هذه المبانى من الطوب الرملى الظاهر وباستخدام العقود المتقاطعة من الخرسانة المسلحة مغطاه ببياض الحجر الصناعى . وضمن مبانى الخدمات التى أقيمت بمدينة العريش مجمع رياضى للشباب يضم مبنى مركز للشباب ونادى رياضى يحتوى على ملاعب ومدرجات ومساحات مفتوحة وحمام للسباحة ، أما مبنى مركز الشباب الرياضى الذى نعرضه فى هذا العدد فهو عبارة عن مبنى من طابقين ، الاول يشتمل على فراغ داخلى ، يعطى للمبنى طابعاً مميزاً يتوسط المبنى ويمتد بارتفاع دورين ويستخدم كبهو للاستقبال والالتقاء وعلية أربعة ملاقف هوائية تسمح بتلطيف الجو الداخلى للمبنى ، فبينما ترتفع درجات الحرارة خارج المبنى يكون الجو الداخلى لهذا الفراغ رطب ويتخلله تيارات هوائية من خلال الملاقف العلوية ، وتساعد النباتات المزروعة فى هذا الفراغ على ترطيب الجو فيه . ويضم الدور الارضى أيضاً صالة إنتظار ومكتب مدير المركز ومكاتب للموظفين وصالات للألعاب والخدمات اللازمة من أوفيس ودورات للمياه . والدور الاول يشتمل على قاعة للطعام ومطبخ وصالونات ومخزن ، حيث تطل قاعة الطعام والصالونات على الفراغ الداخلى لبهو الاستقبال .

وقد تم تنسيق الموقع بعد دراسة علاقة مبنى مركز الشباب بالملاعب المحيطة وحمام السباحة وقد توزعت المساحات الخضراء والتراسات حول المبنى لتضفى على المبنى مزيداً من الخصوصية .. وقد استخدم الرخام الكرارة الابيض فى تغطية وزرات المبنى الخارجية لاثراء طابعه المعمارى وللمحافظة عليه . وقد استخدم بياض الحجر الصناعى فى المسطحات الغاطسة واستخدمت كسوة من الحجر للمسطحات البارزة .

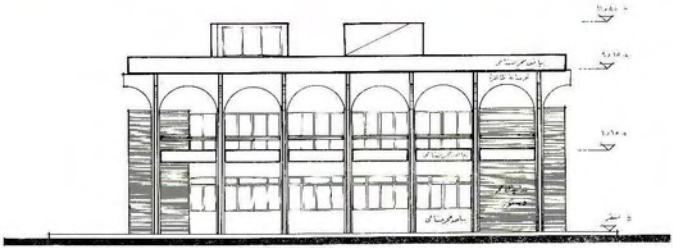
:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies .:. All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

مبنى النادى الاجتماعى - العريش .



منظر يبين المدخل الرئيسى والواجهة الجانبية للمبنى .

حمام السباحة الخاص بالمبنى .



الواجهة القبلية

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

ALMAW'EL
CPAS review
النشرة العلمية لمركز الدراسات التخطيطية والمعمارية

أخبار الموئل :

● قام المركز بإنهاء أعمال التصميمات المعمارية والتنفيذية والإشراف على تنفيذ باقى مشروع معهد الأرز القومى الذى يضم الإدارة والمعامل المركزية والمكتبة وقاعة الإحتفالات ومبنى التدريب ومبنى الضيافة والعمارات السكنية وورش الإصلاح ومظلات المعدات الثقيلة ومخازن الأرز ومبانى الأعمال الميكانيكية وجارى حاليا تركيب مضوب الأرز وعدد خمس صوبات زجاجية . وتبلغ تكلفة المشروع حوالى سبعة ملايين جنيه مصرى . وينتظر أن تستكمل كافة الأعمال الإضافية للمشروع فى أوائل عام ١٩٨٧ م . ومن المعروف أن المركز قام بتصميم المشروع والإشراف على تنفيذه بالتعاون مع وزارة الزراعة والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية .

● يقوم المركز بالإشراف على الأعمال التنفيذية فى مشروع مدينة النورس السياحية بمحافظة الإسماعيلية . وجارى حالياً إنشاء مجموعات الشاليهات التى يبلغ عددها (١١٠) شاليه ، وكذلك العمارات السكنية وعددها (١٨) عماره . كما تم طرح تنفيذ الفيلات ، وينتظر أن يتم الإنتهاء من كافة الأعمال الإنشائية للمشروع فى مدة لاتزيد عن ثلاث سنوات . وتبلغ التكلفة التقديرية الإجمالية للأعمال ٢٥ مليون جنيه مصرى . ومن المعروف أن المركز قام بكافة الأعمال الإستشارية المتعلقة بالمشروع ، الذى فاز به بعد مسابقة محدودة بين المكاتب الإستشاريه المصرية .

● وقّع الدكتور عبدالباقى إبراهيم رئيس المركز مع معالى أمين منظمة العواصم والمدن الاسلامية والسيد محافظ القاهرة عقداً لإعداد دراسة معمارية لعدد من المبانى التراثية ، وذلك بهدف الرجوع إليها كمراجع علمية للتعرف على خصائص العمارة فى كل عصر .

بحث الموئل :

تلوث المياه الداخلية ومياه البحار والمحيطات

م . خالد محمد أبو بكر
مخطط / باحث
بمركز الدراسات التخطيطية والمعمارية

نتناول فى هذا المقال نوعاً آخر من التلوث وهو تلوث المياه . ففى عام ١٩٦١م أصدرت هيئة الصحة العالمية التعريف التالى لتلوث المياه العذبة : « يُعتبر المجرى المائى ملوثاً عندما يتغير تركيب عناصره أو حالته بأسلوب مباشر أو غير مباشر وبسبب نشاط الإنسان بحيث تصبح هذه المياه أقل صلاحية للإستعمالات الطبيعية المخصصة لها أو لبعضها » . كما جاء فى تقرير مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة FAO حول التلوث البحرى وتأثيره على الموارد الحية والصيد ، والمنعقد فى روما عام ١٩٧٠م» يجب أن يؤخذ فى الإعتبار أن أى زيادة يمكن أن تطرأ على المحصول السمكى وتقبله كغذاء طيب تتوقف أساساً على وجود بيئة بحرية خالية من الملوثات » .

المياه الداخلية : إن تلوث المياه يصيب أولاً المياه الداخلية (الانهار والبحيرات العذبة والمالحة) وهى المورد الأساسى لامداد الإنسان بحاجته اليوميه من المياه ، بالإضافة لأهميتها للرى والحيوان وكمصائد للأسماك .

وأهم أسباب تلوث المياه الداخلية :

١ - مياه مجارى المدن : والتى يصل معدل تراكم المادة الصلبة بها الى ٥٠ كجم للشخص / عام .

٢ - تلوث ذو أصل صناعى : أحد المصادر الأساسية للتلوث ويكون عادماً للصناعة (بترول - ورق - كيماويات الخ).

٣ - تلوث ذو أصل زراعى : من المبيدات الحشرية والأسمدة والمخلفات الحيوانية . ومن أهم عناصر تلوث المياه الداخلية : النترات وملح حمض الفلور والمعادن السامة كالزئبق والمبيدات الحشرية مثل (د . د . ت) ومركبات النظافة .

مياه البحار والمحيطات : تعتبر البحار مستقراً لتفريغ الفضلات والنفايات من المياه الداخلية . ورغم قدرة البحار ولسنين طويلة على امتصاص هذه الفضلات وتنقية المياه ، لكننا وصلنا اليوم إلى مرحلة إختلال فى توازن المجال البحرى لزيادة حجم التلوث خاصة الكيميائى وعدم قدرة البحار على التعامل معه بنفس القدرةالقديمة .

أهم أسباب تلوث مياه البحر :

١ - صرف المخلفات الصناعية ومخلفات المدن دون معالجتها عن طريق أنابيب تمتد داخل البحر (مثل الإسكندرية) .

٢ - المصارف الزراعية التى تصب فى البحر وكذلك الأنهار الملوثة .

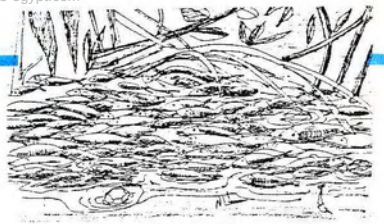
٣ - مخلفات السفن .

٤ - آبار البترول وأعمال التنقيب عن المعادن ، كذلك حوادث الناقلات وأعمال الشحن والتفريغ .

٥ - تجارب التفجير النووى تحت سطح البحر ، ودفن النفايات المشعة بالبحر .

ويُعد التلوث الكيميائى من أخطر أنواع التلوث وتصل مواد كيميائية ذات سمية عالية للبيئة البحرية مذابه فى مياه الصرف والمخلفات الصناعية والزراعية . وهذه المواد الكيميائية تبقى لفترات طويلة دون تحلل وتتراكم فى مياه

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

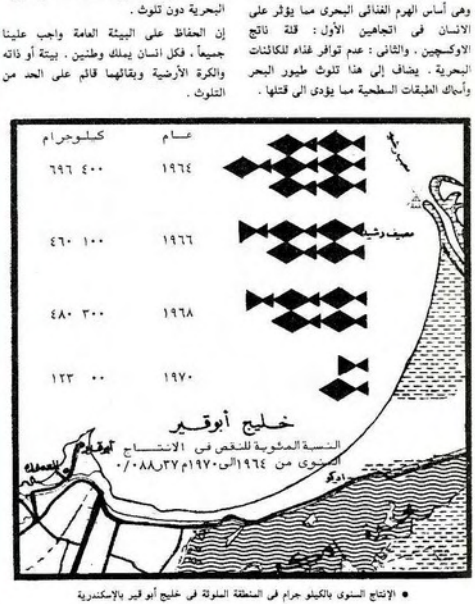


تلوث المياه يزداد وخطوره ويهدد الحياه البحريه .

المحيط وتسمم الحياه البحرية . كما يبرز البترول كواحد من أخطر الملوثات البحرية فى السنين الأخيرة . فهو أخف من الماء وينتشر على سطحه ويغطى مسطحات كبيرة تحركها التيارات والرياح « مثل بقعة الزيت بالخليج » ، ووجودالبترول يؤثر علىالمواد الكربوهيدراتية وهى أساس الهرم الغذائى البحرى مما يؤثر على الانسان فى اتجاهين الأول : قلة ناتج الاوكسجين . والثانى : عدم توافر غذاء للكائنات البحرية . يضاف إلى هذا تلوث طيور البحر وأسماك الطبقات السطحية مما يؤدى الى قتلها .

ويكون على مخططى المدن الساحلية ومهندسى الصرف بها مراعاة عدم الصرف فى البحر مباشرة والعمل على استغلال ناتج الصرف فى البر . وكذلك يكون على مهندسى البترول ومهندسى الموانىء والسفن مراعاة عوامل الأمان فى التصميم والعمل وذلك للحفاظ على البيئة البحرية دون تلوث .

إن الحفاظ على البيئة العامة واجب علينا جميعاً ، فكل انسان يملك وطنين . بيتة أو ذاته والكرة الأرضية وبقائهما قائم على الحد من التلوث .



● الإنتاج السنوى بالكيلو جرام فى المنطقة الملوثة فى خليج أبو قير بالإسكندرية

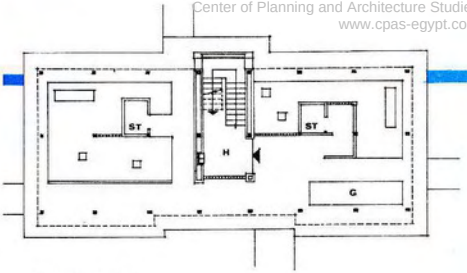
ALMAW'EL NEWS:-

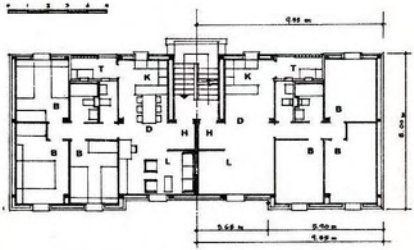
* The Centre has finished drawing up of architectural and working designs as well as supervision over execution of the rest of the National Rice Institute project. A rice-hulling facility as well as five greenhouses are currently being set up. The project costs about 7 million Egyptian pounds. All the supplementary works of the project are expected to be completed in the beginnings of 1987. It is known that the Centre has worked out the designs of the project and supervised its execution in cooperation with both of Ministry of Agriculture and the American Agency for International Development (AID).

* The Centre is now pursuing its supervision over the executive work in the project of Annawras tourist town at Ismailia Governorate. A group of 160 chalets as well as 18 blocks of flats are being constructed at present. It is expected to finish all the structural works of the project within no more than three years. The total estimated costs amount to 25 millions of Egyptian pounds. It is known that the Centre has undertaken all the consultation work of the project.

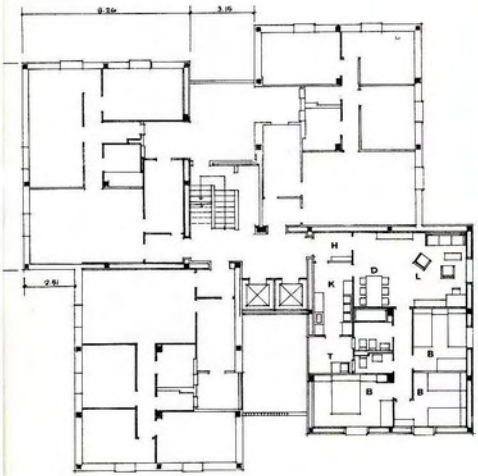
* Dr Abdelbaki Ibrahim, chief of Centre, has signed a contract with His Excellency the Secretary General of the Organization of Islamic Capitals and Cities and His Excellency the Governor of Cairo for making an architectural study of some heritage buildings, so as to be used as scientific reference books on the distinctive characteristics of architecture.

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com





Exterior views of two-storey single-family houses



Synopsis:

* Subject of the issue:

- The Crisis of Architecture in Egypt, by Dr Abdel Halim Ibrahim, Department of Architecture Cairo University. The writer gives his opinion in reply to a motion moved by Dr Abdelbaki Ibrahim on the committee of Architecture at the Supreme Council of Culture, concerning the necessity to hold a symposium in order to discuss formation of the Egyptian architect, upgrading the architectural profession, and propagation of architectural culture.

* Projects of the issue:

- Competition of designing the Arab League premises, House of Arabs, in Tunis. The successful project was jointly drawn up by both the firm "Centre of Architecture" and the firm "Architectural Engineering & Urbanization".

- A gymnastic and conference hall at Cairo Sports Stadium. The total costs of the project including the outer walls and the carpark are L.E.6 millions. Architects: Mustafa Shawky & Salah Zeitoun.

- The successful project in the competition of designing a housing, commercial, and hotel complex in the vicinity of the Sacred Precinct, Makkah Al Mukarramah, by the firm of Zaki Moh. Farsi.

* Article of the issue:

- The village of Pariz, designed by Hassan Fathy in Egypt, and the lesson learned. The committee of architecture at the Supreme Council of Culture made a field visit to the village in an attempt to study how to benefit from such a unique work of architecture after being completed.

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architectural Studies - All rights reserved
www.cpas-

Community Facilities (Vol. II)

Design of Low-Cost Housing And Community Facilities (Vol. II)

BASIC HOUSING CASE STUDIES

General view of neighbourhood

Spain

Amate, Seville

Rafael Arévalo Camacho
Luis Recasèns Méndez
Ignacio Costa Valls
Antonio de la Peña Neila

Architects

Location

The project is located in the Juan XXIII district of the city of Seville. It includes as community facilities a shopping centre, schools, a church, swimming pools and public baths.

Description and evaluation.

The project was built as a result of floods in the Guadalquivir River valley. It was designed for middle-class workers, including specialists and office employees. It consists of prototypes which are adapted to terrain conditions and to locally available and conventional building materials. Structures were erected quickly and at low cost by using prefabricated elements.

The project consists of 1,500 apartments in two-storey family houses and multistorey buildings. The housing development has a central fore which includes all the community facilities. A circular road separates the core from four super blocks of about the same size, constituting residential groups. They are all connected by a system of pedestrian ways.

The prototype building consists of four two-storey, single-family houses set out in a kind of windmill blade arrangement. This solution allows manifold variations and grouping possibilities. The positioning of rooms requiring water has been ideally worked out: they are combined in a core at the centre of the four houses. Lightweight concrete elements have been used for roofs and intermediate floors and double-walled brick masonry in the walls.

Amate represents an excellent solution to housing problems where only limited means are available. This type of housing allows individual dwellings to be shut off from the others, but at the same time provides numerous possibilities for community life. Landscaping on a generous scale relieves the monotony arising from the use of the same elements.

Size and grouping of dwellings

One thousand one-family houses in one and two storeys are individually grouped. Five hundred apartments in multistorey buildings, of which type A has from five to six storeys and type B 12 storeys, are arranged in an H form.

Timing

Construction started in 1964.
Completion and occupation date: 1966.

Construction

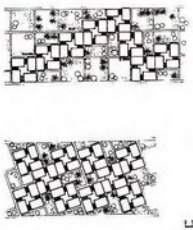
One-family houses: concrete pile foundation; reinforced concrete frame with infill brick wall construction; floors and roofs of lightweight prefabricated reinforced concrete elements.

Apartment houses: concrete pile foundation; conventional reinforced concrete structure; walls of hollow bricks.

Costs (1966)

One family houses: $4, 166
Apartments type A: $3, 833
Apartments type B: $6, 333

Arrangements of the four-dwelling modules



Ground floor and typical floor plans, five-storey building

Ground floor plan of the module (courtyard houses)

Floor plan of upper storey of the module

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com

'ALAM AL BENA'

A Monthly on Architecture
Published by
• **Centre for Planning and Architectural Studies, CPAS**
Prints and Publication Sec.

Issue No. 73 September

• **Editor-in-Chief**
Dr. Abdelbaki Ibrahim
• **Assistant Editor-in-Chief**
Dr. Hazem Ibrahim
• **Editing Manager**
Arch. Nora El Shinnawy
• **Editing Staff**
Arch. Hoda Fawzy
Arch. Hanaa Nabhan
Arch. Manal Zakaria

• **Editing Advisors**

Dr. 'Abdullah Yehya Bukhari
Arch.Abu Zaid Rajeh
Dr. Ahmed Farid Moustafa
Dr. Yehya Al Zeny
Dr. Ahmed Mass'oud
Dr. Ass'ad Nadlem
Dr. Badri Omar Elias
Dr. 'Ali Hassan Bassyouni
Dr. Salah Zaki Sa'eed
Dr. Taher El Sadiq
Mr. Mohammad El Bahi
Dr. Mohammad Hilmy Elkholy
Arch.Mohammad Salah Hegab
Dr. Mohammad 'Azmy Moussa
Arch.Moustafa Shawqi
Dr. Isma'il Siraguddin
Dr. Intissar 'Azzouz

• **Prices and Subscription:**

	one copy	Annual
• Egypt	P.T. 100	L.E. 11.5
• Sudan	P.T. 100	L.E. 11.5
• Jordan	J.D. 1	U.S.$ 42
• Iraq	I.D. 1	U.S.$ 42
• Kuwait	K.D. 1	U.S.$ 42
• S. Arabia	S.R. 12	U.S.$42
• U.A. Emirates	E.D. 15	U.S.$ 42
• Qatar	Q.R. 12	U.S.$ 42
• Bahrein	B.D. 1	U.S.$ 42
• Syria	S.L. 15	U.S.$ 42
• Lebanon	L.L. 15	U.S.$ 42
• Morocco	U.S.$ 3.5	U.S.$ 42
• Europe	U.S.$ 5	U.S.$ 60
• Americas	U.S$. 6	U.S.$ 72

N.B. The rates increase by L.E. 1.5 for dispatching by ordinary mail & L.E. 4 for registered mail (inside Egypt).

Correspondence:
• **Cairo-Egypt (A.R.E.)**
14 El Sobky Street, M. El Bakry, Heliopolis.
Tel: 670744-670271-670843
Telex: 93243 CPAS. UN.

EDITORIAL:

Principles of Appraising Architectural Works

Abdelbaki Ibrahim

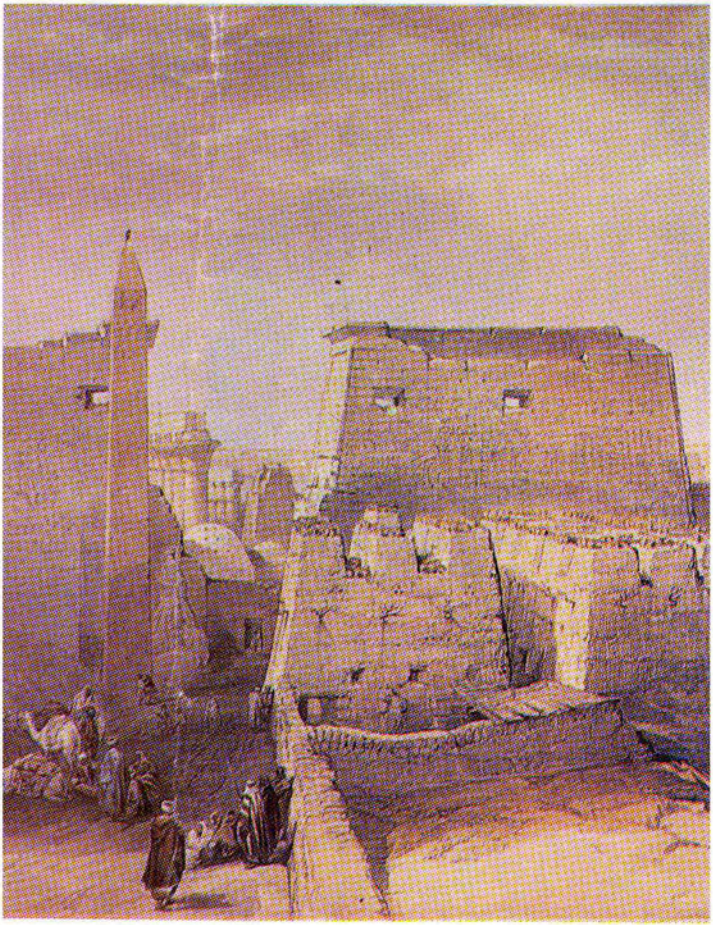
A good many architects claim there is a minimum for the principles of appraising architectural works. Some try to work out a special procedure for such action based on the system of points, given to each element of the architectural building, be it from the functional, or expressionist, or from the socio-economic standpoint. And the number of points in proportion to the maximum marks is left to each of the jurors. Then the result comes out signifying a medium average, and thus the jurys cannot select the best and the more distinctive or powerful of the projects. And so the results turn out to disappoint the hopes of a multitude of those watching for the new architectural thought. Whatever the system of points may be a means of appraisal, the evaluation itself remains conditioned by a juror's intellectual level, hence the big difference in such evaluation, since most of them have got no minimum to agree on. While one juror sees that the project does not rise to the satisfactory level, the other sees that it rises to the highest architectural levels.

Not only do we find such intellectual disparity between jury members, but it is also found among architecture professors themselves when understanding the works of their students. While one professor gives the project the distinction grade, the other rates it as deficient, hence the intellectual imbalance in appraising architectural works, thus resulting in intellectual confusion with the minds of architecture students who constitute architects of the future. Examples of this are quite clear in most of the architectural departments of Arab Universities, especially when the programmes of study projects are worked out without clear educational objective for which every student is to be brought to account, since there is no minimum of concurrence among architecture professors as regard the bases of appraisal worked out by the professor, as it must be known by the student himself.

The absence of bases of architectural works appraisal in the Arab world may possibly be attributable to absence of architectural criticism as an education with principles and constraints, which is lacked by Arab architectural thinking, or it may perhaps be due to absence of intellectual conversation among architects whether for agreement on some bases or disagreement on others. The matter may also be due to nonexistence of architectural schools or homogeneous intellectual groups, as was the case with architects in the west. An Arab architect still pursues his profession, keeping himself aloof from intellectual participation with his colleagues, which has discharged such a great disparity in the works of Arab architects. Every one of them is trying to gratify his intellectual or material desires, since each, being self-involved, does not like his works to be shown to the whole of architects, or to be subject to criticism, either negative or positive. This is due to the fact that an Arab architect did not get used to scientific conversation, be it during years of his educational formation or afterwords in the course of his practical practice, which signifies intellectual weakness of an Arab architect, so much so that professors of architecture present their works in lecture rooms considering that they are peaks of architectural thought, simultaneously when they fear presenting such works to public opinion in conferences or seminars. Thus the phenomenon of hidden criticism short of clarity and candour, as well as the phenomenon of quitting open criticism have spread. And the results of architectural competitions are announced without being submitted to the architectural public opinion. Furthermore, the achievements of leading architects are neither recorded nor publicized to architects so as to have their say in them. All of them fear for themselves from criticism whether negative or positive. Thus, most of the works of Arab architects shall remain lying in their holes without coming to light. And so an Arab architect shall see nothing but himself, thus resulting in the freezing of Arab architectural thought.

Hence the movement of Arab architectural thought shall regenerate only through criticism, due to the fact that architecture, like other arts, shall not develop upward unless being brought to light, with everybody having his say in it. O architects, speak, write, and breather architecture if you can.

:: مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية - جميع الحقوق محفوظة ::
Center of Planning and Architecture Studies :: All rights reserved.
www.cpas-egypt.com



● مدخل معبد الاقصر .. وتظهر إلى جواره الأكواخ المبنية بالطين والتى تحمل الطابع المصرى كما تظهر المسله التى نقلت فيما بعد إلى قصر لويس الخامس عشر فى باريس